

NUEVA YORK, 16. — (Del corresponsal interino de "Pyresa", Amador Marín, para NUEVA RIOJA).

El presidente Nixon ha alterado el sistema monetario del mundo entero al anunciar anoche la incorvertibilidad del dólar por el oro que Estados Unidos tan celosamente ha venido guardando en sus arcas de Fuerte Knon como garantía de su moneda. Es decir, que el dólar quedará flotando en los mercados internacionales respecto de las demás divisas hasta que halle su justo nivel.

Además, el plan de Nixon para la recuperación económica en la nación dispone que se imponga un recargo del diez por ciento sobre todas las importaciones. Esto significa para el exportador español de productos competitivos con los norteamericanos, como podría ser el calzado, que su margen de ventaja en el precio disminuye. En el caso de las otras exportaciones típicas españolas, como son aceitunas, aceite y vinos, la subida de precios debido al recargo tenderá a restringir el consumo, aunque posiblemente no en grado muy sensible.

El presidente también ha congelado los sueldos y los precios por un período de 90 días, mientras se crea un organismo de vigilancia que sirva para estabilizarlos. El Gobierno, dando ejemplo, hará economías en el presupuesto, y ofrecerá incentivos a la industria, en forma de créditos contra la contribución, para que renove, renueve y modernice su equipo a fin de poder producir a precios más bajos, que puedan competir con la producción alemana y japonesa.

Pero estas medidas, que intentan sanear la economía estadounidense y vigorizar al dólar en beneficio de Estados Unidos y, a la larga, del mundo, habrán de perjudicar en mayor o menor grado los intereses de algunos países y de ciertos comerciantes e industriales extranjeros. En Washington se espera, a fin de evitar guerras de tarifas arancelarias y represalias, que los países más importantes del mundo se reúnan pronto para armonizar sus intereses y ofrecer un largo período de estabilidad económica a los «ciudadanos del mundo».

# STOP A SUELDOS Y PRECIOS

En Madrid, sólo ha cotizado en el mercado de divisas

(Nuestros corresponsales informan en pág. 10)

## AYER, DOS ACCIDENTES MORTALES DE TRAFICO EN LA PROVINCIA

(Página 7)

## EL ROBO DE MONEDAS



La célebre fuente romana de Trevi constituye un polo de atracción para los turistas. Hay una bonita leyenda que exige arrojar en ella unas monedas a todos los que llegan a la Ciudad Eterna.

Y los mozalbetes de Roma saben aprovechar con doble beneficio la vigencia de esta ancestral costumbre que no se marchita. Al par que se dan un refrescante chapuzón en las horas caliginosas del verano, bajo la complaciente mirada de los turistas, se cobran las «liras» que han ido al fondo de las aguas del estanque.

No faltan en Roma espíritus intransigentes que desapruaban el espectáculo de los jóvenes. Pero dos jueces han dictado, el pasado jueves, que no es ilegal el coger las monedas.

(Telefoto «Cifra Gráfica»)

# NUEVA RIOJA

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA, S. A. Apdo. 28. Dpto. Legal: LO-2. Redacción, Administración y Talleres, Vara de Rey, 66. Teléfono 21-31-00

Número 10.174. Año XXXII. Martes, 17 de agosto de 1971. 20 páginas. 4 pesetas.

ALMACENES **SAN BERNABE**  
MUCHOS VESTIDOS DE NOVIA

GALLARZA, 8

## TROFEO PARA EMPEZAR

Anda ya a pleno calendario de partidos la máquina rojillanca que, para desentumecer los músculos, se ha apuntado y adjudicado el III Trofeo Bosqued en el campo de La Florida. Al faro arde estos días en fiestas grandes y allí ha estado el fútbol en la primera línea de los festejos populares.

Después de un seis cero al Tudelano, el Logroñés acusó el esfuerzo y, sobre todo, el calor, ese calor que en esta fecha agarrota las anatomías y hasta no deja ver con claridad las ideas en la mente. El uno a cero de ayer —gol conseguido por Altolaguirre— al Gasuna hace que el codiciado trofeo riojano pase a las vitrinas del Deportivo. Algo más de media entrada y poco que ver. Tiempo al tiempo.

(Foto HERCE)

(Información pág. 14)



## AHORA LE TOCA A PAKISTAN

# Peor que en Biafra

LONDRES, 16. (Pyresa). — «La malnutrición que soportan ahora los refugiados del Pakistán Este en los campos indios es peor que la registrada en Biafra durante la guerra civil nigeriana», ha afirmado Julián Francis, coordinador en Calcuta de las operaciones de ayuda de la Sociedad británica OXFAM. Esta afirmación ha sido confirmada por médicos de la UNICEF (Fondo de las Naciones Unidas para la Protección de la Infancia), quienes estiman que es necesario un «super-urgente» programa de alimentación para dos millones de niños y madres.

«Hacia la mitad del mes de noviembre se extenderá terroríficamente la malnutrición, y se declararán epidemias de cólera, virue-

las y malaria, y comenzarán a producirse en gran escala las muertes por falta de protección contra el creciente frío», tal es el panorama pintado por el señor Francis ante la opinión pública inglesa, en un desesperado llamamiento para recabar más fondos para los refugiados pakistaníes.

A este respecto, la semana pasada se hizo pública una declaración de la Alta Comisaría de las Naciones Unidas para Refugiados, que estimaba necesarios sesenta millones de libras esterlinas (más de diez mil quinientos millones de pesetas) para finales del presente mes.



Rodríguez de la Fuente, al fondo

# «ADENA» QUIERE SALVAR LA VIDA DE LA NATURALEZA



en agosto de 1968 y declarada por el mismo como de utilidad pública en diciembre de 1969. Su objeto, según sus propios estatutos, son "promover, alentar y asegurar, tanto en España como en el extranjero, la conservación de la fauna y de la flora, de los paisajes, de las aguas, de los suelos y de los demás recursos naturales". Para ello allega los fondos que puedan ser reunidos a este efecto, entre sus socios, y presta su concurso a los organismos públicos y privados que persigan los mismos fines. Colabora además en la acción emprendida por el Fondo Mundial para la Naturaleza (The World Wildlife Fund), asociación mundial del mismo tipo, que tiene su sede en Zurich, y a la que "Adena" está asociada.

Preside su Junta Rectora el Príncipe de España y cuenta ya con miles de socios. Los numéricos, que son los socios adultos, pasan ya de tres mil, y los infantiles, integrados en el Club Los Linceas, hasta los diecisiete años, pasan de quinientos mil. Pero hablaremos después de las condiciones y formas para hacerse socio de "Adena".

## LAS REALIDADES DE «ADENA»

"Adena" cuenta en sus cortos años de vida con unas realizaciones que avalan su utilidad pública. Reseñaremos brevemente las principales:

Primero.—Ha editado una serie de diez "posters", con un animal distinto cada uno, de los que necesitan protección por estar en vías de extinción. El total de ejemplares repartidos fue de un millón, que se distribuyeron por todo el país. El Ministerio de Hacienda contribuyó con una donación de un millón ochocientos mil pesetas a este fin. Los "posters", que debe conocer toda España, dada su difusión, constituyen una operación única en nuestra Patria, en plan educativo sobre la conservación de la Naturaleza.

Segundo.—Edición de un folleto titulado "Dejas vivir las rapaces", en número de noventa mil, que ha sido repartido por armerías, sociedades de caza, puestos de la Guardia Civil, etc., con objeto de proteger a las rapaces de las leías Baleares, que estaban siendo extinguidas por los cazadores.

Tercero.—Compra de las Marismas de Guadilamar, finca de 3.200 hectáreas, destinada a agrandar la reserva biológica de Doñana, proyecto cuyo presupuesto ascendió a veintiséis millones de pesetas.

Cuarto.—Recuperación de las últimas gacelas "Dama-Dama". De éstas quedaban únicamente doce ejemplares, que se adquirieron y fueron regalados a mitad la Gobierno del Aium, para su cría en un parque allí existente, y la otra mitad fueron traídas a España para, una vez logrado un número considerable de crías, soltarlas nuevamente en el desierto. Este proyecto ha costado en principio seiscientos mil pesetas, agregándose luego cada año el coste de manutención y vigilancia de las gacelas.

Quinto.—Conservación de aves de presa del Pirineo. El proyecto ha consistido en organizar y construir un comedero para estas aves al Este de Pamplona, cerca del pueblo de Monreal, donde se suministran cadáveres de ganado, proporcionados gratis por el Municipio de Pamplona. El coste de este proyecto ha sido de unas cuatrocientas mil pesetas.

## LA UNIÓN HACE LA FUERZA

Uno de los fines de la asociación a "Adena" es la de contribuir con unas pesetas anuales —muchos socios unidos hacen muchas pesetas— y luchar así contra la destrucción de la Naturaleza. Pero los miembros de esta Asociación pueden hacer más y de hecho lo hacen. Por ejemplo, denunciar hechos que hacen peligrar a los animales, a las plantas, a las aguas y a cuantos elementos forman nuestro ambiente. Pueden los socios trabajar de alguna manera aportando iniciativas, dedicando su tiempo, realizando operaciones de mejora del medio ambiente. Y esto no sólo por cuenta propia, sino por cuenta de una asociación potente, con su ayuda, con su documentación, etc. "Adena" supone que cada cual puede aportar algo para evitar que la Naturaleza muera. Y "Adena", la Asociación española, no está sola. Su íntima unión con el Fondo Mundial para la Naturaleza le da derecho a representarla en España y a recibir su ayuda, al tiempo que aporta sus propios medios para la defensa de la Naturaleza en otras partes del mundo a través del Fondo Mundial.

¿Quién puede ser socio de "Adena"? Según sus estatutos, todos los españoles, sea cual fuera su condición, edad, profesión o credo. Hay los socios de número, que contribuyen con una cuota mínima de trescientas pesetas anuales. Hay luego el Club de Los Linceas, creado personalmente por el doctor Félix Rodríguez de la Fuente, que cuenta con dos secciones, la de "Los Cachorros", para niños hasta los once años, que contribuyen anualmente con 100 pesetas, y la de "Los Linceas", para los que se encuentran entre los once y diecisiete años, que aportan 150 pesetas cada año. No hay mucho que hacer para asociarse a "Adena". Basta con escribir a su dirección: Lázaro Galdiano, 4, Madrid-16, y la Asociación se encargará de informarle con más detalles prácticos.

(Pyresa)  
MANUEL MARIA

La Humanidad sufre en estos últimos tiempos el temor de ver destruido su medio ambiente. La contaminación atmosférica de las ciudades, anunciada con todos los rigores de un desastre apocalíptico, y la otra no menos trágica contaminación de mares y ríos, por obra del petróleo y los detergentes y residuos industriales, amenazan con acabar con todo indicio de vida en el planeta. De otra parte está la destrucción del paisaje, llevada a cabo en muchos y variados lugares de manera sistemática, la tala de bosques, etc. Constituyen todos estos factores, agrupados, una amenaza de muerte a la Naturaleza. Es posible que los científicos que se han dedicado a escribir sobre el tema últimamente exageren un poco. Pero en el fondo hay una seria advertencia de catástrofe. Si no se controlan las diversas

combustiones, si no se pone coto al capricho de cada cual por transformar el medio ambiente, acabaremos destruyendo al ambiente vital de la tierra habitable.

A contrarrestar muchos de estos peligros, si no todos, se dedica desde hace unos años una asociación española que ha lanzado el "slogan" El hombre necesita a la Naturaleza... La Naturaleza necesita al hombre. "Adena", Asociación para la Defensa de la Naturaleza, invita a todos los españoles para unirse en la lucha contra estas destrucciones mentadas y otras que puedan surgir cualquier día.

## ASOCIACION PARA TODOS LOS ESPAÑOLES

"Adena" fue constituida hace más de tres años reconocida por el Gobierno español

**Nuevo modelo RENAULT 86E**

la técnica mas avanzada al servicio de la agricultura

acogido a los beneficios de credito y subvencion

mas potencia / menos consumo / refrigeracion por aire

**HERGUETA**

CALVO SOTELO, 31 LOGROÑO

## EL DOLAR, EN ESTADO DE CRISIS

# ¿SE ACABA LA PROSPERIDAD?

Para los tecnócratas jóvenes que llenan las oficinas de los ministerios económicos en todos los países de Occidente, la pregunta que encabeza estas líneas no sólo carece de sentido, sino que parece la manifestación del mayor de los absurdos. ¿Cómo puede acabarse la prosperidad después del descubrimiento keynesiano de las técnicas de control de la coyuntura? ¿Cómo puede acabarse la prosperidad si en todos los países de Occidente, incluso en los más liberales, el Estado domina y controla todas las palancas del acontecer económico? No sólo no habrá crisis —aseguran los tecnócratas dedicados a predecir nuestro futuro económico—, sino que la prosperidad se acelerará de tal forma que, entre los años 1980 y 2000, el gran problema de la humanidad occidental será la organización del ocio. Dicho con otras palabras: según los tecnócratas en activo, el gran problema del futuro no será el paro que se derive de la crisis, sino el ocio que se derivará de la prosperidad.

Permítanos no estar de acuerdo con esos pronósticos que juzgamos equivocados y que, más modestos, tratamos de descifrar cuál puede ser la evolución de la coyuntura económica mundial en el transcurso de los próximos tres o cuatro años. Puestos en esta tarea, y basándonos en hechos que parecen incontrovertibles, nos atreveríamos a afirmar que si los países de Occidente no toman muy pronto las medidas adecuadas —la más importante de las cuales es la de dominar la inflación— la crisis que los tecnócratas consideran impensable puede hallarse a la vuelta de la esquina. Quiero significar con ello que a la crisis de 1932 —no vivida y poco estudiada por la mayor parte de los tecnócratas— puede suceder, en 1972, una nueva e inesperada crisis que será tanto más grave cuanto mayor sea el desconocimiento o el olvido de las causas que originaron la de hace cuarenta años.

Anotamos a continuación los principales hechos o síntomas que nos sitúan, prácticamente, en el umbral de la crisis. El primero de ellos se refiere a la generalización de un fenómeno viejo bautizado con una palabra nueva y horrible: la "estagflación" —contracción de estagnación e inflación— y que no significa otra cosa que la coexistencia de una situación inflacionaria con un estado de paralización o estancamiento de los negocios. Nos parece un fenómeno nuevo porque hace cuarenta años que no se había observado. Sin embargo, mirando más atrás, el fenómeno se advierte, invariablemente, como síntoma precursor de todas las crisis registradas a lo largo del siglo pasado y primer tercio del presente. Alguien obtendrá aquí que aquellas crisis se produjeron porque el Estado liberal se cruzaba de brazos

ante el acontecer económico. La objeción es, en parte, admisible. Pero no es menos admisible la afirmación de que ante una situación de "estagflación" los poderes públicos sólo pueden elegir entre dos políticas: la de combatir la "estagnación" o paralización de los negocios o la de combatir la inflación. En el primero de los casos se corre el riesgo de que a través de una política de reactivación se acelere el proceso inflacionario, que podría agravarse pero no evitar el estallido de una crisis que sería tanto más grave cuanto más pronunciada haya sido la inflación anterior. En el segundo de los casos se corre el riesgo de que los conocidos expedientes anti-inflacionarios —reducción de créditos, aumento de impuestos, etc.— determinen una acentuación de la depresión y nos lleven directamente a la crisis. Todo lo cual quiere decir que la intervención de la economía en un estado de "estagflación" corre el riesgo de ser tardía, ineficaz o contraproducente. En todo caso la intervención tenía que haberse producido antes. Los economistas tenemos mucho que aprender de los médicos: el éxito de una intervención económica, como el de una operación quirúrgica, depende, básicamente, de su oportunidad. El problema es el siguiente: ¿estamos todavía a tiempo para intervenir? Sea cual sea la respuesta, no dudamos en afirmar que la economía de todos los países de Occidente se halla, hoy día, en mayor o menor grado, en un estado de "estagflación".

El segundo de los síntomas, de carácter netamente monetario, hace referencia a la disminución de la confianza en el dólar. El hecho tiene importancia, sobre todo si se considera que todo el "boom" de la economía occidental —la de Europa y la de los propios Estados Unidos— se ha basado en la confianza, al parecer inquebrantable, en el dólar norteamericano. Sobre esta confianza en el dólar se edificó el sistema monetario internacional de Bretton Woods. Sobre esta confianza ha crecido de una forma tan fabulosa el comercio entre los países de Occidente. Sobre esta confianza —unida a la inmensa generosidad norteamericana— es sobre la que se reconstruyó a un ritmo insospechado la industria europea. Pero es también gracias a esa confianza de los pueblos europeos en el dólar —confianza unida a una candidez que parece haber cambiado de orilla— por lo que los europeos han financiado el déficit de la balanza de pagos norteamericana vendiéndoles sus industrias más importantes y cobrando con dólares en trancas de devaluación. De Gaulle, sin duda alguna, el primer gobernante europeo que se dio plena cuenta del problema pero —desgraciadamente— fue también el que, movido por el desprecio, propuso la peor de las soluciones.

Contra lo que De Gaulle pretendía y que felizmente no consiguió, la solución no consistía en hundir o desbancar el dólar, sino en ayudarlo y salvarlo. Una devaluación del dólar no sólo significaría el colapso del sistema monetario internacional, con toda su secuela de consecuencias sobre el comercio mundial, sino que, a causa de la baja importante y repentina de los precios de algunos productos industriales básicos, que así con seguridad originaría, podría desencadenar el estallido de una gran crisis económica. Dicho con pocas palabras: el hundimiento del dólar significaría, casi inevitablemente, el principio de una nueva gran crisis económica internacional. Temamos esta crisis económica porque —contra lo que a todos nos cuesta reconocer— el dólar se halla ya prácticamente en estado de crisis.

Ante el problema del dólar el economista se halla en la misma situación de perplejidad y casi diría de impotencia, en que se halla ante el problema de la "estagflación". Quiero significar con ello que ambos problemas y, especialmente, el problema del dólar, trascienden del campo de la economía. Son problemas que ya no pueden ser solucionados por los tecnócratas. Son problemas que requieren la intervención de los políticos.

Sin duda alguna el dólar puede ser salvado. Pero sólo puede serlo a través de una ayuda solidaria de los países europeos y de una autoayuda de los propios norteamericanos. Sólo puede serlo a través de una especie de plan Marshall a la inversa, un plan Marshall emanado de Europa. El dólar no puede ser salvado mediante la ayuda individual del marco, del franco suizo o de la libra —Alemania está experimentando ya, en su economía, las consecuencias desfavorables de un intento que sobrepasa sus posibilidades—, sino que sólo puede serlo a través de la ayuda de una auténtica moneda europea que únicamente los políticos pueden crear. Confiar la creación de una moneda europea a los tecnócratas son puras ganas de perder el tiempo y rechazar responsabilidades.

Por lo que se refiere al esfuerzo —la autoayuda— que los norteamericanos tienen que realizar para salvar el dólar, este es también, en última instancia, de carácter político. Ante el problema del dólar, Nixon se encontrará, muy probablemente, frente a esta disyuntiva: perder las elecciones o salvar el dólar. Un temor excesivo de Nixon a perder las elecciones puede hundir el dólar.

En última instancia, mis temores de crisis económica se derivan de este hecho: en el mundo occidental hay una crisis evidente de grandes políticos.

Selvador MILLET Y BEL

## CONDUCTOR

Precisa importante empresa de Logroño. Necesitamos disponga de carnet de primera, con experiencia, buenos informes. Incorporación inmediata. Interesados, dirigirse al Telf. 22-27-08, para concertar entrevista. Oficina de Colocación, Ref. núm. 275/871

## 3 sensacionales viajes a Munich

Organizados con motivo de las fiestas organizadas de la «Feria de la Cerveza».

ITINERARIO I: MUNICH. 5 días. Viaje en avión reactor. Salidas de Bilbao y de Madrid el 27 de septiembre.

ITINERARIO II: MUNICH, VIENA Y BUDAPEST. 10 días. Viaje en avión reactor. Salidas de Bilbao y Madrid el 27 de septiembre.

ITINERARIO III: COSTA AZUL, TIROL, MUNICH Y SUIZA. 15 días. Viaje en autopullman de lujo. Salida de San Sebastián el 22 de septiembre.

Informes e inscripciones en:

## Su agencia de viajes

Organizados por la agencia de viajes grupo A, título 20.

# UNA CAMPAÑA JUSTA

No estamos ya en aquellos tiempos en los que parece que se pretendió poner sobre el tapete de las discusiones trascendentes si las mujeres tenían o no tenían alma. Las mujeres han alcanzado el mismo nivel de actividad que el hombre. Incluso, como los hombres, visten pantalones, fuman, beben, toman sus buenas raciones de LSD y, si se terciara, toman parte activa en una masacre a sangre fría. No hay motivos, pues, para considerarlas en régimen de inferioridad respecto a los caballeros. La cosa está clara, aunque en algunas sociedades actuales las mujeres aún "pinten" poco. Las rebeldeas de emancipación siguen produciéndose en el mundo.

Ahora se ha planteado otra en el seno de una de las sociedades europeas más pintorescas: la de las Islas Sark, las islas inglesas del Canal de la Mancha. La isla mayor tiene una superficie de sólo cinco kilómetros cuadrados, y actualmente, con sus cuatrocientos cincuenta habitantes, acusa un descenso demográfico de cincuenta habitantes respecto al censo de principios de siglo. El "territorio" fue cedido como feudo, por la reina Isabel I de Inglaterra, al noble caballero Hélier de Carteret. Estamos en el año 1565. El bueno de Hélier creó en su isla cuarenta fincas que cedió en régimen de arrendamiento. Muchos de los actuales habitantes de Sark son descendientes de aquellos

campesinos del siglo XVI. La isla de Sark tiene algunas características que más de un ciudadano del mundo debe de envidiar: allí, en los cinco kilómetros cuadrados, están prohibidos los automóviles y no existe el dichoso impuesto sobre la renta. Es una isla que en verdad parece "aislada" de muchas de nuestras actuales y colectivas locuras. Lo de los automóviles me parece una lección de sabiduría. Lo de la renta no deja de ser sorprendente y acaso de mejores efectos de lo que puede suponer el fisco. El problema social está en otras cosas. Por ejemplo, en lo que se refiere a la mujer y a sus bienes respecto al marido. Desde aquellas lejanas postimerías del siglo XVI, las mu-

res de Sark son bienes muebles del marido; o sea propiedad personal, sin capacidad jurídica para tener propiedades personales de ninguna clase, y sin siquiera poder redactar testamento. Las mujeres descendientes, generación tras generación de los colonos de Hélier de Carteret, acataban según parece, su situación. Pero las cosas comenzaron a variar cuando a la isla llegaron inmigrantes de la metrópoli. Las mujeres han iniciado una campaña para reivindicar sus derechos, para aclarar que ellas no son "cosas" y que, como seres humanos en plena posesión de su individualidad y de su libertad social y personal, están dispuestas a conseguir una crisis en las viejas institucio-

nes jurídicas de Sark. Las mujeres quieren ser dueñas de sus bienes personales, dejar ellas de ser un "bien mueble" del marido y, desde luego, poder redactar testamento. Si la campaña triunfa, los maridos de Sark ya no podrán "apoderarse" de cuanto pertenecía a sus esposas. La campaña, y no es necesario ser feminista para reconocerlo así, parece justa. Lo que importa es que no se animen demasiado y consigan invalidar también la disposición que prohíbe la presencia de coches en la isla. Si así fuera, Sark habría perdido uno de sus mayores encantos.

J. MANEGAT



## TIEMPO DE OPINION

### Lucha contra las drogas

"En esta situación, que podía definirse como iniciación de una epidemia moral, se impone tomar medidas preventivas, similares a las que, en el terreno médico, se han adoptado, con tanto éxito, cuando ha aparecido un brote de cólera. Para nadie es un secreto que en la sociedad moderna la droga supone un peligro más grave que el cólera. Así lo ha visto el Gobierno francés, que ha puesto en marcha una nueva ley contra el uso y tráfico de drogas que endurece notablemente la anterior. "Si es preciso —ha dicho el ministro de la Gobernación, Raymond Marcellin—, llegaremos hasta aplicar la pena de muerte a los traficantes de drogas". Tan severas palabras han causado verdadera sensación, precisamente en una época en la que tan extendida está la campaña contra la pena de muerte. Pero cuando se sabe que existen traficantes de drogas, que sin otra finalidad que el ánimo de enriquecerse, regalan heroína a las salidas de los Institutos para aficionar a los niños a la droga y crearse una clientela, las palabras del ministro francés alcanzan todo su valor".

(De "El Alcázar")

### PROHIBIDO SER POBRE

"Los primerizos e impecunes —permítaseme que les dedique una especial simpatía— tendrán que tentarse cautamente la escarcela a la vista de las cifras que nos revelan la magnitud del esfuerzo crematístico que les va a costar el intento de sentarse en un escaño parlamentario. Los entendidos en la materia han aireado ya unos guarismos —expuestos a un infimo riesgo de error— que por fuerza habrán de desasosigar a quienes operan en el enjuto terreno de las habas contadas. Que son, aproximadamente, el 90 por 100 de esos estupendos muchachos españoles que anhelan correr a cuerpo limpio —es decir, sin respaldo financiero de equipo, sin clan auspiciador, sin patrocinio ni compromiso de grupo— la aventura electoral.

Pero, aun sin recargar las tintas del pesimismo, parece lícito un discreto punto de desaliendo al entrever un panorama de inhibiciones originadas por la penosa razón del dinero. Lo cual equivale a temer —y no se llega a este temor sin cierto acompañamiento de lo que podríamos llamar desazón civil— que determinado tipo de representaciones hayan de ser condicionadas por un orden de disponibilidades que nada tienen que ver con el peso específico ni con la capacidad de convocatoria popular de quienes las asumen.

Para qué vamos a aclarar que la idea del

asociacionismo —ahora instalada en el limbo de un letargo plúmbeo— no es en modo alguno extraña al problema individual de los costos electorales. Que uno sepa, no hay otra fórmula para remediar el desamparo, la forzosa insularidad y la indefensión desarropada de tantas voluntades políticas destinadas a quedarse en la cuneta por la fea cuestión del dinero.

Ni siquiera me atrevo a insinuar, porque no lo considero decente, la muletilla demagógica de que la política es una diversión reservada a los ricos. Hay que negar la validez de esta copla, pero sin obligarse a negar también el hecho, a todas luces indesmentible, de que algunos pobres valiosos tienen que resignarse a contemplar la política a través de las estrechas lucernas de la escalera de servicio.

No sé si realmente César Vallejo fue un político, aunque me consta que fue un poeta a quien la política quemó como un ascua sobre la piel. Suyo es un largo verso fluvial que me viene bien para ponérselo como epitafio —en labios de quién?— a las esperanzas de tantos mozos que, por inferioridad pecuniaria, no podrán ser candidatos en las próximas elecciones: "La cantidad enorme de dinero que cuesta ser pobre".

(Carlos Rivero, en "Hoja del Lunes", Madrid)

### El caciquismo inagotable

En dicho pueblo (que para no ruborizar demasiado a los victimados no nombro), se dan además estas relaciones caciquescas: el fiscal municipal es hermano del alcalde presidente; el secretario de la Comisión nombrada para redactar el reglamento de cierto pantano que afecta intereses varios por tales pagos está casado con una hermana del mismo alcalde; el alcalde anterior es cuñado del alcalde actual; y el cabo de los guardas, cuyo salario abona la Hermandad de Labradores, es encargado de un hermano del presidente de dicha Hermandad, y es "vox populi" que con la motocicleta de aquella se dedica a vigilar y recorrer los terrenos de su jefe, de manera que con tal pluriempleo el material de la Hermandad beneficia al hermano de su presidente.

Y que en el extranjero se echen las manos a la cabeza por las penetraciones de la "mafia" en los más diversos negocios! Donde el cacique hispano se ponga a organizarse y a hacer de las suyas, el más astuto "mafioso" queda a su lado a la altura de una ursulina.

(De "La Codorniz")

### SUBGENERO PERIODISTICO

De todos es conocido el método que ciertas revistas poseen para atraer a un gran número de lectores que, por no sabemos qué ocultas razones, aunque, ciertamente, las suponemos, se ven atraídos hacia un tipo de noticias o informaciones que podríamos denominar, con toda propiedad y sin que nadie se sienta ofendido y molesto, como subdesarrolladas.

Más de un lector, quizá haya supuesto ya

que nos referimos a toda serie de suposiciones, chismorreos, hazanas y demás particularidades adyacentes a la vida y obras de todas aquellas personas que se han hecho famosas por su abultada cuenta corriente o por otras circunstancias, que aunque no iguales en la forma, coinciden, de manera sorprendente, en el fondo.

(De "Primera Página")

## SOCIALISMO DE VERANO LA ABUNDANCIA

Sobre el «impacto del futuro» acaba de publicar un libro el americano Alvin Toffler, cuya obra en nada se parece al «futurible» que otro americano, Arthur Clarke, dio a la Prensa hace ahora ocho años. En esto de los «futuribles» son muchos los que se andan a la zaga, y acaso el más riguroso científicamente haya sido Jean Rurastie, que en 1947 publicó su libro «La civilización de 1975», que tardó en aparecer en español casi veinte años. Lo que los futuribles tienen de sociología quedó bien condensado en un manifiesto de la Western Electric, para la cual «una fábrica debe cumplir dos misiones principales: la primera, de orden económico, consiste en producir determinados artículos; la otra, de orden social, es asegurar el bienestar de sus trabajadores». Todo futuro que no esté encaminado al bien de los hombres y a la perfección de la sociedad desembocará en el automatismo social, la confiscación violenta y las luchas subversivas.

De la lectura de casi todos esos futuribles —Clarke, Gernsbark, Fourastie, Toffler— se deduce que estamos asistiendo al difícil parto de una nueva sociedad, apenas imaginable para quienes arrancamos de las décadas de 1930 a 1950, con su terrible secuela de crisis mundial, guerras, revoluciones y hambre. Para Faustastie existen dos fenómenos paralelos, que son el aumento de la productividad y, al mismo tiempo, la

continuada reducción de la jornada de trabajo. En las sociedades más altamente tecnificadas ha sido paradójicamente el desafío sindical y la exigencia de menor jornada y más altos salarios lo que puso en marcha el proceso poco antes de 1920. El caso de Henry Ford es revelador, pues descubrió que de nada servía fabricar automóviles si la masa trabajadora no podía comprarlos. Algo así está comenzando a suceder en España, donde los salarios bajos frenan el desarrollo del país.

Lo que pretende haber descubierto el señor Toffler es que una sociedad acostumbrada a una concreta técnica no sabe vivir dentro de otra técnica, lo cual pudo ser cierto en la civilización azteca, o en la incaica, pero no es tanto en una sociedad en permanente evolución que se va adaptando a las nuevas transformaciones. La sociedad de hace un siglo era en todas partes —incluso en la Europa ya algo industrializada— una cultura de subconsumo, en la cual predominaba el 70 por ciento el mundo agrario. Todavía en la España que vivió la transformación de 1936 ese mundo agrario formaba más del 60 por ciento, y va a ser de solo un 20 por ciento dentro de muy pocos años, precisamente cuando el problema de los excedentes agrícolas sea más grave. Dentro de no más de tres décadas, el 15 por ciento de la población producirá todos los alimentos de origen agrícola que consuma el otro 85 por ciento, y sobrarán fru-

tas y cereales. Lo que está aborreciendo es la «civilización del desperdicio».

Eso de que «las cuatro quintas partes de todos los sabios están vivos» revela que antano la ciencia era un fenómeno casi excepcional, y que asombraba. (Plénesese en el estupor de la España que tuvo a Ramón y Cajal, y de la casi indiferencia de la España de Severo Ochoa). Lo que Toffler nos aporta es la afirmación de que toda la Humanidad que nos ha precedido suma, desde el cuaternario, unos 66.000 millones de seres humanos. Parece muchísimo, pero calculando unos 60 kilos por persona esa masa apenas llenaría un embalse de cuatro millones de metros cúbicos. Sería un embalse muy pequeño, propio de algunas de algunas de nuestras fincas «mejorables».

Lo que está ocurriendo —también nos lo recuerda Toffler— es una revolución, que supera a todas las revoluciones que prometen ideólogos que se nutren en políticas del siglo pasado. Habrá que organizar un cierto socialismo si hemos de poder convivir, pero no el de Marx, ni el de Lenin, basados en la pobreza de la especie humana. El socialismo de la riqueza mejor repartida, tendrá que ser —¡sí, incluso en España!— el difícil socialismo de la abundancia. Es hora de ir pensando, porque mañana podría ser tarde. (PYRESA)

J. Ramón Alonso



Seguimos al compás del verano. Al fin, todo resuelto y decidido. Iremos a... En cuanto llegamos a esta conclusión, si es un lugar conocido, donde ya estuvimos, se abre ante cada uno de nosotros la misma permanente interrogante: ¿estarán allí...? Por lo menos en esto no hay excepciones, nadie deserta.

Jamás hablamos con una chica que soñamos sueca en su rubia cabellera, mínima en su bikini escueto, máxima en sus formas generosas, sonriente en la seguridad de su distancia, seria en el peligro de su proximidad, tierna en su dulzura, rotunda en su caminar.

Manolo y Luis pasaron una temporada en el tordo de al lado. Yo, al menos, sólo allí los veía. Simpáticos, serviciales, gozaban con sosiego del descanso, tras un año de incansable labor, mientras sus mujeres hablaban de todo y de nada a unos metros y sus hijos brincaban, saltaban, y hacían de las suyas, como está mandado.

Juanita es hija de Manolo. Sus años en flor espigaban una belleza sonoramente pregonada. Jugaba con los pequeños sin darse cuenta de que arrastraba los ojos de los mayores. Tenía un bikini crema, de aros, inconfundible. Quizás este verano, si está allí, sea ya una mujer espléndida, con novio, pronta a casarse.

El vendedor de helados era inconfundible. Al menos, para mí. Bajito pero atlético, macizo. Recorría la playa casi a paso ligero, para que no se agotasen los trozos de hielo que refrescaban su especie de maletín. Su caminar era definitivo: le llamé, vino, y vi su brazo tatuado. «¿En qué Tercio?», «En el segundo». No volví a charlar con él, pero le recuerdo siempre.

Tere, mi sobrinilla, tenía unos meses. Colocábamos una balsa de plástico delante del toldo, la llenábamos —la llenaban— a base de viajes y de cubos de agua, y lo pasaba en grande. La encantaba mojarse, que la zambulleran, y hasta con la cabeza bajo el agua se reía y buscaba juegos. Tere sí estará conmigo, otra vez, con su edad más que doblada y su sonrisa siempre abierta y cariñosa.

Aquella chica debía trabajar en Madrid. Morena, espléndida, aparentemente fácil de ligar. Me tumbé al sol y me limité a mirarla. Hasta que llegó otro, claro, sin tanta consideración. Pero también le recuerdo ahora. Y a Esther, con su hermana. Y a Charo, ágil y alta, familiar y educada. Todos recordamos a alguien cuando faltan sólo unas horas para emprender el camino hacia unas nuevas vacaciones. ¿Estarán allí?

(Pyresa)

GAYTAN



# ALFARO: San Roque es mucho Santo

## BAR LA POLAR

SU LUGAR PREDILECTO

Servicio de comidas. Esmerada cocina "Montini" les desea felices fiestas a todos  
C/ Gasset. - ALFARO

## CERAMICA TARRAGONA

La cerámica especializada en toda clase de materiales de construcción  
Carga para cualquier punto de España  
C/ Trinidad. - Teléfono 7. - ALFARO.

## CARLOS CHAVARRI

Armas, cartuchería, artículos deportivos.  
Herramientas para todos los oficios  
Araciel, 3. - Teléfono 150. - ALFARO.

## Santiago Marín

Almacén de cereales y piensos  
Compra venta de toda clase de cereales  
Teléfono 196. - ALFARO.

## Cerámica CUARTERO

Fabricación de toda clase de materiales para la construcción  
FABRICAS EN ALFARO Y MIRANDA  
Teléfonos 78 y 134. - ALFARO

## FRANCISCO CASTILLO

Representante de SPAR  
Los mejores y más baratos comestibles de todas las clases  
Calle Gasset. - Teléfono 309. - ALFARO.

## SUNDECONS

Suministros de Decoración y Construcción  
Revestimiento de suelos y paredes  
Todo para un mejor y más bonito hogar  
C/ Gasset. - ALFARO

Los alfareños estos días no solamente se preocupan de divertirse y bien en estos días de las fiestas patronales, sino que también guardan en su corazón, generación tras generación, una fiel devoción al Patrón San Roque, traducida en la asistencia a la solemne función religiosa y procesión, presidida ésta por el Ayuntamiento en Corporación.

Este año no iba a ser menos que los anteriores, y a la hora de la procesión eran muchísimos los fieles devotos que acompañaron al Santo por las calles de la ciudad.

Ya en la iglesia, el párroco de San Miguel pronunció una breve homilja, en la que nos invitó a imitar las virtudes del Santo, que, sobre todo, supo servir a Dios por el camino del servicio a los hombres.

Fue la pincelada religiosa y emotiva de las fiestas. No de sólo jolgorio viven los alfareños, sino de todo que significa religiosa tradición, fuertemente arraigada en el sillar de sus mayores.

### EN LO MAS ALTO DE LAS FIESTAS

Estamos, señores, inmersos en pleno apogeo de las fiestas de agosto alfareñas. Unas fiestas que a juzgar por los nume-

rosos forasteros que nos visitan tienen llamada, tienen garra, sobre todo por tres motivos principales: la hospitalidad de las gentes de Alfaro; los encierros, con sus festivales populares, y los bailes organizados por las distintas pistas y salas de fiestas, que rivalizan en traer a Alfaro lo mejor del momento.

El domingo, con la llegada de las charangas el bullicio se elevó en muchos grados. A la hora del encierro no cabía un alfiler por las calles del recorrido, y el ganado hubo de pasar a veces entre las filas apretadas de mozos y mozas. Como siempre, todo transcurrió sin novedades que lamentar. Luego, charangas, gaiteros, peñas, gigantes y cabezudos dieron a las calles su espectacular colorido, no siendo infrecuente escuchar frases como ésta: «¡Qué ciudad! Aquí el que no se divierte es porque no quiere». Y así es.

¡usted es forastero, no importa; cuando menos se lo piensa se verá rodeado de alguna cuadrilla o peña que le llevará en su danza, terminando en el chamizo, degustando el rico zurrapote. Nadie le preguntará su nombre. Está usted en Alfaro y eso basta. Es un alfareño más. Así es nuestra tierra riojana. Así es Alfaro.

## LOS ENCIERROS LO MAS SOBRESALIENTE



Las fiestas de Alfaro tienen muchos puntos básicos donde apoyarse, pero ninguno, absolutamente ninguno, de la importancia de los encierros de reses bravas, que en Alfaro tienen tradición y solera especial.

Duran lo preciso para que la gente se divierta, sortee el peligro y embelese a cuantos los contempla desde alturas, balcones y hasta árboles. El continuo sonar de la música y bailoteo de la multitud hace pensar que allí no pasa nada, y efectivamente así es, pero con una salvedad, que las que "pasan" son nueve o diez reses bravas con cornamenta bien afilada. Pero los alfareños no se preocupan por tan poca cosa. Se corre delante y detrás, arriba y abajo, y cuando uno menos se lo piensa, una de las reses se vuelve, comienza la carrera en sentido contrario, resultando emocionante en extremo, tanto, que nos atrevemos a asegurar que si en Alfaro desaparecieran los encierros, las fiestas habrían perdido el 90 por 100 de todo su interés.

## Bar PRISCI

MARISCOS — REFRESCOS  
CAFE - CAFE - CAFE  
LICORES DE LAS MEJORES MARCAS  
ESMERADO SERVICIO EN TAPAS CALIENTES  
PIO XII. - ALFARO  
Domicilio Social de la Peña Real Madrid



## Programa para hoy

- A primeras horas de la mañana, alegres dianas, a cargo de charangas y gaiteros.
- A las nueve, segundo encierro de reses bravas.
- A las diez y media, gran tirada de tiro al plato, organizada por la Sociedad de Cazadores. Tirada local.
- A las once y media, organizada por la peña «Los Calaveras», concurso de pulso y carrera de sacos, donándose importantes trofeos.
- A las cinco y media de la tarde, gran festival taurino en la plaza de toros, a cargo de peñas de la localidad.
- A las siete de la tarde, nueva actuación del teatro de marionetas de Maese Villarejo.
- A las once de la noche, verbena en la Plaza de España.

### NOTA ACLARATORIA

- En la crónica del día 15 apareció una fotografía de una carroza con un texto que no le correspondía. El lector sabrá disculpar esta pequeña anomalía, fácilmente comprensible por el gran trabajo de estos días.
- El texto que en verdad le correspondía se refería a lo deseable que sería no desaparecieran los desfiles de carrozas en las fiestas patronales.

## UN RAMILLETE DE GUAPAS Y EL PREGON

A la hora del Pregón, casi toda la ciudad se dio cita en la Plaza de España, ávida de contemplar a la Reina y corte de honor.

Hizo la presentación, de manera breve y muy atinada, don José Luis Prusen, quien hizo un canto de la belleza de la mu-

jer alfareña, fielmente representada por el ramillete presente en aquel momento en la Casa Consistorial, siendo muy aplaudido. Seguidamente, la Reina, con mano firme, encendió la mecha del cohete, que se elevó por los aires, haciendo estallar no sólo la pólvora, sino

el bullicio y la alegría de toda la población, jolgorio que todavía prosigue de manera incansable.

En la foto, la Reina y su corte de honor, brindaron por el mejor desarrollo de las fiestas. Un brindis que está teniendo su éxito...



## HOTEL PALACIOS: TRES ESTRELLAS

Y SU MUSEO DE VINOS RIOJA

UN SERVICIO PARA ALFARO Y LA PROVINCIA

Teléfono 90, 5 líneas

ALFARO

# UNA CORRIDA PARA UN RECUERDO

En el albero alfareño han «ampatado» a éxito toros y toreros. ¡Señores, qué corridal! Ahí ha quedado para efemérides la corrida de esta tarde, que bien pudiera ser en su conjunto la corrida de la temporada. Yo no soy sospechoso. Afirmo y proclamo y creo que conmigo cuantos tuvieron la suerte de ser testigos del festejo, que de éstos caen poquitos en los tiempos que corremos. Verdad, pero de la buena. Bajo la presidencia del señor alcalde, hacen el paseillo las cuadrillas de «Paquirri», «Riverita» y José Luis Parada y, al frente, una guapa amazona, señorita Elena María García, de Corella ella, y, como decimos guapa porque sí. La sombra está cuajada de público; menos en el sol, porque, la verdad, es que para ocupar esta tarde la «solanera» hacía falta más valor que para «apuntarse» al Tercio. Porque el padre Febo sacudía a base de bien. Felicitamos en primer lugar a ese gran taurino riojano que es Pepe Casas. Su mano se deja ver bien clara en esta extraordinaria organización. Y ya en plan de felicitaciones, la que con verdadero entusiasmo dedicamos a Antonio Martínez

felices pascuas... de resurrección, porque de esta forma es como puede resucitar la fiesta y el entusiasmo...! «Paquirri» está en plena racha de triunfos. Así lo vamos viendo por esas ferias de Dios, pero, en su primer oponente, parecía que el de Babate había venido a Alfaro a pasar la tarde con los amigos. Se dedicó cómodamente a la vacación. Nada con el capote, nada con la muleta y una estocada de compromiso, y a otra cosa. Como el toro (que le había avisado, cierto es, por el pitón izquierdo) daba la sensación de bravo y se lo llevaron las mullitas inédito... pues, claro, la gente se enfadó lo suyo y le chillaron fuerte... Pero, ¡anda en su segundo! Aquí vino el desquite. Y desde la larga cambiada con la que recibe a «Desamparao» hasta que consigue un estoconazo un poco desprendidillo pero bastante, su labor fue torerísima. Todo la gama con la seda y su buen torear con la franela. Con arte y con alegría; con esa alegría propia de «Paquirri», que con la izquierda bordó unos naturales de la clase especial y otros en los que, confiadísimo, se dedicó a echar la vista

a saber el por qué de que este singular torero no esté en un lugar de privilegio. Me gustó de novillero, me ha entusiasmado de matador de toros y creo que, si prodiga actuaciones cual la de hoy en Alfaro, el salvoconducto para el mundo del toro está asegurado. Cuatro orejas y dos rabos es su triunfal balance. Creo que eso es lo de menos. Lo de más es el arte excepcional de este «Riverita». En esta tarde triunfal, en la que también ha tenido el santo de cara con la de matar, el hermano de su hermano ha vestido de blanco y oro, color de solemnidades. Cerraba la terna José Luis Parada. Todos saben el buen arte de este muchacho de Sanlúcar. Pues sabiéndolo todos, no puede dudarse tampoco que tenía que aprovechar las excepcionales condiciones de los enemigos y lo difícil que estaban poniendo la cosa los chicos de Barbate. Y la verdad es que José Luis ha estado en torero de la montera a las zapatillas. Derrochando arte, ganas de triunfo y más decisión que otras veces, su capote y su muleta en ambos toros han dado fe de que el toreo, el buen toreo

## Paquirri, Riverita y Parada, los triunfadores de la tarde

Elzondo. Su profesión, la de empresario en un clan familiar y la de ganadero. Su devoción, la de aficionado. Cria sus toros con la vocación, y así salen sus encierros. El de esta tarde, en Alfaro, ha sido sensacional: toros limpios, bien presentados, con los «tres montones» a la canal (calculo a ojo, pero con garantías en la puntería); con cabezas preciosas y cómodas; embistiendo enorme a los toreros y alegres para los caballeros; recargando y recibiendo el castigo adecuado que todo toro bravo y pujante debe llevar. Todos han sido colosales, pero de los seis magníficos ejemplares grabense los números y nombres de «Jaboncillo», lidiado en tercer lugar, y que lucía el número 170; «Desamparao», con el número 98, y «Pisaflores», número 90. Tres toros, de «bandera», que merecieron la vuelta al ruedo. Bravura en los seis burleros, alegría y temple del bueno al embestir. Sólo el quinto, que sacó su majilla de picante, podía ofrecer algún contraste con el resto, pero José Rivera lo ha entendido y ha otorgado con él una faena memorable. ¡Don Antonio Martínez,

a los tendidos. La parroquia se alborotó. Con las dos orejas y el rabo paseó su triunfo este torero que en la tarde de hoy vestía un azul y oro propio de su categoría. Dice el refrán que «días de mucho, visperas de nada». Ayer, en Madrid, en las Ventas, «Riverita» fue orejeado... Y hoy era el siguiente día de la vispera. ¡Pero, sí, sí...! «Riverita» se ha descolgado en Alfaro de un cartel de toros. Variadísimo con el capote en sus dos toros: bellísimas verónicas (excepcionales por el lado izquierdo), chicuelinas con el ritmo más perfecto y revoleras dibujadas. Pero la categoría de José Rivera, hermano de «Paquirri», donde alcanza alturas incommensurables es con la muleta. ¡Qué arte y qué garbo imprime a la que ejecuta! Cada muletazo, desde los torerísimos ayudados para poder con los toros y probarlos, hasta sus elegantísimas salidas de las suertes, han constituido un curso de majestuosidad, de saber estar en la plaza. Sus naturales largos, elegantes, cuajados de mando, pueden perpetuar la pureza de este muletazo base. No llegamos

cuando se ejecuta con el son con que lo ha hecho Parada, alcanza cimas insospechadas y hace vibrar a los públicos. Haciéndolo muchas tardes es como se justifica la categoría de figura del toro. Vistió verde y oro. Cuatro orejas y dos rabos para el chico, que los pasea triunfalmente por el afortunado ruedo de Alfaro, que ha tenido la suerte de ofrecer una corrida de excepción, de feria de alta categoría. Corrida que marcará esta temporada un hito de difícil olvido. Como dato, queremos destacar que, a las siete y dos minutos de la tarde del 16 de agosto, la inspiración de los dos toreros hermanos Rivera ha creado un nuevo quite, modelo de gracia, de garbo y torerísimo son. Ha sido en el quinto toro, «Pisaflores», que salió un tanto sueito de dos leves picotadas para recargar con codicia en el tercer encuentro con los del castoreño. Es, entonces, cuando los dos Rivera, Paquirri y José, citando de frente uno junto al otro, con el capote idéntica altura, provocan al toro su arrancada para dar una

chicuelina simultánea, girando uno a la izquierda y otro a la derecha. Y así hasta tres veces para terminar con una revolera también cada uno, en la que el vuelo de los capotes creemos que fue tan sincronizado que la exactitud resultó perfecta. El entusiasmo de la gente se desbordó y los toreros, montera en mano, hubieron de corresponder al homenaje. Se hablará mucho tiempo de esta grandiosa corrida de toros, a la que, por cierto, he llegado por los pelos. A la una de la tarde estaba en tierras donostiarras. Algo me hacía presumir que algo grande se iba a cocer en Alfaro... ¡Pero tan grande no podía imaginarlo! Repetimos que el sol ha picado bien y que los de a caballo, en tarde de acierto, también han picado como el sol, pero menos. La música no ha cesado de tocar en las faenas de los diestros, con la excepción, naturalmente, del primero. Gonzalo CARRILLO

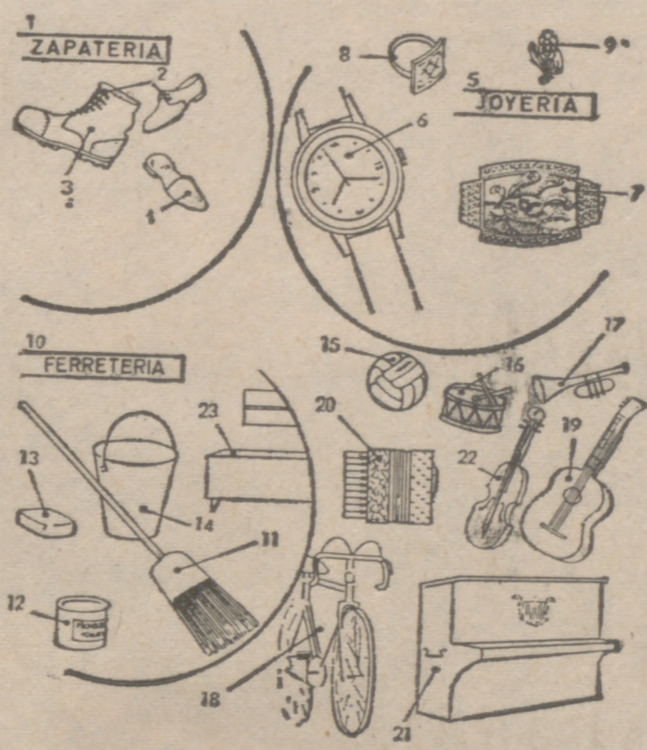
# APRENDA FRANCÉS CON RIOJA

Y PATROCINADO POR LA



BIOMAS CAMPO Inglés Francés Alemán  
LE FRANCAIS PAR LES JOURNAUX  
Método y sistema patentados Prohibida la reproducción  
Las grabaciones de inglés y francés en discos a disposición del lector en  
CAMPO - Méndez Núñez, 31 - Zaragoza. Infórmese hoy mismo

LECCION 104



LES MAGASINS

Dans la rue où j'habite il y a de nombreuses boutiques. Dans la vitrine de la bijouterie 5 il y a toujours une exposition de montres 6, de bagues 8, de boucles-d'oreille 9 et de broches 7. Chez le quincaillier 10 nous achetons des balais 11, des seaux 14, du savon 13 et de la peinture 12. Ce magasin a un comptoir 23 réservé aux parfums et aux objets de toilette. De l'autre côté de la rue il y a un bazar où l'on vend toute sorte de jouets pour enfants de tous les âges. Parmi les jouets traditionnels nous pouvons citer: les ballons 15, les tambours 16, les trompettes 17, les guitares 19, les accordéons 20, les violons 22, les vélos ou bicyclettes 18, les pianos 21 et les chevaux de bois. Au coin de la rue se trouve le marchand de chaussures 1 pour messieurs et dames, où tout un grand choix de souliers 2, de bottes 3 et de pantoufles 4 est exposé.

FEMININ DES ADJECTIFS QUALIFICATIFS (lecciones 16 a 20)

- Ma machine à écrire est neuVE (neuf).
- Je suis très heurenSE (heureux).
- Cette cravate est la mienNE (mien).
- La sauce est épaisSE (épais).
- Vous portez une robe très discrète (discret).
- Elle a la main légèRE (léger).
- La dame que vous voyez là-bas, est la directRICE du collège de mon fils (directeur).
- C'est une grande cantaTRICE (chanteur).

## Nueva Cerámica

Fabricación de toda clase de ladrillos y tejas  
Exclusiva en forjado tetraférico y riocerámico  
Cra. Zaragoza. - Teléfono 108. - ALFARO

## JULIO PEREZ

PINTOR DECORADOR  
Droguería. Papeles pintados.  
Pinturas y barnices  
Pasaje Horno, 5. - Teléfono 383. - ALFARO.

## El Rasillo, en fiestas

Hoy y mañana se celebran las fiestas patronales en El Rasillo. La Virgen de las Eras tiene en este pueblo de Cameros una arraigada devoción que se manifiesta de un modo particular en estas fiestas de agosto. El programa para los días festivos no tiene nada especial que llame la atención. Los actos, fuera de los estrictamente religiosos, irán saliendo sobre la marcha. El pueblo pone el marco incomparable, el ambiente que se crea cada día de verano. El lago, a los pies, da infinitas posibilidades de competiciones deportivas. El Rasillo está pasando en esta temporada veraniega el período dorado de su existencia. Ha conseguido ponerse a la cabeza de los lugares gratos para pasar o un fin de semana o unas vacaciones completas, y cada día de fiesta aquello toma una cara nueva que para sí querrian pueblos e incluso ciudades de mucha más importancia. La promoción de El Rasillo ha sido lenta, pero, en definitiva, eficaz. Los chalets son más cada temporada, y los visitantes, cada domingo, rebasan la cifra del domingo anterior. Los aficionados son muchos y los turistas están a deseo de aficionados de este estilo. Las fiestas son motivo extraordinario para llevar visitantes a El Rasillo. El ambiente queda garantizado. Junto al aire puro, el agua y la altura de la Sierra, habrá en estas fechas unos festejos populares sencillos y primarios, como primaria es la misma naturaleza de los montes cameranos.

## ESTIRPES SELECTAS, S. A.

Avicultor: Confie en Déssel  
EL POLLITO DE CARNE QUE GARANTIZA EL EXITO  
TELEGRAMAS "ESTIRPES"

Cra. Zaragoza Teléfono 371 ALFARO

## CASINO LA UNION

CENTRO RECREATIVO CULTURAL  
MODERNA INSTALACION DE CAFETERIA  
ALEGRES BAILES Y SELECTOS CONCIERTOS DURANTE LAS FIESTAS, A CARGO DE RENOMBRADAS ORQUESTAS Y ARTISTAS DE LA CANCION

Plaza de España ALFARO



# MURILLO: HACIA LA PROSPERIDAD



## UNA SITUACION HALAGÜENA

Durante toda la semana pasada, Murillo celebró sus fiestas; unas fiestas insólitamente extensas: de domingo a domingo. Nunca se había visto una concurrencia de forasteros semejante. El último día, en el que actuó Cristina, la afluencia de visitantes excedió todos los límites previstos. Una novedad que ha tenido gran aceptación ha sido la celebración por vez primera de vaquillas en el pueblo.

Esta panorámica de las fiestas parece corresponder bastante bien a la realidad de Murillo. Murillo es eminentemente agrícola, tanto es así que de sus dos millares largos de habitantes los que trabajan lo hacen en el campo o bien se trasladan diariamente a Logroño. A través de los últimos años se puede decir que el pueblo ha prosperado en todos los aspectos, hasta llegar a una situación actual francamente esperanzadora.

El párroco —que lleva ni más ni menos que diecisiete años en Murillo— confirma mi impresión favorable: «La gente tiene ahora dinero no sólo para gastar, sino incluso para malgastar». Continúa diciéndonos que los murillenses corresponden con su forma de ser al riojano típico: «Buenos, sinceros, pero un poco toscos». Sin embargo, la prosperidad temporal acarrea consecuencias de índole moral: «Muchos de los que trabajan en Logroño durante la semana se dedican los domingos a cuidar sus campos y faltan a misa».

## LA JUVENTUD Y SUS DIVERSIONES

La juventud también se ve afectada por el desajuste de los tiempos. Así afirma el párroco de Murillo: «Van con asiduidad a Logroño y se les quedan los vicios de la capital, pero no las virtudes». De todas maneras, los murillenses están muy interesados en completar su formación. Los jóvenes han quedado en gran parte englobados en el club «El Rodeo», que depende de la Parroquia. Estas son sus actividades: «Cantan en misa, en el invierno se organizan charlas y guateques, funciona una biblioteca y tie-

nen a su disposición el local parroquial». Se pretende con este club crear una auténtica actividad en torno al pueblo.

No son sólo los jóvenes quienes se agrupan, sino que también los mayores lo hacen en cooperativas grícolas, y parece ser que los resultados son cada vez más positivos.

## MURILLO, CENTRO DE CONCENTRACION ESCOLAR

Un problema tan acusado en todas partes como es el escolar no afecta para nada a Murillo. Cuenta con once maestros, quienes no sólo atienden a los niños del pueblo, sino que reciben en sus aulas a los de los pueblos vecinos. Murillo es, en efecto, uno de los centros de concentración escolar de la provincia, y diariamente niños de Santa Engracia, Ventas, Lagunilla y demás localidades próximas acuden a las escuelas de Murillo.

Algo que preocupaba a los vecinos ha sido solucionado recientemente: la distribución de aguas. El agua que llegaba a Murillo resultaba escasa para sus necesidades. Ha sido ahora —el pasado 18 de julio— cuando se ha puesto remedio. El gobernador civil inauguró el nuevo sistema y dejó resuelto así algo que empezaba a ser

acuciante.

## LA IGLESIA, MONUMENTO ARTISTICO

En anteriores viajes a Murillo siempre había reparado en la calidad artística de la iglesia. Este monumento data de los siglos XVI y XVII, y por encima de todo elogio está su inapelable belleza, puesta de relieve por su sola presencia física.

Me llega ahora la noticia de que se ha hecho un estudio histórico-artístico sobre esta iglesia. Su autor: precisamente un murillense, don José Manuel Ramírez, licenciado en Filosofía y Letras, que ejerce como profesor en el Instituto de Nájera. Este trabajo lo ha finalizado recientemente y ha sido muy eficazmente asesorado por el párroco. Su rigor y altura hacen pensar en una inminente publicación, la cual, caso de producirse, colocaría a Murillo, a través de su iglesia, en el lugar que se merece.

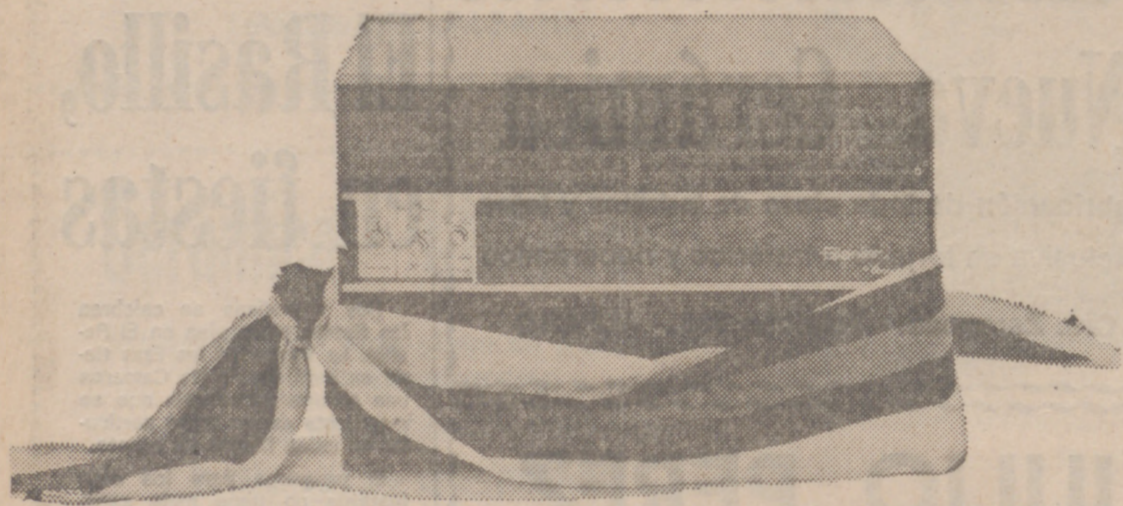
Con una vista panorámica del pueblo hábilmente captada por nuestro fotógrafo, dejamos Murillo, un lugar próspero y con un acendrado sentido tradicional y religioso.

PEDRO JOSE RAMIREZ

(Foto HERCE)



# Brrrr...! (frío-frío Glasier)



Cuando un acondicionador de aire da más frío del esperado, cuando "se tiene que frenar" su impulso helador, necesariamente se trata de un Glasier, ya que por algo, es el acondicionador más frío del mercado. Por esta razón, Glasier es, el amigo ideal para tener siempre al lado en el caluroso verano. Pero independientemente de todo esto, Glasier posee:

- \* Los precios más ajustados.
- \* La gama más completa, (SESENTA MODELOS).
- \* Un perfecto servicio post-venta.
- \* Y su instalación es muy rápida.

Cuando pueda decir: "Brrr, ya no quiero más frío por hoy!", será señal de que usted tiene un Glasier.

**Glasier** La serie más seria en aire acondicionado.

**LUIS JIMENEZ PASTOR**

Ingeniero La Cierva, 4 y 6. Tels. 22 11 47 - 22 21 86.

Logroño

Murillo de Río Leza es un pueblo simpático que se encuentra a quince kilómetros de Logroño, quince kilómetros que han resultado ser demasiados para el Polo de Desarrollo. Murillo ha sido excluido del plan comarcal recientemente trazado, y no disfrutará por lo tanto de las ventajas de otros pueblos cercanos. Sin embargo, nadie pensaba en ello, por lo que no se puede hablar de desilusiones.

## VILLAMEDIANA

# UN ARCHIVO DEL BUEN COMER

VILLAMEDIANA DE IREGUA. (De nuestro corresponsal, Mariano Colmenar).

En Villamediana se canta esta bonita copla:

«Para criar gente sana de cuerpo y entendimiento, bodegas Villamediana y chuletas al sarmiento».

Es la línea que sigue el famoso bodegón local «Vista Alegre», tan saboreado y conocido.

Un archivo de firmas que guardan celosamente sus dueños dan cuenta de personalidades y gentes que desfilaron por el sabroso comedor. Versos, pensamientos felices y piropos a la cocina riojana van apareciendo en sus páginas, con firmas de los más diversos clientes.

Cerca de la firma de Legrá está la de unos marqueses. Aquí firman un cónsul general de Iberoamérica, y varios gobernadores civiles y militares. Hasta un obispo negro africano ha rubricado unas amables letras en lengua nativa. Autores hay que aquí rociaron con buen vino la presentación oficial de sus libros, y muchos novios que cortaron la tarta nupcial; futbolistas, toreros. Particularmente vascos, muchos vascos, que saben comer bien y rociar mejor.

Bonito álbum de frases y firmas felices.

## NUEVO GRUPO ESCOLAR

Nueve profesores de enseñanza primaria constituyen actualmente la plantilla de esta villa, y resultan ya insuficientes para la atención adecuada. Nuestras autoridades locales y provinciales no han cesado en tramitar gestiones por el logro de la mejor solución, que ya parece estar en la mano.

Con un presupuesto de unos seis millones de pesetas, más la aportación de terrenos y un tanto por ciento de parte del Ayuntamiento de la villa, se construirá en breve un nuevo complejo escolar de cara al futuro, que sirva al mismo tiempo para la concentración aquí de algunos pueblos limítrofes.

Deseamos a nuestras autoridades mucho acierto en asegurar una adecuada ubicación y amplia superficie para que los profesores puedan lograr la más completa educación de nuestros pequeños.

## DESPEDIDA DE NUESTRO SARGENTO

Por ascenso, y con destino a Durango, se ha despedido de la villa don Daniel Río Andérica, que ha permanecido entre nosotros durante cerca de cinco años, cumpliendo como sar-

gento del puesto de la Guardia Civil. Le deseamos en su nuevo destino siga la línea de servicio y disponibilidad que aquí siguió.

## COLONIA VERANIEGA

Como todos los años, son numerosas las familias que pasan sus vacaciones, entre nosotros. Una pena que no haya más pisos libres, y ello aunque de manera continua están surgiendo casas y más casas con estilo funcional. La nota más sonora en el compás de las vacaciones suena siempre al ritmo de los sarmientos que se hacen ascuas vivas para la chuleta, que luego se moja con vino. Es bonito llegarse cualquier tarde al anochecer y recorrer el mundo de las numerosas bodegas que se visten de alegría para los veraneantes. Todos seáis bien venidos.

## AGRICULTURA

Las anomalías del tiempo han puesto de nuevo en prueba a los agricultores, y como la generación actual siente ya agotadas sus fuerzas, paulatinamente va surgiendo la desmoralización por la no rentabilidad del campo.

Los vifenedos casi en su totalidad han sido afectados por el

mildió, y la cosecha será muy deficiente. De otro lado, la gente usa generalmente azufre cúprico, sin resultados; hay que combatir a base de sulfato de cobre. Ello aparte de que la atención al vifenedo coincide con la recogida de guisantes, habas, cebolleta y preparación de la siembra de pepinillo. Este último fruto no resulta muy rentable a la hora de recogida, quizá debido a que se sembró a deshora o también a la falta de garantía de la semilla.

De un tiempo a esta parte se ha intensificado el cultivo de la alubia de fábrica, aquí llamado «alubieta». Se ha empezado ya la recogida, que resulta normal, aunque la nacencia no fue buena.

Se terminó la campaña del espárrago, con una cosecha muy mediocre, debido en gran parte a que no acompañó el tiempo. La cosecha de cereales es bastante normal. Las cebadas han estado muy bien, particularmente la «pallas».

La tormenta del viernes por la tarde asustó un poco por lo aparatoso. Incluso cayó algo de piedra. Aunque de momento no se conocen los perjuicios, creemos que todo se quedó en el ruido.

# Extraordinario progreso del comercio exterior español

GIJÓN, 16. (Cifra). — «El crecimiento de las exportaciones ha sido brillante», manifestó este mediodía el subsecretario de Comercio, Nemesio Fernández Cuesta, en un discurso pronunciado en la Feria de Muestras de Asturias, abierta en esta ciudad.

El señor Fernández Cuesta habló en representación del ministro de su Departamento, ausente del acto a causa del fallecimiento de un familiar.

El subsecretario de Comercio examinó la evolución de la balanza comercial y de la balanza de pagos, resaltando los incrementos de una y otra, que, por una parte, han permitido alcanzar unas reservas de di-

visas de 2.551 millones de dólares y, por otra, una tasa de cobertura de las exportaciones sobre las importaciones del 59,5 por ciento en los seis primeros meses del año.

Estos y otros datos que expuso a lo largo de su discurso sugirieron a Fernández Cuesta describir el siguiente panorama del comercio exterior:

1—El crecimiento de las exportaciones ha sido brillante, permitiendo compensar la atonía de la demanda interior, procurando a la vez una disminución de nuestro déficit comercial y aumentando el grado de cobertura.

2—Al examinar la distribución por productos y por paí-

ses de nuestras exportaciones puede comprobarse que las tasas de crecimiento mayores se refieren a productos industriales y a envíos hacia países desarrollados.

3—Como consecuencia de ello se llega a la conclusión de que la exportación española incorpora cada vez más valor añadido nacional y se concentra progresivamente en mercados de más alta calificación técnica y de condiciones más duras de competencia en precios y condiciones de venta.

4—La recuperación de la actividad económica interior deberá incidir sobre el sector exterior, sin que esta incidencia ofrezca ningún peligro por el su-

ficiente nivel de reservas alcanzado. Por otra parte, la recuperación de la actividad interior no debe frenar la favorable evolución de las exportaciones, siendo a este respecto de primerísima importancia seguir la política de apoyo a la exportación.

5—Las satisfactorias realizaciones del sector exterior en los últimos 18 meses han estado relacionadas con la situación de la coyuntura interna. La situación del mercado ha sido aprovechada, con energía y oportunidad en todos los órdenes —bienes y servicios, sectores reales y financieros— para lograr una situación excepcional de las cuentas exte-

riores. El país que permiten contemplar la futura fase de expansión sin preocupaciones.

Finalmente, señaló el subsecretario de Comercio, si hace unos meses la situación interior ha desencadenado esta mejora espectacular del sector exterior, es hoy precisamente este sector el factor más enérgico de recuperación y de impulso de la actividad económica interna, a través de sus inyecciones de demanda y de liquidez.

**LAS CIFRAS**

MADRID, 16 (Pyresa). — Durante el pasado mes de julio, el valor de las importaciones españolas sobrepasó los 30.615 millones de pesetas, mientras

que las exportaciones sumaron más de 18.375 millones de pesetas, según datos facilitados por la Dirección General de Aduanas. El tonelaje de mercancías importadas fue de toneladas 4.735.023 y el de exportaciones, 1.064.796 toneladas.

En el periodo de enero a julio del presente año, las importaciones efectuadas por España han sobrepasado los 35 millones de toneladas, por un valor superior a los 201.373 millones de pesetas, mientras que las exportaciones de acercaron a los nueve millones de toneladas y sobrepasaron los ciento dieciocho mil trescientos noventa y tres millones de pesetas.

## Agosto, mes sangriento en nuestras carreteras

MADRID, 16. (Pyresa). — A 39 muertos se eleva el balance de víctimas que se registraron en el último fin de semana en las carreteras españolas según los datos provisionales facilitados por la Jefatura Central de Tráfico. El número de muertos en accidentes de circulación durante la primera quincena del mes de agosto ha alcanzado así un total de 227 víctimas, con lo que este mes de agosto parece perfilarse trágicamente como el más san-

griento de la historia del tráfico rodado en España.

El sábado pasado se produjeron un total de 17 muertos y el domingo un total de 22. El día primero de mes ha sido el más siniestramente destacado, con un total de treinta víctimas mortales. Y el pasado día 10 ha sido el menos notorio en el triste balance general de accidentes de carretera, habiéndose registrado en ese día siete víctimas mortales.

## Ayer, dos accidentes mortales de tráfico en la provincia

### MUERE UN VECINO DE ALDEANUEVA DE EBRO

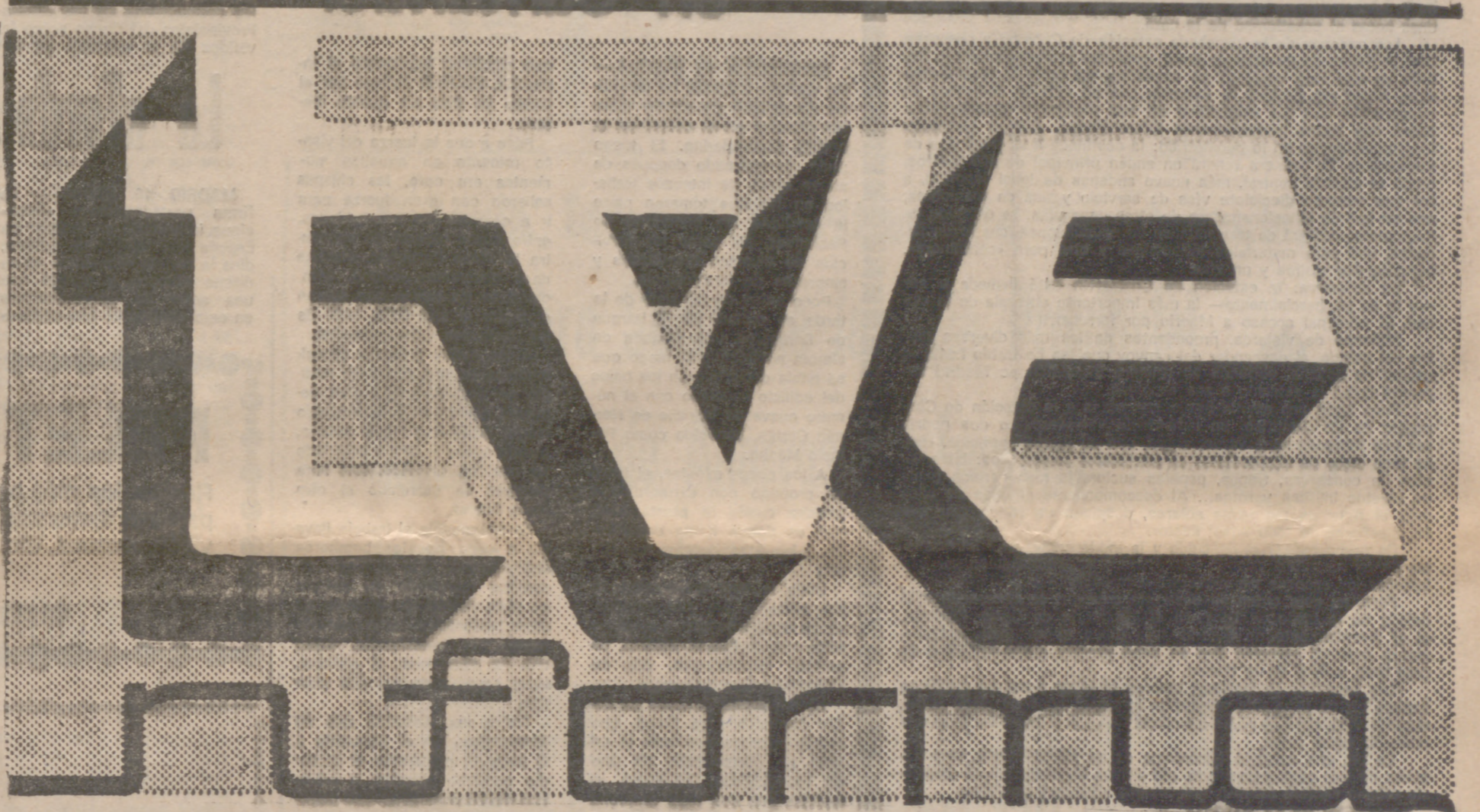
En la carretera de Zaragoza-Logroño, en el término municipal de Aldeanueva de Ebro, fue arrollado por un turismo, cuando regresaba de su trabajo en el campo, el vecino Emilio León Pérez, de 51 años, sufriendo heridas muy graves, que le ocasionaron la muerte.

pese a que rápidamente se le prestaron los auxilios precisos. El fallecido, muy conocido y apreciado en la localidad, fue voluntario de la División Azul. Deja esposa y tres hijos. Intervino la Guardia Civil de Tráfico.

### Se salió el coche de la calzada

A las 18.10 de ayer, en la carretera nacional 232 y en el kilómetro 142.800, término municipal de Ausejo, el turismo B-769.425, conducido por Jaime Pruja Gray, de 27 años,

por causas que se desconocen, se salió de la calzada y volcó, resultando muerto en el acto el señor Pruja, único ocupante del vehículo. Intervino la Guardia Civil de Tráfico.



## MUSICA PARA TODOS LOS GUSTOS EN LA PROGRAMACION DE VERANO DE TELEVISION ESPAÑOLA

**ZARZUELA:** Sábados, a las 22 horas: "Antología Lírica". Selecciones del amplio repertorio de la zarzuela.

**MUSICA POP:** Miércoles, a las 22 horas: "Voces de Oro". Grandes intérpretes de la canción extranjera en el marco de los más famosos shows. Presentado por Miguel de los Santos. Figuras conocidas invitadas al programa "Siempre en domingo". Novelas o casi novelas invitadas también al mismo programa

**CLASICA:** Domingos, a las 13 horas: "Concierto"; Dedicado exclusivamente a obras de grandes compositores. Domingos, a las 23.45 horas: "Música para ver". La música clásica puesta en imágenes en un nuevo concepto plástico.

Y los espacios musicales de nuestras Cartas de Ajuste en 1.ª y 2.ª Cadena: De lunes a sábado, a las 13.45 horas. Domingos, a las 11.45 horas. Y de lunes a viernes, a las 19.15 horas.

# EN VERANO ESTAMOS MAS CON USTED

**EL LUNES EMPEZO LA TAN ESPERADA LIQUIDACION DE CALZADOS NESTOR**  
VEA SUS ESCAPARATES

CRONICA DE MADRID



Por José Luis FERNANDEZ RUA

La estación de Chamartín

MADRID, 16. — (Crónica de "Pyresa", párrafo NUEVA RIOJA).

Los domingos, desde primera hora de la mañana, son numerosas las personas que se dirigen a la estación de Chamartín, con el propósito de emprender viaje por ferrocarril con destino a lugares próximos a la capital, en donde —sobre todo en verano— puedan disfrutar de las excelencias del campo. En su mayoría son jóvenes, o matrimonios con hijos, que llevan sus bolsas de comida y, concretamente ayer, alguna escopeta, con el fin de dedicar unas horas al pasatiempo de la caza.

Los andenes de la inacabada estación de Chamartín aparecen casi poblados de un público jovial, colorista y bien dispuesto. Sabido es que esta estación se encuentra en fase de transformación. Algún día contará la estación con un edificio definitivo en consonancia con las exigencias de sus modernas instalaciones: habrá dos zonas perfectamente diferenciadas, aunque alineadas longitudinalmente en lo geométrico: la destinada a viajeros y la de mercancías. La primera tendrá un andén principal de 400 metros, unido al edificio central, más nueve andenes de igual longitud, a los que servirán diecisiete vías de servicio y una de maniobras, con un haz de estacionamiento de otras once vías. La estación de mercancías costará de tres muelles de expediciones, cuatro de llegadas, uno para materiales inflamables y otro para «containers», servidos por treinta y un vías...

En definitiva: la estación de Chamartín está llamada a ser —y lo es ya, parcialmente— la más importante antesala de la ciudad. El principal acceso a Madrid por ferrocarril.

Millones de viajeros, procedentes de las más diversas partes del mundo, al descender del convoy que les ha traído hasta la capital de España, obtienen su primera impresión de Madrid tan pronto dejan la estación a sus espaldas.

Pues bien; una amplia franja que rodea a la estación de Chamartín es un auténtico, y lamentable vertedero. Lo que podría ser una hermosa zona verde, ahora, con su hierba agostada, recibe toda clase de desperdicios en cantidades industriales: latas vacías de conservas, trapos, papeles sucios, la más variada gama de objetos inútiles y rotos... Al descomponerse algunos de ellos bajo el rigor de los rayos solares, despiden un fétido olor que se enseorea de todo aquel sector.

Da grima pensar el descuido y la indiferencia, ante un problema de tal magnitud, cuando existe una gran preocupación por embellecer los accesos por carretera a la capital.

Pero, en este orden de cosas, la estación de Chamartín está dejada de la mano de Dios. Ni el Ministerio de Obras Públicas, ni el Ayuntamiento de Madrid, o a quien corresponda, consideran la especial atención que se debe prestar a los alrededores de este gran umbral de la ciudad.

Los servicios de limpieza ignoran el lugar y así se producen hechos de un indudable abandono: que una boca de riego mane, durante días, sin que nadie se ocupe de esta pérdida de agua que encharca aquel lugar.

En fin, una estampa anacrónica de un Madrid viejo, vivo trauento de una página barrojana, allí donde, lógicamente, el escenario urbano debería mostrar una imagen risueña y amable...

LA VIRGEN DE LA PALOMA

Cierto es que la festividad de la Virgen de la Paloma no tiene hoy la resonancia de antaño. Pero aún se conserva la tradición, aunque limitada a un determinado barrio. Madrid ha crecido demasiado. Con todo, en la iglesia de San Pedro el Real, donde se venera la imagen de la Virgen, fueron muchos los madrileños que allí acudieron. La calle de Toledo y otras cercanas vieron engalanarse sus balcones, algunas mocitas lucieron mantones de Manila y en un solar sonó el organillo, los chavales montaron en los caballitos, el humo de las churrerías se mantuvo en la jornada caliente y caliginosa... La verdad es que las fiestas de la Paloma —aparte de la solemnidad de los actos religiosos, con misa y procesión— se han minimizado. O quizás, mejor, las fiestas siguen teniendo el mismo color que antes, sólo que el antiguo poblachón manchego que era Madrid se ha convertido, ensanchándose, en una gran urbe. Y todo eso no deja de tener un valor pintoresco.

PLAYAS. LAS DE LEVANTE...

Mediado agosto, se renuevan parcialmente los veraneantes madrileños. En un alto porcentaje, los nuevos veraneantes eligen las playas de Levante. Es tradición, en estas fechas, desde aquellos veranos de fines del pasado siglo, cuando el llamado «tren botijo» empleaba nada menos que dieciocho horas en el trayecto Madrid-Alicante, algunas de ellas bajo el sol abrasador de La Mancha.

A partir de ahora y hasta mediados de septiembre, la «Renfe» establece un servicio de trenes especiales entre Madrid-Valencia y Madrid-Alicante, con regreso.

Naturalmente, las distancias entre Madrid y las capitales levantinas se cubren en muchísimo menos tiempo —siete horas a Valencia y ocho a Alicante— y se viaja más cómodamente: plazas de primera y segunda... sin botijo.

DEMOSTRACION CULTURAL ARGENTINA

El próximo otoño, la República Argentina se propone iniciar en Madrid un programa de cooperación cultural de alto vuelo. Para ello tendrá lugar el llamado «Octubre-Argentina en España», con la intervención de intelectuales y artistas argentinos, que vendrán a Madrid exclusivamente con este objeto.

Una numerosa embajada argentina, formada por intelectuales, actores, deportistas, etc., tomará parte en estos actos, en los que están proyectadas exposiciones, coloquios, conferencias, actuaciones artísticas y, en suma, un vasto y variado programa cultural.

Estos actos tendrán lugar en la segunda quincena de octubre.

AGUA QUE NO HAS DE BEBER...

Aunque se ha recomendado al vecindario madrileño que, durante el período estival, no se beba el agua procedente de antiguos viajes, es el caso que son muchos los que hacen caso omiso del consejo.

Unos por ignorancia, otros porque les da «la real gana», pero como medida de higiene quizá lo mejor sería adoptar medidas más rigurosas para bien de todos.

PUNTO Y APARTE

La Orquesta Filarmónica de Leningrado ofrecerá tres conciertos especialmente dedicados a universitarios los días 6, 7 y 8 de octubre. Los organiza la Comisaría General de Música como inauguración de la temporada.

Será el día 3 de septiembre cuando haga su presentación en el Teatro de la Latina la compañía de Quique Camoiras y Viki Lussón con el estreno de «La reina y el taxista».

Los «hinchas» del Real Madrid están contentos. Han visto a su equipo ganar fácilmente, en partido amistoso, al Red Star, y consideran que podrá hacer un buen papel en el próximo torneo de Liga. Se aplaudió mucho a los jugadores que por vez primera vestían la camiseta «merengue». Sesenta mil espectadores en el Bernabeu, un 15 de agosto, dice mucho en favor de... los aficionados.

Convocatoria de elecciones a procuradores en Cortes

Por cabezas de familia, el 29 de septiembre

MADRID, 16. (Pyresa). — Por sendos decretos de la Presidencia del Gobierno que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado», se convocan elecciones de procuradores en Cortes de representantes de la familia y de los colegios, corporaciones y asociaciones.

La elección de procuradores en Cortes por quienes figuren

en el censo electoral de cabezas de familia y por las mujeres casadas, se celebrará el día 29 de septiembre próximo y se desarrollará con arreglo a la ley 26/1967 y demás disposiciones vigentes.

La campaña electoral no podrá dar comienzo hasta que se haya efectuado la proclamación de candidatos y terminará vein-

ticuatro horas antes de la señalada para la votación; tendrá lugar en tal forma que ofrezca análogas oportunidades a todos los candidatos proclamados. La Televisión y las emisoras oficiales de radio no podrán difundir información que pueda atraer la atención de los electores hacia determinados o determinados candidatos, ni emitir intervenciones de éstos. Los apoderamientos electorales podrán ser conferidos ante el secretario de las Juntas Provinciales del Censo en la forma prevista en el decreto de 16 de septiembre de 1967.

El plazo para la interposición de recursos contra la validez de la votación será de dos días naturales; el mismo plazo se aplicará a los recursos contra las resoluciones de las Juntas Provinciales del Censo sobre la validez de la votación. La se-

ñal de la Junta Central del Censo a que se refiere el artículo 27 del decreto 1.796-1967 tendrá lugar a los treinta días de la votación.

REPRESENTANTES DE COLEGIOS Y CORPORACIONES

En el segundo grupo de los citados, cuando la designación de procurador haya de hacerse por elección directa de todos los miembros pertenecientes al colegio, corporación o asociación, la votación se efectuará el día siete de octubre del presente año en primera vuelta, y el catorce de octubre en los casos en que sea necesario recurrir a segunda votación.

Cuando proceda hacer la designación mediante compromisarios, la elección de éstos en primera votación se hará el día siete de octubre y la segunda votación el catorce del mismo

mes, si procediera. La elección de procuradores se verificará el dieciocho de octubre, a cuyo efecto los compromisarios se reunirán en Madrid al objeto de participar personalmente en la elección; si fuese necesario recurrir a segunda votación, se realizará ésta inmediatamente finalizado el primer escrutinio.

La elección de los procuradores representantes del Colegio Nacional de Doctores y Licenciados en Ciencias Políticas y del Instituto de Actuarios Españoles se efectuará en la forma señalada en el artículo tercero del decreto 1.494/1967. Por otra parte, los compromisarios de las Cámaras Oficiales de Comercio y de la Propiedad Urbana y de las Asociaciones de Inquilinos tendrán la consideración de candidatos a los efectos de lo regulado en el decreto 1.494/1967.

Violento incendio en Santander

SANTANDER, 16 (Pyresa). — Un violento incendio ha destruido un edificio de cuatro plantas situadas en el centro de la capital santanderina. El fuego pudo ser sofocado después de nueve horas de intensos trabajos en los que tomaron parte la totalidad de bomberos de Santander, así como los servicios de diversas localidades y empresas de la provincia.

Poco antes de las siete de la tarde se recibió en el Parque de Bomberos una llamada de alarma notificando el fuego que se había declarado en los bajos del edificio señalado con el número nueve de la calle de Hernán Cortés, conocido como Palacio Macho.

A los pocos minutos, el fuego se propagó con extraordinaria rapidez desde la planta baja, que es donde había comenzado, a las dependencias superiores.

Dada la fácil combustión de los artículos allí almacenados, como son los tejidos, y ayudado todo ello porque el edificio, de antigua construcción, era de madera en su mayor parte.

Hora y media después de haber comenzado el fuego, que según primeras versiones lo originó un cortacircuito en uno de los letreros luminosos, el edificio era una total antorcha pese a los esfuerzos de los bomberos santanderinos, que con la casi totalidad de los efectivos con que cuenta el Parque, hicieron por dominar las llamas

que envolvían totalmente el inmueble, saliendo incluso por el tejado en más de quince metros.

Pese a que la fuerza del viento reinante en aquellos momentos era cero, las chispas salieron con gran fuerza para ir a caer en las proximidades, entre cuyos lugares se encuentra la Plaza Porticada, distante unos doscientos metros, proriendiéndose los todos que cubren el teatro al aire libre, sede de los festivales internacionales.

A las nueve y media aproximadamente, una parte del edificio se derrumbó con gran espanto que se habían adoptado mente cogiera a nadie debajo, puesto que se había adoptado las medidas precisas. Una hora después se derrumbó el otro muro lateral.

Es encomiable el trabajo llevado a cabo por los bomberos santanderinos que pusieron en muchos momentos en peligro su vida, resultando algunos de ellos lesionados, afortunadamente sin importancia, salvo uno de ellos que, al parecer, sufre fractura de las dos piernas.

Todas las personas que se encontraban en el inmueble a la hora de declararse el incendio pudieron ponerse a salvo. Los daños materiales son cuantiosos, calculándose, por ahora en ciento cincuenta millones de pesetas, puesto que todo ha sido pasto de las llamas.

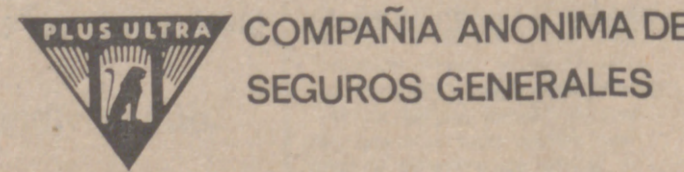
A FABRICANTES DE MUEBLES

Organización de ventas con delegación en Barcelona, desearía ponerse en contacto con fabricantes para la venta de sus productos en Cataluña. Escribir al núm. 321 de Publicidad DURTHI. Bailén, 11. BARCELONA-10.

¡CAZADORES! el SEGURO OBLIGATORIO

Es indispensable para que tengan validez las licencias INFORMACION: En todas nuestras Oficinas y Agencias

y en la oficina provincial de Logroño, Avenida Pío XII, 1. Telf. 220462



DIRECCION GENERAL: PLAZA DE LAS CORTES, 8 - MADRID-14

SUSCRIBASE USTED A NUEVA RIOJA

La «Ford» quiere fabricar en España

MADRID, 16. (Cifra). — La firma norteamericana «Ford» sigue interesada en instalar en España una fábrica de coches, dice la revista «Fomento» en su último número, y agrega que una serie de conversaciones en este sentido se han celebra-

do recientemente entre directivos de la empresa norteamericana y altos funcionarios de la Comisaría del Plan de Desarrollo, añadiéndose que en caso de respuesta afirmativa por parte del Gobierno español, sería trasladada a nuestro país al-

guna de las factorías británicas de la citada firma. Los motivos de la petición, según «Fomento», obedecen a la inestabilidad laboral en Gran Bretaña y en la normalidad laboral que registra nuestro país

PELETERIA RICINDBER

Realiza los más bellos modelos en las pieles más selectas para la próxima temporada otoño-invierno. Astrakanes, visones, patas de visón, murmel, etc. Elija su abrigo en la colección más extensa y de mejor calidad.

RICINDBER. AVDA. GRAL. FRANCO, 18.



Empresa productora de la fibra acrílica

LEACRIL

Solicita para su factoría de Miranda de Ebro

PERSONAL PARA ESPECIALIZAR

No es necesario tener cumplido servicio militar Oportunidades de promoción en empresa de primer orden Incorporación inmediata Interesados, dirigirse al Departamento de Personal de INDUSTRIAS QUIMICAS ALTAMIRA, S. A. Cra. Logroño, s/n. - MIRANDA DE EBRO.

CITRÖEN

NUEVA AGENCIA

exclusiva para Logroño y su provincia

AUTO IREGUA, S. A.

Domicilio Social: PLAZA EUROPA núms. 1 al 7

EXPOSICION Y VENTA: José Antonio, 16

(Edificio Gran Vía) Teléfono 21-21-51

## EL ULSTER

### Wilson pide reunión del Parlamento

#### Desobediencia civil de los católicos

LONDRES, 16. (Crónica telefónica del corresponsal interino de "Pyresa", para NUEVA RIOJA).

El jefe de la oposición en Gran Bretaña, Harold Wilson, solicitó hoy al primer ministro, Edward Heath, que sea convocado el Parlamento para un debate extraordinario sobre la crítica situación en Irlanda del Norte. Tanto Wilson como Heath se encuentran oficialmente de vacaciones, igual que los sesientos treinta diputados de la Cámara de los Comunes, muchos de los cuales las disfrutaban en el extranjero.

Si la solicitud, que fue hecha informalmente en una conferencia telefónica desde las islas Scilly —donde Wilson pasa sus vacaciones— es aceptada, la Cámara de los Comunes abrirá especialmente sus puertas a finales de mes para un debate de dos días de duración, que ha sido sugerido por el ala izquierda del partido laborista.

Pero la opinión de muchos observadores es la que la fecha señalada puede ser demasiado tardía y que es preciso adoptar una solución política más urgente, si se quiere evitar el caos en la tribulada provincia noroeste.

DESOBEDIENCIA CIVIL

A partir de hoy, centenares de católicos han dejado de pagar impuestos en una campaña de "desobediencia civil", inspirada por nueve de los trece diputados de la oposición en el Stormont (Parlamento de Belfast). Los diputados, entre los que se encuentra Bernadette Devlin, han sugerido la posibilidad de que sus seguidores dejen de pagar toda clase de facturas de electricidad, agua, gas e incluso de compras a plazos hasta que sean puestos en libertad todos los detenidos el lunes de la semana pasada, con motivo de la operación de encarcelamiento sin juicio de sospechosos.

Esta campaña de desobediencia civil ha sido motivada principalmente por las acusaciones que comenzaron a circular el pasado fin de semana en Belfast sobre torturas y malos tratos a los detenidos en los campos de concentración.

Algunas personas aseguran que fueron torturadas con corrientes eléctricas, y muchos dijeron que fueron golpeados brutalmente por policías y solda-

dos, mientras eran llamados "perros católicos".

El cardenal Conway, primado católico de las dos Irlandas, ha solicitado una investigación oficial sobre las acusaciones de torturas y ha condenado categóricamente la medida de encarcelamiento sin juicio de sospechosos.

#### «LOS PROVISIONALES» DEL I. R. A. FORMAN GOBIERNO REBELDE

BELFAST (Irlanda del Sur), 16. (Efa). — La rama de «los provisionales» del Ejército republicano irlandés ha preparado planes para crear su propio «Parlamento de Irlanda del Norte», y está formando un «Gobierno rebelde», según anunció hoy en esta capital un portavoz de la Organización.

El «Gobierno» desarrollará sus actividades en la clandestinidad, aunque algunos de sus miembros ya han sido nombrados.

El citado portavoz manifestó que dentro de dos semanas se celebrará una conferencia de Prensa, a fin de que algunos de sus ministros «sean presentados a la Prensa internacional».

El «Parlamento de Irlanda del Norte» constará de cuarenta miembros y un Gabinete de seis que desempeñará sus fun-

ciones bajo la autoridad de un presidente.

Hasta ahora se han señalado varios cargos, entre ellos el de ministro de Justicia, para el que ha sido nombrado Sean O'Hagan; el de Finanzas, ofrecido a Cahill O'Brien, y el de Información Pública, que desempeñará Liam Meneill.

Los miembros del Gabinete recibirán sueldos, que serán pagados con los fondos recaudados por la Organización en todo el mundo.

Igualmente se pedirá el reconocimiento oficial del «Gobierno» y del Parlamento, que será denominado «Dail Uladh». En Londres y en otros países europeos.

## SIGNIFICATIVO DISCURSO

### DE FIDEL CASTRO

NUEVA YORK, 16. (Pyresa). — Fidel Castro ha hecho un llamamiento a los ciudadanos cubanos para que traten al equipo estadounidense de balonvolea con «respeto y consideración», en un discurso de dos horas de duración durante la ceremonia de bienvenida en La Habana a los deportistas cubanos que volvían de participar en la Juegos Panamericanos de Cali.

El equipo estadounidense de balonvolea visita Cuba para

disputar una serie de encuentros que determinarán al equipo que se clasificará por la zona norteamericana para los Juegos Olímpicos de Munich el año próximo.

Fidel Castro dejó claro, no obstante, que este consejo no significaba en modo alguno un cambio respecto a la política exterior cubana. «No debemos confundir nuestra cortesía, caballerosidad y respeto hacia los atletas norteamericanos con el menor cambio de nuestra irre-

ductible, intransigible e inflexible postura hacia el imperalismo yanqui», afirmó el primer ministro cubano.

Este discurso de Fidel Castro es considerado en medios autorizados de Washington como «muy significativo», sobre todo después de los informes y conjeturas de varios diplomáticos sudamericanos que habían detectado en los meses pasados un acercamiento entre Estados Unidos y Cuba.

## Colonia Infantil Marítima de Fuenterrabía



### Obra Social de la Caja Provincial

### de Ahorros de Logroño



Ayer se clausuró la temporada con la marcha del cuarto turno de 50 niños



En el día de ayer y aproximadamente sobre las 12 del mediodía, llegaba felizmente frente a nuestras Oficinas Centrales —Miguel Villanueva, 9— la expedición correspondiente al tercer turno de 50 niños que durante 15 días han disfrutado de una estancia inolvidable y completamente gratuita en las instalaciones que la Caja posee en su Colonia Infantil Marítima de Fuenterrabía.

Fue recibida la expedición por los familiares y amigos de los recién llegados, que entre la alegría y el júbilo propio del momento, pudieron apreciar la magnífica presencia física de todos ellos, reflejo fiel y satisfactorio de los extraordinarios días pasados en la bella ciudad cantábrica, llenos de los muchos atractivos naturales del Cantábrico y atenciones de su Caja de Ahorros.

ta hacia el mismo destino el cuarto y último turno de niños, con el que se da por finalizada la actual temporada de 1971. Estos 50 niños, al igual que todos los que han pasado por nuestra Colonia, proceden de los más diversos puntos de nuestra querida Rioja y también, como ellos, han sido premiados por su constancia en la práctica de la virtud del ahorro durante el pasado curso escolar, no habiendo dejado de efectuar su imposición mensual por pequeña que fuera su cuantía.

Sus nombres son los siguientes: CALAHORRA.—Luis Alfo Coimas y Antonio Cristóbal Fernández. CERVERA DEL RIO ALHAMA.—José María Alfaro Gil y Félix Morales Benito. ENCISO.—Julio Torquemada Moreno y Jesús Luis Crespo Moreno. IGEA.—Miguel Galán Bermejo y Pedro Luis Lozano del Amo. LOS MOLINOS DE OGÓN.—José Ignacio Royo Fernández. MURILLO DE RIO LEZA.—Jesús Mangado Viana y Angel Jesús Esteban Esteban. QUEL.—Francisco Javier Garrido Loizu y José A. Ibáñez Galatayud. SAN VICENTE DE LA SONSIERRA.—Silvestre Andrés Romero Hilera y Abel Mendoza Monge. TUDELLA.—José M. Marrodán Sáenz y Carmelo Herce Moreno. VAREA.—José María Cilla Aguado.

VILLAMEDIANA.—Juan Antonio Martínez Arnáez, Fernando Ibarra Sáenz y Matías Romero Hernández. VILLAR DE TORRE.—Carlos Merino Martínez. LOBORO.—Juan Carlos Martínez Martínez, Jesús María Barrio Gómez, Carlos Acedo Agudo, Angel Enrique Fraile Jiménez, Fernando Hernández Jiménez, Antonio Escartín Ceniceros, José Javier Maestro García, Ignacio Moneo Martínez, Juan Carlos Moneo Martínez, José Luis Acedo Agudo, Enrique Palacios Palacios, José Ortigosa Izquierdo, José María Garrido Sancidrián, Rafael Sacristán Pérez, Pablo Antonio Ortega Garbayo, Jaime Puladas Martínez, Paulino Robres Tobía, Diego Fernández Jiménez, José Luis Rodríguez Villate, Juan Ángel Morras Peña, Jesús María Fernández Orío y Valentín Puras Iburu.

## Las próximas conversaciones sobre Oriente Medio, en la ONU

RABAT, 16. (Del corresponsal de "Pyresa", José Luis Navarro, para NUEVA RIOJA).

Salvo una nueva iniciativa de última hora, todo indica que el marco de las próximas conversaciones internacionales sobre el Oriente Medio va a ser la Asamblea General de las Naciones Unidas, que se reunirá en septiembre. Egipto ha emprendido ya una ofensiva diplomática con motivo de estos debates, y es seguro que Israel aprovechará también la ocasión para reanudar el contacto con el Departamento de Estado e incluso con Inglaterra, que se «nuestra» deseosa de mantener y aún reforzar una actitud equilibrada en el conflicto. Pero nadie cuenta con que de estos conciliábulo en la ONU pueda resultar una solución negociada. Y así llegamos a la segunda cuestión: la de si Egipto aceptará una prórroga indefinida de la tregua —a lo que Israel está evidentemente dispuesto— o, por el contrario, se lanzará a una acción militar.

El presidente Sadat, en sus discursos, no deja nunca de presentar como inevitable el recurso a las armas. Hasta ha llegado a precisar la cantidad de hombres que su país sacrifi-

caría para reconquistar las regiones expoliadas por Israel, al mismo tiempo que se ha hecho conceder por la Unión Socialista Árabe los plenos poderes para resolver políticamente la crisis. Ahora bien, ¿si el jefe del Estado egipcio pensase verdaderamente que su único recurso es la guerra caliente, necesitaría ese cheque en blanco de un partido y de un pueblo que soporta difícilmente la prolongada inacción de su Ejército, que absorbe la mayor parte del presupuesto nacional?

#### JORDANIA, UN PELIGRO PARA EGIPTO

Sin hablar de la frialdad segura con la que Rusia recogería una reanudación de las hostilidades en el Oriente Medio, es indiscutible que los trastornos y agitaciones que se suceden y amplían en el seno del mundo árabe colocan a Egipto en unas condiciones que distan muchísimo de ser las ideales para afrontar el Ejército israelí. Por añadidura, el actual aislamiento político y diplomático de Jordania es infinitamente más peligroso para El Cairo y para su posición ante Israel que todo el resto de las controversias pasadas y recientes, como por ejemplo, la provocada por los acontecimientos del Sudán. El afán del presidente Sadat para reducir los efectos de la

crisis sirio-jordana es significativo a este respecto. El envío precipitado a Damasco, a final de la semana pasada, del ministro de Defensa, general Sadek, demuestra fehacientemente que la preocupación mayor de Egipto en este asunto es de orden militar.

Efectivamente, en El Cairo, y aun en otras capitales, se estima que la ruptura de relaciones con Amman es un arma de doble filo, porque al aislar físicamente a Jordania, Siria la ha arrojado de hecho en los brazos de Israel o, en todo caso, ha inclinado a favor del enemigo la balanza estratégica en el «frente oriental». La nueva tensión árabe no hace sino beneficiar a Tel Aviv, puesto que los dos Ejércitos que amenazaban sus fronteras del Este —el Ejército jordano y el Ejército sirio— se neutralizan recíprocamente ahora. Y Egipto no quiere, ni podría, pensar en un nuevo conflicto armado más que en el caso de que sus fuerzas contasen con buenas posibilidades de conseguir un triunfo, al menos defensivo, y esto es inconcebible si los egipcios tienen que sufrir solos el choque con los israelíes. Esta es la razón principal por la cual El Cairo se emplea a fondo para tratar de colmar las lagunas existentes entre jordanos y palestinos, de un lado, y jordanos y sirios, del otro.

## Egipto tiene que resolver el conflicto este año (Sadat)

EL CAIRO, 16. (Efa-Up). — Egipto no tiene más alternativa que resolver su conflicto con Israel durante el presente año, por la paz o por la guerra, dijo hoy el presidente El Sadat.

En una alocución a un grupo de estudiantes, Sadat ha dicho: «La situación es muy compleja, pero no tenemos más alter-

nativa que resolver nuestra batalla en 1971, por la paz o por la guerra». «Estamos atravesando uno de los más peligrosos periodos de nuestra existencia. Tenemos que tomar una decisión sobre nuestras tierras ocupadas en los próximos meses, y todos nosotros debemos cargar con la responsabilidad de esta decisión», ha dicho Sadat.

«Lo que he dicho anteriormente y lo repito, que 1971 es un año decisivo en nuestra batalla y que el problema (el conflicto árabe-israelí) deberá ser solucionado antes de que finalice el año, bien por la paz, bien por la guerra», ha prosiguído diciendo Sadat.

## INQUIETUD EN EUROPA ANTE LA CRISIS DEL DOLAR

### LA PESETA ALCANZO EL CAMBIO MAXIMO

BRUSELAS, 16. (Del corresponsal interino de "Pyresa", para NUEVA RIOJA).

El anuncio, hecho esta madrugada por el presidente Nixon, del draconiano programa destinado a regenerar y estabilizar la economía de los Estados Unidos, cuyo punto principal es el relativo a la suspensión provisional de la convertibilidad del dólar en oro, ha sacudido literalmente a todos los centros europeos del comercio y de las finanzas.

La Comisión Europea de Comunidades y el Comité Monetario de los "Seis", han convocado sendas reuniones de urgencia que van a celebrarse

mañana por la tarde en Bruselas. El Gobierno holandés, por su parte, ha pedido también esta tarde a última hora que el Consejo de Ministros de Finanzas del Mercado Común se reúna lo antes posible.

Pero, a las 24 horas del mensaje radiotelevisado del presidente de los Estados Unidos, en Bruselas todavía no se ha "digerido" el alcance ni las repercusiones de las decisiones norteamericanas. Si desde hace tiempo se viene hablando aquí de la necesidad de verificar la paridad del dólar en relación al oro y de restablecer el maltrecho equilibrio del sistema monetario internacional, nadie había previsto que la Casa Blanca adoptara y anunciara las capitales decisiones sin prevenir a los principales Gobiernos

occidentales y en pleno mes de agosto de este año.

Esta tarde, en Londres, franceses, alemanes, británicos, italianos y norteamericanos se han reunido para ser informados y proceder a un primer cambio de impresiones. Ni que decir tiene que tanto los responsables de las finanzas belgo-luxemburguesas como los de las finanzas holandesas, han hecho público su extrañeza por no haber sido convocados a la reunión.

El barón Snoy, ministro belga de Finanzas, se presentó esta misma tarde en Bruselas, tras abandonar precipitadamente su residencia de verano en Suiza, para ponerse al frente de su Departamento, casi al mismo tiempo que el primer ministro, Gaston Eyskens, convocaba para mañana, martes, un Consejo

extraordinario de Gabinete.

#### REACCION DEL MERCADO COMUN

En los medios del Mercado Común la expresión que prevalece es la de que las medidas norteamericanas y, concretamente, la suspensión de la convertibilidad del dólar, pueden tener consecuencias imprevisibles, si bien se espera que, en último extremo, la concertación internacional gane terreno y la crisis quede superada de la mejor forma posible.

La situación —nadie lo oculta— es grave para todo el mundo y es muy grave para el Mercado Común. Dejando aparte el hecho de que prácticamente todo el comercio internacional se efectúa en dólares, la orga-

nización común de mercados agrícolas europeos tiene por base una unidad de cuenta ficticia que equivale prácticamente en oro al dólar norteamericano. Esto organización común de mercados, el más alto logro de los "Seis", estaba ya amenazada por la libérrimas fluctuaciones del marco alemán y del florín holandés, desde la crisis monetaria de mayo último. Pero ahora, al "flotar" el dólar —tal es la situación del factor—, flotarán también el resto de las monedas occidentales y se teme que el desbarajuste sea general.

En segundo lugar, la imposición de una tasa del diez por ciento sobre las importaciones en los Estados Unidos, constituye un freno serio a la expansión del comercio exterior de

los "Seis", aunque, desde el punto de vista estadounidense, esta medida ayude a restablecer el equilibrio de la balanza de pagos norteamericana. Los expertos europeos estiman que es este desequilibrio crónico de la balanza de pagos de los Estados Unidos, el primer causante de la crisis, pese a que el presidente Nixon, al dar cuenta de las decisiones, adoptadas, sólo citara una vez esta circunstancia.

Las "Seis" no obstante, no tienen todas las bazas perdidas. Es principio, estiman los observadores, puede decirse que la Comunidad Europea se encuentra ante una situación internacional difusa, pero que permitirá a los "Seis" dar un gran salto hacia la realización de la

proyectada unión económica monetaria. En el fondo este avance integracionista comunitario depende fundamentalmente de que, por parte de todos los Gobiernos miembros, haya una voluntad deliberada de avance. La operación podría llevarse a cabo incluyendo a Inglaterra y a los otros tres candidatos que han negociado su adhesión.

La Comisión Malfatti y el ministro belga de Finanzas se han pronunciado ya en este sentido. La última palabra van a tenerla franceses, alemanes y británicos; pero entretanto, mientras se decide actuar o no en común, todo parece indicar que la mayor parte de los mercados de cambios europeos van a permanecer cerrados.

## «El dólar no será devaluado»

LONDRES, 16. (Crónica telefónica del corresponsal interino de "Pyresa", para NUEVA RIOJA).

Mientras las medidas económicas anunciadas por el presidente Nixon eran recibidas con poco menos que pánico en el Japón y otros países, en Gran Bretaña prevalece hoy una actitud de «wait and see»

(esperar y ver). Los periódicos ingleses han titulado con letras grandes «El todopoderoso dólar, de rodillas», pero los comentarios no han sido de satisfacción, ni mucho menos.

En general, reina hoy la confusión, incluso entre los expertos de la «City» (Centro Financiero y Bancario de Londres). Algunos economistas hicieron gala de sumo pesimismo y anunciaron una depresión mundial; otros se limitaron a decir que la medida puede ser muy importante para los Esta-

dos Unidos, pero que afectará poco a Gran Bretaña.

El ministro británico del Tesoro, Anthony Barber, fue despertado la pasada madrugada por una conferencia trasatlántica de su colega norteamericano, que le llamó para comunicarle la noticia de la «flotación del dólar». Barber telefoneó a su vez al primer ministro, Edward Heath, que se encontraba en su residencia de campo, de Chequers, y al gobernador del Banco de Inglaterra. Los tres se pusieron de acuerdo en que

hoy no fuera abierto el mercado de cambio exterior. El mercado del oro tampoco abrió sus puertas, pero la Bolsa sí lo hizo y la jornada bursátil estuvo llena de confusión y de cuantiosas pérdidas en las más importantes compañías angloamericanas.

Muchos turistas estadounidenses encontrarán grandes dificultades para lograr cambiar sus dólares y cheques de viaje por libras esterlinas en Londres. Algunos Bancos se negaron ya a cambiarlos y otros res-

tríngron el número de dólares por persona.

#### URGENTE CONSEJO DE MINISTROS

Mientras tanto, el subsecretario norteamericano del Tesoro, Paul Volcker, llegó esta mañana a Londres y por la tarde celebró una conferencia en la Embajada USA en esta capital con ministros, financieros y gobernadores de Bancos nacionales de Europa. Antes de comenzar la conferencia, Volcker tra-

tó de disipar las últimas dudas, afirmando, una vez más, que el dólar no será devaluado. «Esta conferencia está motivada por el deseo del Gobierno estadounidense de lograr una solución conjunta sobre los problemas planteados», dijo Volcker.

Aunque no fueron «acilitados detalles inmediatamente, parece ser que el funcionario norteamericano trató de convencer a los representantes de los países europeos con monedas más fuertes de la conveniencia de revalorizar sus monedas con

respecto al dólar.

La reacción oficial del Gobierno británico no será conocida posiblemente, hasta mañana. Esta noche se celebró en el número 10 de Downing Street, residencia oficial del primer ministro, un Consejo de Ministros de emergencia para revisar la situación. Varios ministros se encontraban de vacaciones fuera de Londres; alguno, irriso, en el extranjero, y tuvieron que volar a la capital para la importante reunión.

### Comentario de la Agencia Tass

MOSCU, 16. (Efe-Uoi). — La crisis del dólar es «sólo un reflejo de la crisis del capitalismo americano», dice hoy la agencia oficial soviética «Tass». «La declaración de Nixon en la televisión está llena de admisiones relativas a este hecho», dice el despacho de «Tass», fechado en Washington. Según «Tass», la opinión en otros países es que, «a pesar de sus promesas, el Gobierno estadounidense no puede resolver la crisis».

## REUNION DE LAS AUTORIDADES MONETARIAS ESPAÑOLAS

MADRID, 16. (Cifra). — Las autoridades monetarias españolas se encuentran reunidas desde primeras horas de esta mañana, al parecer en relación con la actual crisis del dólar.

A esta reunión asiste el director del Instituto Español de Moneda Extranjera, José González Vallés, que esta mañana llegó a Madrid procedente de Nueva York.

Por otra parte, consultada la Banca privada, a las once de la mañana continúan abiertas las operaciones de compra de dólares, sin limitación, a la cotización de 68 pesetas.

En el «Boletín Oficial del Estado» de hoy, el mercado de divisas del Instituto Español de Moneda Extranjera fija los cam-

bios que regirán durante la semana del 16 al 22 de agosto para el dólar de cuenta, divisas bilaterales, que son: comprador, 69,410 pesetas, y vendedor, 69,620 pesetas.

En cuanto a los billetes de dólar USA correspondientes a las divisas convertibles, admitidas a cotización en el mercado español, las cotizaciones para la referida semana, salvo aviso en contrario, son:

Billete grande (aplicable a los billetes de 10 dólares y denominación superior), 69 pesetas comprador, y 69,41 pesetas vendedor; billete pequeño (aplicable para los billetes de uno, dos y cinco dólares USA), 68,88 pesetas comprador y 69,41 pesetas vendedor.

## Cambio de la peseta SOLO SE COTIZO EL DOLAR

MADRID, 16. (Cifra). — El mercado español de divisas ha permanecido abierto normalmente toda la jornada. El dólar divisa llegó a cotizar en el mercado Intercambiarlo a 69,475 pesetas, lo que equivale a decir que la peseta ha alcanzado el cambio máximo en relación con su paridad oficial.

La anterior información, facilitada a «Cifra» por un portavoz del Banco de España, pasadas

las dos y media de esta tarde añade:

Los turistas en España no se verán afectados por las alteraciones del mercado monetario internacional, en razón de que el Banco de España ha cursado instrucciones a la Banca para que ésta adquiera todos los billetes de Banco extranjeros que se le presenten a los cambios oficiales que se publiquen en el «Boletín Oficial del Estado».

MADRID, 16. (Cifra). — Hoy sólo se ha cotizado el dólar en el mercado de divisas de Madrid, según ha podido saber «Cifra» en el Instituto Español de Moneda Extranjera.

No se han realizado operaciones con las demás divisas por no hallarse éstas «disponibles», debido al cierre de la generalidad de los mercados exteriores, lo que ha paralizado las transacciones internacionales, salvo con el mercado norteamericano.

Los Bancos siguen cambiando los billetes de los países

con los que España mantiene relaciones monetarias normales.

#### EN LA BANCA PRIVADA

MADRID, 16. (Cifra). — La Banca privada, a mediodía de hoy, continuaba a la expectativa por lo que se refiere a la crisis del dólar USA.

Sin embargo, y con vistas principalmente a favorecer el cambio turístico, adquirirá, con límite de 100 a 150 dólares, los siguientes cambios: En cheque, a 69,41 pesetas, y en billetes, a 69,23 pesetas.



# LOGROÑO: CIUDAD

## Una charla con el delegado de Agricultura



En el Consejo de Ministros del pasado día catorce se aprobó la medida por la que se elevaba el precio del trigo, el vino y la leche. Nuestra provincia, con muchas hectáreas dedicadas al cultivo de cereales y una tradición vinatera de primer orden, tenía que sentirse afectada por estas medidas.

Nos entrevistamos con el delegado de Agricultura, señor Narvaiza, y nos facilitó unos cuantos datos de interés para los agricultores riojanos.



bueno...?

—Un año extraordinario.

—¿Y los precios?

—Los precios del trigo han variado, sobre todo en clases duras que no cultivamos apenas en la provincia. En muestras variedades blandas o semiblandas, han permanecido como estaban. El "estrella", variedad que ocupa la mayor parte de las hectáreas riojanas dedicadas al trigo, se comprará este año, como el anterior, a 6,31. Y el "Aragón 3", tipo 3, subtipos 1 y 2, se unifica y queda en tipo cuarto, para pagarse a 6,70. Total, muy poco.

tendido en cuestiones de vino. Se nos muestra pesimista.

—La producción de vino de la presente campaña no creo que llegue ni a un 25 por 100 de lo que debería ser una campaña normal. El mildiú ha hecho verdaderos estragos.

—¿Sólo en la Rioja?

—No, es un mal casi general.

—¿Esto significa?

—Que los precios del vino se van a disparar. Que se han disparado ya.

—No será esta una buena coyuntura para vender los excedentes de campañas anteriores?

servas que pudiera tener y de los precios que se sacarán a lo que coseche, incluso ganará dinero.

De la leche no se ha dicho nada. En Logroño estamos en un momento un tanto difícil y habrá que esperar a que se produzcan los acontecimientos. De momento, ahí están esos 15 céntimos de diferencia en el precio de la cebada, que no es mucho si nos ponemos a comparar... y ese desastre que nos causó el mildiú, paliado por el alza de precios del vino. Algo es algo.

(Foto: HERCE)

## El mildiú ha dejado la cosecha a un veinticinco por ciento de la normal

### BUEN AÑO PARA LOS CEREALES

—¿Qué superficie hay dedicada al trigo en nuestra provincia?

—El año pasado tuvimos unas treinta y un mil en secano y de cinco a seis mil en regadío. Este año se ha rebajado esta cifra en unas cinco o seis mil. En total, que de las treinta y seis, treinta y siete, se habrán quedado en unas treinta o algo más.

—¿Y cebada?

—Este año habrá de cuarenta y cuatro a cuarenta y cinco mil hectáreas sembradas, fre-

te a las cuarenta del año anterior.

—¿Cómo ha sido o va a ser la cosecha, en términos generales?

—Superior a la del año pasado. En trigo, a pesar de tener menos terreno cultivado, tenemos más kilos. Y en cebada, con mejor producción y más hectáreas sembradas, se presenta una cosecha extraordinaria. De los nueve mil vagones de la campaña anterior, sobrepasaremos los doce mil en ésta, en lo que a cebada se refiere.

—¿Total, que es un año

—¿La cebada...?

—Ahí sí nos benefician las medidas. Hemos aumentado las hectáreas, tenemos una gran cosecha y el precio ha pasado de 5,30 a 5,45. Son 15 céntimos que se dejarán sentir bastante.

—¿Hay variedades en la cebada?

—Sí, de dos y de seis carreas; la que se cultiva, sobre todo, en nuestra provincia es la de dos, cuyos precios hemos citado.

### EL DESASTRE DEL VINO

El señor Narvaiza es un en-

res?

—Es la mejor ocasión. La pena es que apenas hay excedentes. En lo que queda, se están consiguiendo unos precios que, comparados con los pagados hace unos meses, resultan desconocidos. La misma cosecha, el mismo vino y una diversidad tan grande. Y esto es el comienzo...

—Ha hablado usted de menos de un 25 por 100 con relación a una campaña normal. Esto supondrá una pérdida notable, ¿no?

—Estoy convencido de que habrá quien, a base de las re-



**CEBADA: 15 CENTIMOS MAS CARA**  
**TRIGO: EL MISMO PRECIO DE HOY**  
**VINO: SE DISPARA HACIA ARRIBA**



# La vigencia de los tópicos

Ahora que las noticias escasean, aletargadas por el calor, la molicié y el sopor, no falta algún ciudadano burlón e irónico que nos planta ante las narices esa serpiente de mar de no sé cuántos metros.

—Nunca vi algo semejante. Parecía sacada de la selva amazónica.

Desde siempre, la serpiente de mar se repite sin variar ni en cuerpo ni en ademán, hasta la saciedad. Nuestra serpiente de mar, a fuerza de conservadurismo, ha llegado a hacerse familiar, restándole horror y asco al monstruo estival. Como todo en esta vida, le ha llegado el ocaso, la hora

de la decadencia, el tiempo de las vacas flacas al monstruo de cada verano.

El pueblo llano tiene la mosca detrás de la oreja y se lo toma a chacota:

—¡Otra serpiente...! Esto son cosas de periodistas...

Los amigos te toman el pelo, pero uno se divierte un rato leyendo estas noticias. Me encantaría topármela, aunque me temblaran los dientes y sufriera un infarto. A lo peor, sería lo último que yo hiciera en esta vida. Al gran público que se instruye leyendo las últimas cifras de caídos en Vietnam, los incendios del Ulster, las tensiones

de India y Pakistán, noticias como ésta le dan risa, aunque sean tópicos del verano.

Hay otros tópicos; como ese de que los españoles somos ingobernables, como cabileños, indómitos como potros salvajes del lejano Oeste. Pienso que habría que arbitrar los medios oportunos para llevar a cabo una reforma de los tópicos, una puesta al día que eliminara incoherencias y suprimiera los equívocos en nombre de la buena salud pública. Porque hay tópicos que ponen colorados a los mismísimos cielos y hasta es de interés nacional retirarlos al desván de los trastos inservibles porque en

circulación perjudican.

Empezando por eso de que "España es diferente..."

*M. Losa*

## AGENDA DEL DIA

### SANTORAL

Santos Jacinto, Liberato, Siervo, Rogato, Máximo y Matías, y Santas Clara de Montefalco y Juliana.

### NACIMIENTOS

Carlos, hijo de Javier Ortega Echave y Blanca Sotés Heras; María Gemma, de Antonio Ballesteros Albelda y Natividad Sobrón Sobrón; Juan Antonio, de Fausto Ledesma Ibeas y María del Carmen Ruz García; Susana, de Luis Zayas Cordón y Montserrat Martínez Antón; José Ignacio, de Antonio Santolaya Peña y Julia Cuesta Ramírez; Carlos Mariano, de Emilliano Frías González y Marina Lasheras Choya; Eduardo, de Javier Gil Arizcure y María Lidia Recondo Muñoz; César, de Victoriano Peraita Pardo y María Esther Novalgos Laso; Alfredo, de Alfredo Rojas Heras y Consuelo Rodríguez Viguera; Antonio, de Antonio Prado García y Carmen Cristóbal Benito; Cristina, de Santos León Cadarso y Eugenia García Olano, y Oscar, hijo de José María Castillo Viguera y María del Mar del Castillo Pascual.

### MATRIMONIOS

Juan Ramón Fernández Soto con María Isabel García Hervías; Javier Balda Sancho con Juana Alejos Manzanares; José Luis Ripalda Jiménez con María Cristina Munilla González, y Enrique Amillo Vitorreta con Alicia Cruz González.

### DEFUNCIONES

Pascual Fernández Díez, de Logroño, a los 89 años, y Jesús Ignacio Rocandio Manzanares, de Logroño, a los 17 años.

### SERVICIO FARMACEUTICO

Adán Martínez, Vara de Rey, 58, y Sanz Estefanía, Juan XXIII, 1.

### TELEFONOS DE URGENCIA

Taxi:		
Estación Autobuses ...	220829	Servicio de urgencia, calle Sagasta 4 ... 223984
Espolón ...	212299	Cuerpo de Bomberos ... 211010
Murrieta ...	222628	Cuerpo de Bomberos ... 211019
Gral Franco ...	222333	Comisaría de Policia ... 211610
Estación Ferrocarril ...	221060	
Guardia Civil ...	211310	
Urgencia nocturno de la Guardia Municipal ...	211211	
Casa de Socorro ...	211411	
RENFE ...	213858	
RENFE (Información) ...	214394	
Cruz Roja (ambul.) ...	212426	
Cruz Roja (chófer) ...	222710	
Hospital Provincial ...	211410	
Seguridad Social. Residencia Sanitaria ...	213601	

### CUPON PRO CIEGOS.

Número premiado ayer:

5 4 7

## Dentro de un mes se darán en Logroño sesiones de sauna

Logroño intenta situarse en un primer plano en lo que a recuperación de enfermos se refiere. Ayer comentábamos este proyecto con el doctor don Eduardo Martínez Iñiguez, mientras visitábamos unas modernas instalaciones, situadas en la Gran Vía.

Este centro de recuperación se inaugurará, seguramente, dentro de un mes. Y contará con una novedad largamente esperada en Logroño: la sauna.

### UN CICLO COMPLETO

—Doctor, ¿qué ventajas ofrece la sauna sobre cualquier otro tipo de deportes?

—En primer lugar, que se puede practicar con asiduidad. Basta una llamada telefónica e inmediatamente se cuenta con las instalaciones preparadas. El servicio es permanente. Sin embargo, cualquier otra especialidad requiere el ponerse de acuerdo con varias personas, el disponer de un horario fijo. En resumen, que resulta muy difícil el poder practicar un deporte de forma continuada. Y, claro está, se pierde el ritmo y se acaba acudiendo con poco entusiasmo. Sin embargo, la sauna ofrece un horario a comodidad del cliente.

—¿Es cierto que resulta muy cara esta especialidad?

—En principio, no. El alquiler de otras instalaciones tiene un precio similar. Hay que tener en cuenta que aquí el tiempo se aprovecha al máximo, que no se desperdician horas. Por otra parte, se cuenta con una programación adecuada. No, decididamente creo que la sauna no es un deporte caro.

—¿Qué se exige para realizar estos ejercicios?

—Es imprescindible un certificado médico que autorice su práctica. Este certificado lo podemos hacer nosotros, previo

reconocimiento, o el médico de cabecera del cliente.

### HABRA ANIMACION

—¿Cree usted que la sauna tendrá aceptación en Logroño?

—Por supuesto que sí. Yo creo que era algo largamente esperado por muchas personas que desean practicar un deporte y carecen de las instalaciones adecuadas. Si se lanza uno a la natación, ha de estar todo el invierno inactivo. Y éste es un ejemplo que puede aplicarse a la mayoría de los deportes.

—¿Qué diferencia a las actuales instalaciones generales de las que ya vienen funcionando en la capital?

—La puesta al día de varios servicios. Se ha pretendido, lógicamente, el montar el material más moderno posible, los últimos avances de la técnica. Por otra parte, el local es amplio. Creo que, con la puesta en marcha de la Clínica "Clavijo" y de este nuevo centro, Logroño puede situarse en un

primer plano dentro del campo de la recuperación.

Actualmente, dentro de la Seguridad Social, hay que realizar varios traslados. La puesta en marcha de instalaciones modelo podrían evitar este trastorno.

—En este sentido puedo decirle —continúa el doctor Martínez Iñiguez— que quienes han visitado las instalaciones no dudan en aplicarles calificativos muy elogiosos.

Dentro de un mes, aproximadamente, Logroño puede dar un paso importante en el plano médico. Ya no habrá que recorrer kilómetros para recibir sesiones de sauna. Un deporte popularísimo, que cuenta con muchos clientes en las capitales donde se ha montado. Hasta la fecha, eran muchos los logroñeses que recibían sesiones en sus viajes a Madrid, Barcelona, San Sebastián...

La noticia es optimista. Ayer, después de la visita a las dos plantas —consultorio y sauna—, también nosotros quedamos gratamente sorprendidos.

### Delegación de Educación y Ciencia

## CONCURSO PARA MAESTROS DE ESCUELAS SUPRIMIDAS

Se amplía el plazo de solicitudes del mencionado concurso hasta el día 26 de los corrientes, según telegrama de la Dirección General de Personal de 12 del presente mes.

## HOMENAJE A LA FAMILIA MARISCADORA

Se encuentra en los locales de la Delegación de Información y Turismo, calle Miguel Villanueva número 7, segundo, y a disposición de las personas

a quienes pueda interesar, la convocatoria del siguiente concurso:

Concurso periodístico en "Homenaje a la familia mariscadora", convocado por el Ayuntamiento de El Grove (Pontevedra).

Horario de oficina para el público de 10 a 13 horas.

## Vida Religiosa

En el Convento Madre de Dios se celebrarán los siguientes actos:

Mañana, día 18, festividad de nuestra Madre Fundadora, la Beata Madre Beatriz de Silva. A las 7,45, misa conventual. A las 11, misa cantada. A las seis de la tarde se expondrá el Santísimo y se rezará la estación y el Rosario, ejercicio del triduo a la Beata Madre, cánticos y reserva. El sermón, a cargo del reverendo Padre José María de la Riva (jesuita), y terminándose con la adoración de la reliquia.

## HOGAR NAVARRO

Se convoca a concurso la plaza de conserje-abastecedor del Hogar Navarro, en Logroño, sito en Hermanos Moray, 8, bajo pliego de condiciones que obran en la Secretaría del citado hogar.

La Directiva

## HACE 25 AÑOS

17 DE AGOSTO DE 1946

### CIRCO EN LOGROÑO

Empezó la instalación en el Solar de Covarrubias del Circo Americano, que en breves días haría la presentación de renombrados artistas.

—En la tarde de ayer, don Baldomero Larios, en la iglesia de la Redonda, administró el Sacramento del Bautismo a la niña María del Carmen Berta Luisa, hija de los señores Montero Sáenz.

—José María Sáenz Barco, de Logroño, cuando se dirigía de Aulsejo a esta capital, sufrió un accidente a la altura de Agoncillo, por rotura de la horquilla de la bicicleta que montaba.

—En la finca "La Rosaleda", propiedad de don Casimiro Gutiérrez Rodríguez, durante la noche, entraron unos desconocidos, violentando la puerta de una chabola y se llevaron un motor de una bomba para el riego.

—Mañana daría comienzo en nuestra capital el IV Curso Nacional de Formación Apostólica de Dirigentes.

## HACE 50 AÑOS

LA CRUZ ROJA

La vicepresidenta, doña María del Pilar Azcona de Herberos de Tejada, y la secretaria, doña María Ana Herreros de Tejada Iñiguez, de la Sección Provincial de Señoritas de la Cruz Roja, se dirigieron a todas las señoras de la provincia, animándolas a pertenecer a la institución por contar con el mayor número de elementos posibles que facilitasen la misión de asistir a los heridos y enfermos de la guerra de Africa.

—En el Círculo Católico dio una conferencia sobre la emigración el director del "Diario de la Rioja", don Vicente G. Ferrer, que fue muy felicitado.

—En el "Coliseo Torrecillano" de Torrecilla en Cameros se hallaba haciendo una campaña la compañía de teatro acudillada por Ernesto Gómez.

## Julían y Pedro Matute Marín

MEDICOS ESTOMATOLOGOS  
Suspenden su consulta en Logroño y Santo Domingo hasta el 15 de septiembre  
(C. S. P. núm. 1.085)

## BECERRA

Ha reanudado su consulta  
Marqués de Murrieta, 35.  
Teléfono 211032  
C. S. P. núm. 1.084

## Construcción de cuadros automáticos y montajes eléctricos VALDOVINOS

Exposición y venta: Calvo Sotelo, 34.

Talleres: Avda. de España, 14

## SUPERMERCADO SABECO

Especialistas en alimentación

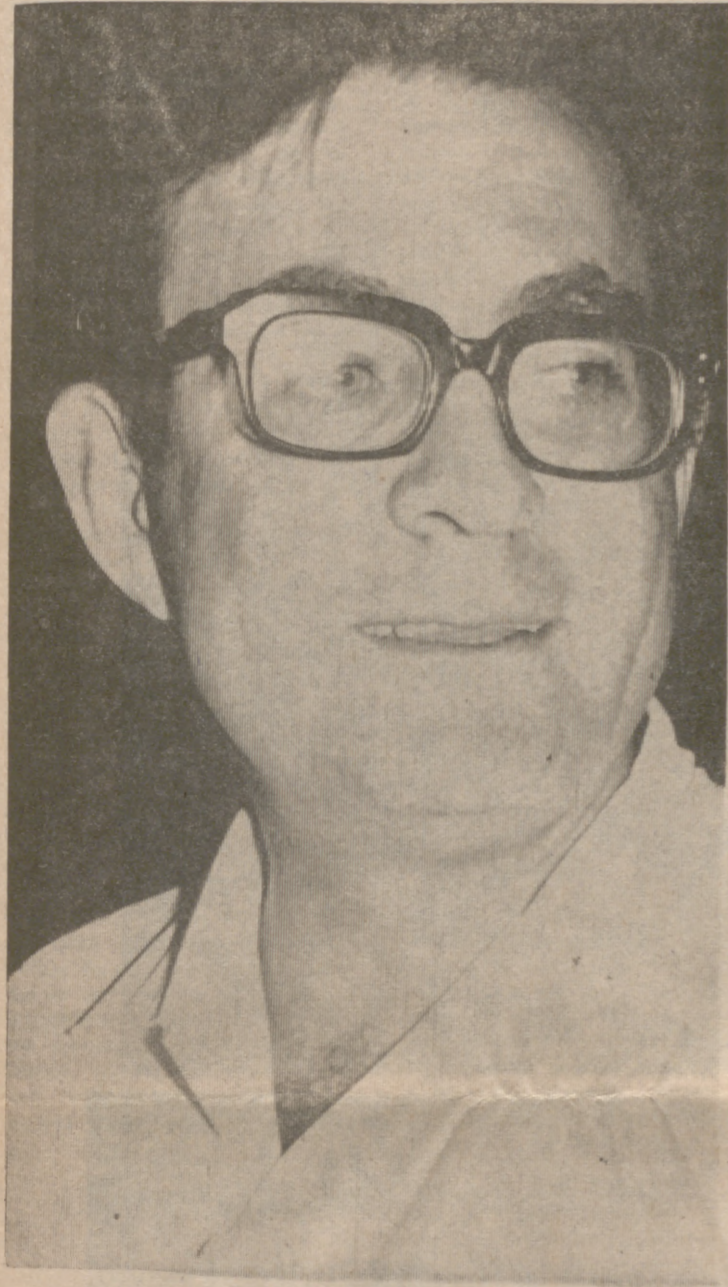
SI LE FALTA ALGUNA CARTA PARA CONSEGUIR UN BUEN PREMIO, RECUERDE QUE LA TENDRA OTRA SEÑORA. ¡CAMBIESELA! GANARA UNA AMIGA Y UN NUEVO PREMIO CON LA "ESCALERA DE COLOR" DE "SABECO"

Confíe en la garantía de SABECO, su supermercado



# LOGROÑO: CIUDAD

Rueda de prensa con su «estado mayor»



RAMON TAMAMES

Continuando con su elogiada política de contactos periódicos con los medios informativos, el equipo de Iberplán convocó ayer una rueda de Prensa en la Diputación Provincial. Asistieron a la misma los señores Sáenz de Buruaga, Tamames, Casas y Medel, los dos primeros sobradamente conocidos y don Antonio Casas y don Braulio Medel, economistas destacados de Iberplán. El tema tratado en esta ocasión fue fundamentalmente, el próximo viaje a realizar por el equipo a las cabeceras de partido de la provincia. Una forma adecuada para conseguir detectar prácticamente los conflictos ocasionados por una serie de problemas que están en el ánimo de todos.

En un principio, se pensaba intentar abarcar toda la provincia con un gran número de pueblos visitados. Sin embargo esto requeriría una dispersión del trabajo y poco oportuna. Por lo tanto, los desplazamientos van a ser tan sólo a las cabeceras de partido. De todas maneras, existe el proyecto de realizar una serie de viajes especiales, para zonas y problemas concretos, tales como el previsto a la Sierra de

Cameros a fin de tratar el asunto de despoblamiento y ver la posibilidad de detenerlo racionalmente.

Estos ocho puntos serán los futuros núcleos de asignación de créditos y como cabeceras de comarca están destinados a convertirse en ciudades pequeñas, las cuales engendrarán en su entorno distintos núcleos de expansión. Así, en las reuniones a celebrar en estos puntos, intervendrán representantes

de los pueblos cercanos más destacados.

Los convocados a las reuniones de Iberplán forman un conjunto bastante heterogéneo pues se ha cuidado el tener la posibilidad de alcanzar unas opiniones representativas de todos los estratos sociales y económicos, de la tarea productiva. En torno al binomio Economía-Sociedad girarán las conversaciones, haciendo hincapié en algunos problemas neurálgicos y a veces específicos de cada zona, tales como comunicaciones, abastecimientos de aguas, enseñanza o actividades turísticas.

Ya han llegado noticias acerca del gran interés despertado con ocasión de estos desplazamientos en los puntos citados. Es Sto. Domingo por ejemplo, serán unos veinticinco los asistentes, y en todos los sitios la actitud general es de expectación y esperanza en las conclusiones.

Iberplán ha comprendido perfectamente que el futuro de la provincia no puede cañirse en el Polo de Desarrollo únicamente, que debemos marchar hacia una economía provincial lo más viva posible. La forma de lograrlo es la consolidación de unas especializaciones alcanzadas a lo largo del tiempo y cuyas posibilidades aún son inmensas. El señor Sáenz de Buruaga destacó por ejemplo, la potencialidad de la industria vinícola en Haro; la de la madera en Nájera, la del calzado en Arnedo, la de las conservas de Calahorra. Sería absurdo el pretender concentrar todo esto en la capital, cuando ya tienen sus áreas de propio desarrollo.

A continuación y tras esta exposición de la inmediata etapa del trabajo, fue Ramón Ta-

mames quien de forma especial y secundado por sus compañeros, contestó a algunas de las preguntas suscitadas en torno a las posibilidades de Logroño.

"Provincializar el desarrollo", así definió Tamames una imperiosa necesidad de nuestro país, la cual pretende solucionar Iberplán. La aplicación de muchos Polos de Desarrollo ha sido excesivamente centralista y es preciso la aplicación de una política municipalista. "Resulta curioso un estudio realizado, que demuestra que las personas que ocupan cargos relevantes en España han surgido de un diez por ciento de la población del país. Es triste que algo tan valioso como las inteligencias naturales de nuestros pueblos no sea aprovechado.

La cuestión región natural-división provincial apareció después sobre la mesa. He aquí lo que Iberplán, lo que Tamames, Buruaga y compañía dijeron al respecto: "Esta diferencia, en el caso de Logroño, no es demasiado grave, aunque algunas partes de la provincia se ven influenciadas por distintas subregiones naturales. En conjunto, se puede muy bien englobar dentro de lo que es la zona Norte de España. Las cosas cambiarían si se construyera la proyectada autopista del Ebro. Entonces Logroño se convertiría en una especie de provincia bisagra. Sin embargo, esto no sería en absoluto perjudicial, sino todo lo contrario ya que la citada autopista daría una oportuna salida al puerto de Bilbao, el cual es ya hoy por hoy más barato que el de Barcelona, y evidentemente este tráfico favorecería a la provincia".

Enlazando con esta inclusión en la zona Norte del país, se

habló del posible "colonialismo" económico que procedente de las Provincias Vascongadas originaría nuestro desarrollo: "El desarrollo surge por contacto. ¿Cómo creen ustedes que empezó el auge económico de Vizcaya sino a partir de las relaciones comerciales que la minería suscitó con Inglaterra? Por otra parte, a este término de "colonización" hay que ponerle unas comillas así de grandes. No se puede decir que Logroño sea una provincia atrasada hoy en día; no está a la altura de las más ricas, pero tampoco nuestro caso es el de Badajoz o el de Orense".

La noticia un tanto desconcertante que hace días pronosticaba un aumento demográfico en Logroño inferior a la media nacional, queda explicada así por el profesor Tamames: "No me suelo fiar demasiado de esos cálculos; se basan en movimientos demográficos del pasado sin tener en cuenta que pueden ser totalmente trastocados por la incidencia de un factor de tipo económico, tal y como va a ocurrir en Logroño".

La conversación se cerró con unos elogiosos comentarios hacia el señor Rocher Vaca y sus posibilidades de gestión al frente del Polo.

"La ligera confusión que existe sobre la oferta del suelo y la delimitación de los terrenos puede desconcertar un poco, pero nunca frenar la feliz implantación del Polo", dijo Gonzalo Sáenz de Buruaga. Iberplán: un equipo de economistas con altura profesional y calidad humana.

PEDRO JOSE RAMIREZ

(Foto: Herce)



SAENZ DE BURUAGA

Objetivo de «Iberplan» en en la Rioja:

## PROVINCIALIZAR EL DESARROLLO

### DOS OBRAS

# La SAR hará café-teatro en «Ferlody's»

El grupo de teatro de la Sociedad Artística Riojana está preparando dos obras para estrenarlas el próximo sábado en la Sala Ferlody's. Se trata de "Juanita va a Río de Janeiro", original de Víctor Ruiz Iriarte, y "Margot y el diablo", escrita por José María Pemán. Darán vida a los diferentes papeles Celso C. Fernández, Vega Torralba, Irene Pinillos y

Armando Cumes.

Charlamos un momento con Celso sobre este fin de semana, que puede ser muy interesante para Logroño, ya que inaugura una actividad de moda en otras capitales: el café-teatro.

—¿Crees tú que esta fórmula dará resultado?

—Esperamos que sí. Nosotros acabamos de hacer varias representaciones en la provincia,

y los resultados han sido magníficos. El público está deseoso de que haya actividad.

—Si la gente responde, ¿habrá continuidad?

—Eso es lo que pretendemos. Por de pronto, ya tenemos una segunda obra en cartera para el próximo día 28. Se trata de "A puerta cerrada", de Sartre. Además, estamos preparando hasta ocho progra-

mas diferentes para darlos en esta modalidad de café-teatro.

—¿Alguna actuación a escala regional?

—Sí, tenemos previsto un plan de ámbito regional, siempre que encontremos lugares apropiados. En este sentido, puedo adelantarte que van muy adelantadas las gestiones para actuar en un Colegio Mayor de Pamplona, siendo también muy

posible una representación en Bilbao. Lo importante es no quedarse parado.

—De todos los lugares que habéis visitado en vuestra gira provincial, ¿en cuál habéis notado una mayor aceptación?

—En Murillo de Río Leza. Se dieron varias sesiones con una gran afluencia de público.

—¿Alguna otra actividad en perspectiva?

—La actuación dentro del programa "España en directo", de Televisión Española. Seguramente presentaremos unos poemas de Brecht, que ya ofrecimos anteriormente, con motivo de la celebración de las "Jornadas Médicas".

—En resumen, intensa actividad, ¿no?

—Así es. Y lo importante es que no decaiga. Esperamos

ofrecer a la ciudad algo que la haga salir de la atonía cultural.

Ahora, lo importante es que el público responda. Así, Logroño podrá contar con representaciones de café-teatro, lo mismo que las capitales de vanguardia.

El Logroñés realizó ayer el segundo encuentro amistoso de pre-temporada. Se trataba de dirimir la final del III Trofeo Bosqued contra un Osasuna que eliminó a duras penas al Alfaro para clasificarse. El trofeo también a duras penas se lo llevó el Logroñés al vencer al equipo de Pamplona por uno a cero. Al final, Belaza se alzaba con la preciosa copa en dirección a los vestuarios. De esta forma concluía la tercera edición del Trofeo Bosqued, que esta vez ha tenido su punto de cal y su punto de arena.

Hablando del primer encuentro, que tan elocuentemente nos relató nuestro corresponsal en Alfaro, González Vicente, fue un partido lleno de emoción donde se luchó de igual a igual, hasta tener que recurrir, pasada la prórroga, a una sesión de penaltys. El público disfrutó de veras.

La de arena viene ahora. El partido de ayer fue realmente desastroso. No se vio fútbol por ningún lado y el espectador llegó a protestar por cómo se hacían las cosas.

### EL SOL Y EL CAMPO

Antes de contar lo sucedido hay que ofrecer como premisa mayor las circunstancias que envolvían la confrontación. A las doce menos cuarto, momento en que comenzó, había en La Florida un sol apto solamente para veraneantes. Los jugadores fueron realmente castigados por tanto calor. A todo ello hay que añadir que el campo, duro y sin hierba, sólo brindaba, al correr de los jugadores y al bote del balón, polvo y sólo polvo. Quienes tuvieron que jugar las dos partes del encuentro sudaron lo suyo.

### LAS ALINEACIONES

Con tanto calor no podía exigirse a los jugadores que realizaran una labor por encima de las escasas posibilidades que ofrecían las circunstancias. Por ello, y por mala fortuna, resultó tan malo el partido.

Las alineaciones que iniciaron la competición, cuando el árbitro, señor Paz, señalaba el comienzo del partido, fueron éstas:

Logroñés.—Chomin; Cenitagoya, Zugadi, Corcuera; Lavernia, Torrens; Guesalaga, Berastegui, Frechilla, Michelena e Iriarte.

Osasuna.—Lanas; Santama-

## MUCHO CALOR Y MAL PARTIDO

# CASI SE PIERDE EL TROFEO BOSQUED

ría, Sánchez - Rubio, Mañu; Torrens, Calvo; Esparza, Osaba, Ostivar, Ortega y Urta.

### LA PRIMERA PARTE

Iniciado el encuentro, se establece un juego de tanteo que, parece, será la toma de posiciones ante un interesante partido. Siempre han sido interesantes las confrontaciones entre estos dos equipos, llegando a achacarse al rival Osasuna como "tabú", porque parecía invencible cuando se hallaba frente al Logroñés. Cuando finalizó la primera mitad pensaba que el precioso trofeo viajaría a Pamplona, ya que, en medio de un juego malo de solemnidad, el tuerto en el país de los ciegos era el Osasuna que asentaba más el balón, que atacaba más, que, por lo menos, no hacía tanto el ridículo. Poco podemos decir de las delanteras, ya que eran difuminadas y absorbidas por las respectivas defensas. Así se aburría el público... Al hablar de ocasiones de gol, citaremos sólo un disparo de Santamaría, que tuvo que desviar Chomin a córner con la yema de los dedos.

El resto, el siguiente disparo más peligroso, no supera a los que se pueden dar en un encuentro entre barriadas.

### SEGUNDA PARTE: UN GOL

Comienza la otra mitad del partido con hombres nuevos, de refresco. El Osasuna introduce pocos jugadores, ya que apenas llevaba reservas. El Logroñés hace más cambios.

Logroñés.—Chomin; Cenitagoya, Zugadi, Belaza; Torrens, Ciáurriz; Altolaquirre, Poli, Frechilla, Albaina e Iriarte. Osasuna.—Lanas; Erviti,

Sánchez-Rubio, Mañu; Santamaría, Laría; Esparza, Ortega, Osaba, Ostivar y Mata.

En el transcurso de esta segunda parte habría sustituciones.

Lo más importante de todo el encuentro son los diez primeros minutos de este segundo tiempo. Sale un Logroñés con muchos jugadores de refresco, con ganas y atacante. Incide varias veces sobre el marco de Lanás. En un ataque, en el minuto cuatro, Altolaquirre da al Logroñés el gol que servirá para hacerse con el bonito trofeo. Después de estos primeros minutos, en que el aficionado se hacía ilusiones por ver, por fin, el emocionante partido que se prometía, el juego vuelve a decaer, más si cabe, como en la primera parte.

Prácticamente aquí termina el partido. No hay nada que destacar en el resto.

### LOS EQUIPOS

Con lo dicho, sobre todo por culpa del calor, queda justificado el descontento de la afición alfarera y de los muchos navarros de los pueblos limítrofes que fueron a ver al Osasuna.

El conjunto de Pamplona pudo, como también lo pudo el Logroñés, llevarse el trofeo. En la primera parte jugó más y mejor que los riojanos. No hallaba el portal blanquirrojo porque la zaga del Logroñés se comportó de forma tajante y sólida. Fueron las filas que se salvaron del desastre. Las defensas se convirtieron en línea sólida; Lavernia, en el centro del campo, se encontró con un terreno hostil, que no va con su juego; Torrens, como medio de cierre, reforzó

la defensa con el acierto de impedir perforar el marco riojano. La delantera blanqui-

roja abusó de tiros altos, volutas y falta de sujeción de la pelota.

En la segunda parte, la misma técnica, con el poderoso refuerzo en la zaga de Bela-

za como lateral y con la suerte de un gol a los cuatro minutos, de Altolaquirre.

El Osasuna fue más incisivo, conjuntándose mejor. Bien Santamaría en su visión de juego y muy poderoso Sánchez Rubio en la defensa. Torrens cortaba y adelantaba bruscamente balones hacia adelante, y Ostivar, el mejor de la delantera, fue peligroso, pero bien marcado por Zugadi.

El colegiado, señor Paz, no tuvo complicaciones y dirigió bien.

El partido, aunque pudo dar más de sí, no lo supieron hacer mejor.

ZOSIMO GARCIA



Ayer se jugó la final del trofeo Bosqued. Nuestro fotógrafo captó estas instantáneas: el momento de la presentación de los equipos y un balón que fue echado inocentemente a manos de Lanas. Los blanquirrojos cambiaron de camiseta en el segundo tiempo. (Fotos HERCE)

# Vuelta al COLEGIO

Disponemos de los uniformes reglamentarios para todos los Colegios

# LA IDEAL

GENERAL MOLA, 67

queremos más kilómetros!

E. LORINI

Servicio de DKW - Mercedes Benz  
Polígono de Cascajos  
Telf. 21-37-40

LE OFRECE



vehículos  
**DKW**  
de ocasión

Como nuevos. Nunca se cansan. Están a su disposición para correr más y más kilómetros. Los que usted pida.

No pierda la ocasión de hacerse con una DKW en condiciones ventajosísimas. Venga a probarlos y... ¡adelante con DKW!



lavadoras

**SABA**

gral. mola, 36

EL DOMINGO EN TUDELA

## El Logroñés comenzó con buen pie: 6-0

A veces los viajes por ver balompié llevan parejo el pasar unas horas más o menos agradables, porque para esos recetamos la excursión. Desde Tudela escribimos agobiados por un calor insoportable, calor que se ha dado durante toda la jornada y que ha ido a más durante el desarrollo del encuentro Tudelano-Logroñés al que ha asistido un buen lote de aficionados que ha tratado, en todo momento, de defenderse de la imponente fuerza desplegada por el astro rey en este quince de agosto.

Estuvimos el sábado en Alfaro, pasamos calor y sufrimos lo nuestro. Otro tanto nos ha pasado durante este domingo. Pero no ha sido óbice para que en el Estadio José Antonio Elola corrieran con el máximo interés blancos y rojiblancos. Los presuntos titulares sudaron sus camisetas para no defraudar a sus respectivos entrenadores y los suplentes momentáneos también sudaron por sus deseos de conquistar la titularidad. Nos divertimos, incluso, pero más por los goles logrados.

Durante el primer tiempo, Bolta Albéniz y León Lasa nos presentaron los, al parecer, más firmes candidatos a la titularidad, aun cuando somos de la opinión que de aquí al cinco de septiembre habrá los consiguientes cambios en ambas formaciones. Durante esta primera parte observamos a un Logroñés con nuevas y relevantes figuras en sus filas, como el pamplonés Torrens, su compañero bético Mellado y los ex-calvosoteñistas Marín y Ortega, puesto que los demás eran rojiblancos durante la temporada pasada.

Más fuerza, más velocidad y más conjunción, sin duda alguna, por parte de los de Las Gaunas, quienes a los 16 minutos estrenaban el marcador por medio de Hernáez, como consecuencia de una jugada efectuada por el centro. A los 21, avanzó Marín para luego servir a Ortega, siendo éste el que incrusta el esférico en el botino guardado por Inchausti, antiguo jugador del Tudelano y que, nuevamente, ha retornado a las filas del primer cuadro de la Mejana.

Tras el descanso, y como bien podrá apreciarse el lector, bastantes cambios en las filas de ambos conjuntos. Las variaciones registradas rentaron un mejor juego por ambas partes. La chavalería tudelana actuó con ilusión y hasta dibujó jugadas que no las habían conseguido sus compañeros en la fase anterior. Pero hubo mala suerte, en particular en un avance entre Javier Pascual e Iribarren. Fue lo más bonito de la contienda al igual que el tanto apuntado por Michelena.

Cuatro dianas en estos 45 minutos. A los 23, Michelena, habilmente se llevó el balón para que después Frechilla, desde cerca, batiera a Lucía. A los 28, Lavernia tiró desde lejos, botó mal la bola y nuevo gol para los rojiblancos. Era el cuarto de la serie. A los 41, Lavernia medió a Altoaguirre, se coló éste y gol nuevamente. Y, por fin, a los 44, tremendo disparo de Michelena desde fuera del área.

Por parte del Tudelano y durante el primer período nos convencieron Pascual II, Fausti y Sánchez, aparte de los logroñesistas Mellado, Ortega, Marín y Torrens que en cajarría

estupendamente en Osasuna.

Tras el descanso, fueron Lavernia, Ciáurriz, que se lució cuando quiso y como quiso, y Michelena, con Abel, los más diestros, así como Goñi, Sánchez y Sola en las filas del

Tudelano.

De dirigir el partido se encargó el pitolero navarro Luis Tollar, que cumplió con creces, pues el partido discurre por buenos derroteros.

ALINEACIONES:

Primer tiempo: Tudelano: Inchausti; Marcilla, Fausti, Pascual II; Beperet, Lecumberri; Goldáraz, Sánchez, Zuazu, Marañón II y Subero.

Logroñés: Larrañaga; Cenitagoya, Zugadi, Corcuera; Marín,

Torrens; Hernáez, Mellado, Ortega, Berasategui y Guesalaga.

Segundo tiempo: Tudelano: Lucía; Pardo, Fausti, Pascual II; Sánchez, Goñi; Pascual I, Moisés, Iribarren, Sola y Zardoya. A los 25 minu-

tos se retiró éste último y se lo Baldero.

Logroñés: García Fernández; Albán, Abel, Belaza; Lavernia, Ciáurriz; Altoaguirre, Poli, Frechilla, Michelena e Iriarte. LARRAUN

### Interesante Asamblea del C. D. Calahorra

A las diez de la noche del sábado último, en el salón de actos de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, tuvo lugar la anunciada Asamblea general de socios y aficionados del C. D. Calahorra, que constituyó un gran éxito en cuanto a asistencia se refiere, ya que el local estuvo ocupado en todas sus localidades.

La afición del C. D. Calahorra estaba deseosa de conocer la marcha y proyectos de su equipo, de la mano de una directiva joven y entusiasta y, sobre todo, saber cuánto había de cierto en determinadas polémicas que habían surgido en la calle.

Todos los capítulos de esta Asamblea se desarrollaron con absoluta normalidad, pero quizá el más interesante resultara el de «ruegos y preguntas», que fue donde todos los buenos aficionados asistentes demostraron su buena disposición hacia su primer club.

Las preguntas que se hicieron, todas ellas sustanciosas, fueron contestadas por quien en cada caso procedía, con toda franqueza; incluso, en algunos

casos, reconociendo la culpabilidad, si es que la había.

Al final, el público asistente demostró su conformidad con los proyectos para el futuro, «cosechándose» una buena relación de socios, que en definitiva fue el colofón del éxito obtenido.

Aprovechamos la ocasión para insistir en el magno acontecimiento que tendrá lugar a las seis de la tarde del próximo jueves, día 19. El campo de «La Planilla» será escenario del interesante partido que el Calahorra ha de disputar al C. D. Logroñés, que se desplazará a nuestra ciudad con todos los efectivos disponibles. De la dirección del encuentro se encargará el colegiado internacional señor Zarquiegui.

Una última noticia, por cierto muy sustanciosa: Mario, a última hora de la tarde del domingo, suscribió compromiso con los rojillos que entrena el señor Lacalzada. Buen refuerzo; a no dudarlo, para las justas y legítimas aspiraciones de nuestro siempre querido C. D. Calahorra.

JOTAGE

## Blowtherm



ECONOMIA, RENDIMIENTO, ASISTENCIA TECNICA, CON GARANTIA INTERNACIONAL

Quemadores y generadores de aire caliente para combustibles líquidos. Relación directa de fábrica con el cliente. Consúltenos sin compromiso. ¡Gustosamente le atenderemos!

Fábrica: Blowtherm Española. S. A. Burgos. Cra. Madrid-Irún.

Apartado de Correos, 307. Telf. 201406-07.

Servicio de Asistencia Técnica S. A. T.

LOGROÑO: Gregorio Bení. Jorge Vigón, 38. Teléfono 223775

Ω  
OMEGA



Omega Seamaster de Ville: la elegancia de un reloj de estado civil o la robustez de un reloj deportivo de alta precisión. Máquina automática. Caja impermeable. Calendario automático.

Por sí solo, este Seamaster de Ville asegura las funciones de cuatro relojes

1. Un reloj deportivo robusto, para los ejercicios al aire libre y para la playa.
2. Un reloj calendario seguro, para sus actividades profesionales.
3. Un reloj fino y elegante, para sus reuniones de sociedad.
4. Un reloj automático de precisión, al que nunca tendrá que dar cuerda.

■ Un reloj para el hombre moderno. Omega ha creado el Seamaster de Ville para el hombre moderno, cuya vida está compuesta de múltiples actividades.

El Omega Seamaster de Ville es pues el reloj para todas las circunstancias. Nuevas técnicas han permitido unir la robustez de un reloj deportivo a la elegancia de un reloj de vestir, sin alterar la famosa precisión Omega.

■ El secreto de su perfil. Se debe a la caja de una sola pieza de Omega, la cual al no tener el fondo separado, es mucho más plana que las cajas impermeables ordinarias. A pesar de su poco espesor no sólo contiene una máquina de alta precisión, sino también los mecanismos para el calendario y la cuerda automática.

■ La certeza de su fidelidad. El elegante Seamaster de Ville

es uno de los triunfos de la técnica relojera. Una nueva pieza digna de la célebre colección Omega de alta precisión. Lo llevará durante todas sus actividades y siempre le dará la hora exacta.

■ Su garantía, pasaporte de alta precisión. En 156 países, cada Concesionario Omega se sentirá responsable de su reloj, como si él mismo se lo hubiese vendido. Esta solidaridad inter-

nacional y la utilización de piezas de recambio, rigurosamente de origen, constituyen la más eficiente organización mundial para la medida del tiempo; el Servicio Mundial Omega.

Caja de oro 18 qts. (esfera de oro) .....	16.850 Ptas.
Caja de oro 18 qts. (esfera plateada) .....	14.550 "
Caja con bisel de oro .....	7.200 "
Caja de acero inoxidable .....	5.900 "
Otros modelos para caballeros desde .....	2.800 "

Agencia Oficial OMEGA

# MARTIN CARDENAS

General Mola, 73

Pío XII, 1

LOGROÑO

## TERMINARON LOS CAMPEONATOS EUROPEOS DE ATLETISMO

### PELOTA

#### Hoy, los hermanos Sacristán frente a Tripita e Iruzubieta, para cerrar los partidos de Badarán

#### LLUVIA DE FESTIVALES

Fuimos ayer a Badarán en compañía de unos amigos de Madinaveitia, pelotari programado en el festival. También los modestos tienen sus «forros».

Y si el desplazamiento no tuvo la compensación de un brillante festival, sí, por lo menos, tuvimos el agrado de pasear por el bonito pueblo en fiestas, cuajada su calle principal de animados grupos de guapas chavallas.

Porque, repetimos, el programa careció de brillantez.

Discreta entrada en el frontón.

Comenzaron Paraguay y Sacristán III contra Choca y Treviño, y aunque al principio se adelantaron éstos, fueron enseguida rebasados, imponiéndose la mayor potencia de Sacristán III para terminar 22-17. Apuntamos algunos arriesgadísimo remates de Choca, en unión del poderío del zaguero de Tricio. Duró el partido 41 minutos.

En el «plato fuerte», Nalda I y Garmendia vencieron a Compañón y Madinaveitia por el tanteo de 22-15. Fue un partido donde los fallos hicieron acto de presencia en repetidas ocasiones. Madinaveitia no se adaptó a la cancha, cuyos regulares cuadros no tienen regularidad, enviando varias veces la pelota a la red superior. Nalda I tuvo también varias intervenciones fallidas al aplicar su «puntilla». Bien Garmendia y Tricio Compañón.

En total, 39 minutos de partido, con cinco tantos de saque logrados por Nalda y uno por Compañón, quien cometió

una falta.

Estuvieron 4-0, 6-1, 9-4, 13-4, 14-9, 15-13, 16-14, 21-15 y 22-15 OTROS RESULTADOS DEL DOMINGO

En Zarauz, el domingo, Eros-tarbe y García Ariño II, aunque llegaron a estar ocho tantos rezagados, vencieron por 22-17 a Oreja III y Andueza III.

En el segundo partido, Arcena y Alegría, 22; Arriola y Martínez, 19. Después, Naparra y Ayerbe, 18; Aizpuru y Rioja, quince.

En Azcoitia, reapareció Lajos sin éxito. Jugaba aliado con Piérola, para perder por 22-16 ante Vergara y Azcárate. Después, Ochoa II e Ituarte, 22; «Cho» de Bermeo y Echeandía, 14. Estos últimos ganaban 14-9... para quedarse en el 14.

En Arechavaleta también hubo voltereta impresionante. Del Val y Sáizar ganaban 19-8 frente a Irizar y Egorza... y éstos hicieron seguidos los últimos 14 tantos.

En el segundo partido, Moreno y Aldanondo vencieron 22-15 a Maiz e Inchaurredo.

EN VILLOSLADA

Frontón lleno en Villoslada y partido muy bonito entre Arroyo y Ramírez frente a Leiva y Sacristán II, con victoria de estos últimos por 22-18.

Ayer, otro llenazo para presenciar el partido programado: Sacristán y Del Pozo frente a Tripita e Iruzubieta, con victoria de los primeros por 22-18.

AYER, EN BADARÁN

Ayer se componía el partido «estelar» del programa de cuatro figuras prestigiosas: Barberito y Arriarán II (quienes estuvieron también presentes el

día que el recinto fue inaugurado) frente a Chicuri y Egorza.

Partido muy igualado con victoria final de Chicuri y Egorza por 22-20.

PARTIDO PARA HOY

Hoy se cierra el programa festero en Badarán, jugando los hermanos Sacristán frente a Tripita e Iruzubieta.

AYER, EN AZCOITIA

Cuando se jugaba el partido entre los hermanos Tapia frente a García Ariño I y Sorra y el marcador estaba 10-4 a favor de estos últimos, se lesionó Tapia II. El partido quedó suspendido y se montó uno nuevo, García Ariño I y Tapia I frente al trío compuesto por Ezcurra, Irizar y Sorra, venciendo éstos por 14-6.

Como final, Ezcurra y Martínez, 10; Irizar y Oreja II, 14. EN ARECHAVALETA

Del Val II y Juaristi, 20; Eros-tarbe y Bados, 22. Oregui y Madinaveitia, 11; Chiquito de Bermeo y Barandiarán, 22.

SEMIFINALES EN CANTABRIA

El torneo de paleta de Cantabria está entrando ya en los partidos semifinales.

Hoy juegan, a las siete menos cuarto, Quemada y Martorell contra Pittín y Jorcano, y el Jueves, Sacristán y Urrutia contra Royo y Villanueva.

Las dos parejas vencedoras se disputarán la gran final en fecha aún sin decidir.

MAÑANA, EN TAFALLA

A las ocho, Ezcurra y Echeandía contra Ochoa II y Bados. Vergara y Azcárate contra Barasaluze IV y Lajos.

EDUARDO

HELSINKI, 16. (Pyresa).— Tras batirse dos records del mundo femeninos, el de relevos 4 por 400, a cargo del equipo de Alemania Oriental, y el de 1.500 metros, por la también alemana oriental Karin Burneleit, el presidente de la República de Finlandia ha clausurado los X Campeonatos de Europa de Atletismo.

APUNTES SOBRE LOS CAMPEONATOS

HELSINKI, 15. (Pyresa).— El potente Joerg Drehmel, de Alemania Oriental, es el nuevo campeón, sucediendo al soviético Sanejev, que estuvo lesionado esta temporada. El alemán ha mejorado su marca personal en tres centímetros, pero con un viento favorable bastante fuerte. Es su segunda victoria sobre Sanejev, que en condiciones normales ocupa el primer lugar en la jerarquía mundial en triple salto.

Los mejores vallistas del momento son Siebeck y Madenicek, que se hallan empatados en la lista de los mejores de la temporada, con 13,4. El alemán Siebeck ha ganado con claridad y un tiempo de 14 segundos justos, con fuerte viento contrario y temperatura baja. Pero su rapidez, ya que no su técnica en el paso de los obstáculos, le ha dado la victoria con la sorpresa del segundo puesto del británico Pascoa, que se caracteriza por su elevado espíritu de lucha.

Francia no ha brillado mucho en este certamen, pero una

de las posibilidades la tenía en la prueba de los 3.000 metros "steeple", en la que el desconcertante Jean Pierre Villain, tal vez en la mejor prueba de su vida, que ha corrido inteligentemente, ha conseguido el título, con un tiempo de 8-25-2, desbordando al polaco tercero soviético, desmoronzados al final, e incluso el checo Moravcik ha podido superarlos. La marca de Villain superará el record de Francia.

Un nuevo record del mundo se ha registrado en la carrera femenina de 150 metros, con la victoria de la alemana del Este Karin Burneleit, con un tiempo de 4-09-6. Ha sido una lucha tremenda entre las alemanas de las dos zonas, y dada la mejora que se ha experimentado en la prueba de 800 metros no puede extrañar que este nuevo record esté de nuevo amenazado y tenga corta vida.

La carrera de marathon se presta a sorpresas, pues en largas distancias ocurren muchas vicisitudes. Ha sido un belga el nuevo campeón, pero no Gastón Roelants, sino un atleta menos brillante, Karel Lis-mont, al que han dado escolta los tres corredores británicos Wright, Hill y Kirkham, que lo mismo brillan en el marathon que lo hacen en carreras de cinco y diez mil metros.

ACTUACION DE ESPAÑOLES

En la jornada final teníamos

clasificado a Luis Areta para la prueba de triple salto, pero nuestro veterano campeón no ha revalidado su marca de la eliminatoria, y después de un intento nulo sólo ha conseguido 15,81 metros en su segundo y 15,68 en el tercero, registros insuficientes para poder disputar los intentos de mejora. Su puesto definitivo ha sido el décimo, lo que no deja de ser satisfactorio para el atleta, que aún se mantiene en primer plano. El tiempo frío, 17 grados en el momento de la prueba, ha influido en la calidad de las marcas de todos los participantes, aunque Drehmel y Sanajev han superado los 17 metros.

En la carrera marathon, que

se disputó en la parte final bajo la lluvia, el mejor ha sido Agustín Fernández, con un magnífico octavo puesto; es decir, que cuenta como finalista, luchando bravamente para conseguir un sexto lugar, que mantuvo durante algún tiempo, si bien fue rebasado nuevamente por sus dos directos adversarios. Juan Hidalgo llegó en vigésimo tercer puesto, descalzo de un pie por lesión, pero con amor propio extraordinario ha soportado este inconveniente para llegar hasta el final de los 42.195 metros, y finalmente Carlos Pérez se ha clasificado en el 33 puesto, entre los 52 corredores que tomaron la salida.

JOSE COROMINAS

### HOY, PRESENTACION OFICIAL DEL LOGROÑES

El Club Deportivo Logroñés celebra hoy la presentación oficial de sus jugadores en la iglesia de Santiago el Real, con una Salve a la Virgen de la Esperanza. El acto tendrá lugar a las siete de esta tarde.

Seguidamente se trasladarán a Fuenmayor, donde han sido invitados por Bodegas AGE a degustar una típica cena riojana.

### TENIS: IV CAMPEONATO PROVINCIAL

#### Asensio -que eliminó a Alacid-, semifinalista

Ya estamos en las semifinales del campeonato individual de tenis. Los cuatro puestos de semifinales ya tienen nombre. Esta tarde saldremos de dudas y conoceremos a los dos finalistas.

Ayer, cayó eliminado el "eterne campeón", Antonio Alacid. Alacid, con su estilo tosco y a su tran-tran, ha traído en jaque en los últimos años a todos los tenistas de Logroño. Y esto ya es un mérito de sobra. Y todavía tiene cuerda para un rato. Pero ayer le salió un "hueso" duro que le tuteó bien y le ganó. Jugó Asensio bien en el primer set, sobre todo, en los cinco primeros juegos; con mucha fuerza, golpeando fuerte a la bola y colocando a ambos lados en el fondo de la pista. Su victoria en el primer set le perjudicó un poco porque se encojó, frenó ímpetu y se dedicó a asegurar. Su victoria fue justa y no hay nada que oponer. Alacid estuvo nervioso, sin entrar; se le fueron más pelotas de lo corriente y no golpeó con potencia.

Emeterio se deshizo de Bella sin aperturas. El muchacho tiene un estilo formidable, pero se ve que no practica. El segundo saque es un regalo. El encuentro de doble ente Quemada-Berrenegoa contra Gaviria Orbañanos no tuvo color.

Asensio a Alacid, por 6-4, 6-4; Emeterio García a Aróstegui, por 6-3 y 2-0 (por abandono); Emeterio García a Bella por 6-3, 6-2.

Dobles: Quemada-Berrenegoa a Gaviria-Orbañanos por 6-0, 6-1.

SERALAMIENTOS

Jueves, a las 4 de la tarde

Pista núm. 1: Emeterio García

## RINCON DE NOTICIAS

### MUERTE DE UN JUGADOR JUVENIL

El domingo amaneció con la triste noticia de la súbita muerte del joven jugador del Atlético Riojano Rocandío, de 17 años, fallecido en el transcurso de breves horas.

### ESTA NOCHE, REUNION DE EQUIPOS LOCALES

Esta noche, a las ocho y media —sirvan estas líneas de citación— se reúnen los equipos locales que se hallan sujetos al compromiso de colaboración con el C. D. Logroñés.

Se tratarán importantes asuntos de breves horas.

### LUNA, NUEVO PRESIDENTE DEL AT. RIOJANO

Ha sido nombrado nuevo presidente del Atlético Riojano don José Luis Luna. Por cierto

contra vencedor de Coloma-Di-vin.

Viernes, a las 4 de la tarde

Pista núm. 1: Asensio contra vencedor de Urrutia-Temiño.

La final se jugará el domingo a las nueve de la mañana, teniendo en cuenta que se jugará el mejor de cinco sets.

que el pasado domingo comen-zó este equipo los entrenamientos.

# insospechado... insospechado...

## Ahora, más ventajas.

## Ahora, mejores precios.

## Aproveche los últimos días.

# TRILLA DE PRECIOS/ 1971

## ALMACENES

## SAN BERNABE

## « GARCIA »

### ACADEMIA DE CONDUCTORES

EN SUS NUEVOS LOCALES DE GRAN VIA N.º 16. VISITE LA MAS MODERNA INSTALACION DE AUTO-ESCUELA TELEFONO 22-07-00

**UNA ENCUESTA SOBRE LA EUROPA DE HOY**

# CADA VEZ RESULTA MAS DIFICIL QUE UN INDIVIDUO SEA SU PROPIO JEFE

La encuesta de «Selecciones» señala que los obreros manuales y empleados administrativos cambian de posición en la escala socio-económica.

El rapidísimo desarrollo de la industrialización, observado en Europa durante los últimos veinte años, ha dado lugar a que resulte más difícil que cada individuo sea su propio jefe. A medida que los salarios más altos y las jornadas laborales más cortas siguen absorbiendo la mano de obra de las granjas y pueblos pequeños, la independencia del campesino ha dado paso a las normas del comercio y fabricación organizados.

Aunque las necesidades industriales actuales impulsaron a la mayoría de trabajadores un patrono, originaron igualmente profundos cambios en el aspecto socio-económico. Han motivado un cambio absoluto en la antigua y tradicional pauta según la cual los empleados administrativos percibían sueldos más altos que los de los obreros especializados y peones. Este cambio se produjo sobre todo debido a que las enormes inversiones de capital en las industrias manufactureras dieron lugar a tremendos incrementos de su productividad.

En Europa, los sueldos de los obreros manuales responden de un 46 por 100 de los ingresos de los hogares de nivel de renta más elevada (es decir, los que se hallan en la mitad superior del índice de rentas). Pese a que a menudo desdeñan algunos valores tradicionales de la clase obrera, su capacidad de ingresos hizo posible que consiguieran automóviles, electrodomésticos y vacaciones pagadas. Dichos bienes son lujos que muchas personas de la clase media —según la definición de su educación y tipo de trabajo— no se pueden permitir. Debido a que su renta relativa se encuentra algo estancada y atrasada en cuanto a la de los obreros manuales, los empleados administrativos representan actualmente un 27 por 100 de los hogares de renta más baja (es decir, los que se encuentran en la segunda mi-

tad del índice de rentas). Estos importantísimos cambios demográficos son puestos de relieve en el informe sobre el estudio de marketing que por valor de 250.000 dólares patrocinaron las ediciones europeas de «Selecciones del Reader's Digest» y que fue publicado en Londres —recientemente— por la compañía británica del Reader's Digest, bajo el título de «Una encuesta sobre la Europa de hoy». Dicha encuesta está basada en las entrevistas personales efectuadas por compañías e Institutos locales de investigación, sobre 17.500 personas adultas, representando una muestra probabilística de los hogares de los 16 países que integran el gigantesco mercado europeo con 320 millones de almas y un poder adquisitivo anual, calculado en pesetas 26.950.000.000.

Los países cubiertos por la encuesta son: Bélgica, Francia, Alemania Occidental, Italia, Luxemburgo y Holanda (países miembros de la Comunidad Económica Europea o Mercado Común); Austria, Inglaterra, Dinamarca, Noruega, Portugal, Suecia y Suiza (miembros de la Asociación Europea de Libre Comercio); Finlandia, Irlanda y España. La fuerza relativa de los diversos grupos socio-económicos varía de un país a otro, debido a que eran distintas las proporciones de mano de obra contratadas en los tres grupos ocupacionales principales, tal como señala un comentario que acompaña a las tablas y diagramas de la encuesta. Los grupos ocupacionales más importantes son los siguientes: 1) Comercio, transportes y servicios; 2) industria y construcción, y 3) agricultura y pesca.

En general, los empleados administrativos responden de una mayor proporción de los empleos en aquellos países donde el comercio, los transportes y los servicios se encuentran más altamente desarrollados. Por ejemplo, en Austria,

un 53 por 100 de los cabezas de familia se ganan la vida en la referida clasificación ocupacional. En Alemania, la cifra es del 50 por 100; en Suiza, un 47 por 100, y en Holanda, un 39 por 100.

Resulta algo sorprendente que la encuesta señale que Finlandia, país bastante próspero, se encuentra al final de la lista en el porcentaje de cabezas de familia empleados en el comercio, los transportes y servicios. Pudiera explicarlo el hecho de hallarse al principio de la lista en cuanto a la clasificación de agricultura y pesca. Es posible que ello se confirme ante el hecho de que en Italia, Irlanda, Portugal y España —países donde el porcentaje de empleos agrícolas y de pesca es igualmente elevado— los trabajos en el comercio, transportes y servicios los sitúan al final de la lista.

La industria y la construcción producen la mayor parte de los empleos para obreros especializados y peones. Como grupo ocupacional, responden del 34 por 100 del empleo total de cabezas de familia en toda Europa. Este porcentaje se puede comparar con el 35 por 100 para el comercio, transportes y servicios, o bien con el 14 por 100 de la pesca y la agricultura.

Encabezando la lista de países que en proporción tienen más empleados en la industria y la construcción, está Suecia, con casi la mitad, un 46 por 100. La sigue de cerca Inglaterra, con su 45 por 100; después Luxemburgo, 42 por 100, así como Bélgica, Holanda y Noruega, con un 40 por 100 cada una. En Austria, famosa más por su sabrosa comida y buena música, más que por su producción manufacturera, sólo un 14 por 100 de los cabezas de familia trabajan en la industria y la construcción. Le sigue España en la lista de porcentajes bajos. Sólo un 19 por 100 de su mano de obra trabaja en los sectores arriba espe-

cificados. La Administración Pública, profesiones liberales y fuerzas armadas aportan el resto de los empleos en los países europeos y de estos tres. La encuesta subraya que el último es el menos importante. En toda Europa, sólo un uno por ciento de los cabezas de familia están en las fuerzas armadas. El porcentaje máximo es en España, con un tres por ciento. Le siguen: Bélgica, Dinamarca, Francia y Portugal, con un dos por ciento. Ninguno de los restantes países tiene más de un uno por ciento, y algunos mucho menos.

La Administración Pública responde del ocho por ciento de los empleos en todos los países. Italia y Holanda son los más destacados en la lista individual por países, con un siete por ciento de sus cabezas de familia en la mínima de funcionarios públicos. En el otro extremo del espectro, sólo uno de veinte cabezas de familia trabaja para el Gobierno de Australia, Bélgica, Alemania, España y Suiza. «Cuál es la gama de rentas familiares en el mercado europeo, donde el índice de crecimiento en ocasiones, desde el final de la segunda guerra mundial llegó incluso a eclipsar al de los Estados Unidos? Para poder contestar a esta pregunta, los encuestadores tropezaron con ciertas dificultades no esperadas del todo. Una de las informaciones que la gente es más reacia a suministrar es cuánto ganan.

«Se observó una marcada oposición en algunos países a responder a las preguntas sobre ingresos», señala la encuesta. «En Italia y Francia, donde es corriente la evasión de impuestos, un 40 por 100 de la muestra se negó o no podía contestar. En Suiza, donde es tradicional el secreto sobre asuntos financieros, fue un 47 por 100 de los que declinaron dar una respuesta». «En 11 de los 16 países, el porcentaje de respuestas se incrementó a medida que descendía el estrato socio-económico. La oposición a responder, por parte de la gente de los niveles de renta más altas, significa que las rentas medias registradas en la encuesta se hallan ligeramente por debajo de su valor real».

«En 11 de los 16 países, el porcentaje de respuestas se incrementó a medida que descendía el estrato socio-económico. La oposición a responder, por parte de la gente de los niveles de renta más altas, significa que las rentas medias registradas en la encuesta se hallan ligeramente por debajo de su valor real».

Hablado de los impuestos —dado que tiene mucho que ver con los ingresos netos familiares— el nivel varía considerablemente de un país a otro, señala el comentario. En el grupo de rentas familiares de las 280.000 pesetas anuales, los ingleses pagan —aproximadamente— tres veces más que los italianos y más de cinco veces más que los franceses. La cantidad pagada en impuestos sobre la renta por debajo de 280.000 pesetas en Francia, resulta insignificante, e incluso, un francés casado con dos hijos que gana setecientos mil pesetas anuales paga una media de sólo 10,2 por 100 en impuestos sobre la renta, en comparación con un 28,9 por 100 en Holanda; un 25,3 por 100 en Inglaterra; 24,8 por 100 en Bélgica, y 19,7 por 100 en Alemania. Pese a que los impuestos directos son relativamente bajos en Francia, sus impuestos indirectos son los más altos de Europa.

El 47 por 100 de la muestra total que respondió a la pregunta sobre ingresos, suministró un importante conjunto de datos que indican que más de la mitad (55 por 100) de los obreros europeos ganan de 1.680 a 4.970 pesetas semanales, encabezando el grupo los que ganan de 2.520 a 3.290 pesetas semanales, lo que equivale al 16 por 100 del total. En la parte superior de la escala, sólo un uno por ciento de los encuestados respondieron que ganaban más de 16.800 pesetas semanales, la cifra más alta del cuestionario. Al otro extremo, un ocho por ciento afirmó que ganaban menos de 840 pesetas semanales, y podemos asegurar que dicha cifra está profundamente influenciada por el gran porcentaje de trabajadores de dicho grupo de renta, en aquellos países donde la agricultura aún desempeña un papel principal en la economía nacional, como: Irlanda, Italia, Portugal y España. Naturalmente, los ingresos varían notoriamente por países. Lógicamente los países con mayor producto nacional bruto son los que tienen unas rentas medias familiares más altas. Por ejemplo, la encuesta señala que en Suecia la ren-

ta semanal media de una familia normal es, aproximadamente, cinco veces superior a la de una familia portuguesa similar.

«A la cabeza de la lista, los países más ricos de Europa son Suiza y Suecia, teniendo la mayor proporción de personas que viven en familia con unos ingresos semanales netos superiores a 10.000 pesetas», concluye diciendo el comentario. Francia y Holanda, de prosperidad comparable, tienen un apreciablemente mayor número de adultos en el grupo de rentas más elevadas que Inglaterra... lo que se podría atribuir posiblemente a la pesada carga que supone el impuesto sobre la renta impuesta a los ingleses, cuyas rentas son altas. España, sorprendentemente, pese al bajo nivel de rentas que tiene, posee una mayor proporción de adultos en el grupo más alto de rentas que la mayoría del resto de los países europeos.

«En el panorama económico general, las familias que ganan de 1.680 a 4.970 pesetas constituyen el grupo más importante. Son dichas personas, muchas de las cuales son obreros de fábricas y otros muchos viviendo en familias con dos o tres asalariados, quienes experimentaron el máximo incremento de poder adquisitivo en las dos últimas décadas. Son ellos también quienes desempeñaron el papel central en el auge que durante la postguerra experimentaron los bienes durables de consumo».

La historia no es completa si no se hace alguna referencia a las mujeres casadas que trabajan fuera del hogar, así como su efecto sobre las rentas familiares y niveles de vida. En Suecia, actualmente, un 49 por 100 de las amas de casa trabajan fuera y se cree que dicha cifra se incrementará al 60 por 100 para la mitad de

la década de los años setenta. En el otro extremo de la escala, en Italia y España sólo trabajan un 13 por 100 de las amas de casa. Con todo, aún en Alemania, donde las tareas tradicionales del ama de casa siempre fueron la cocina, los hijos y la cocina, han variado las actitudes notablemente desde antes de la segunda guerra mundial, y en la actualidad un 27 por 100 de las amas de casa alemanas salen a trabajar a la calle. Por término medio, un 20 por 100 de los hogares europeos tienen dos o más asalariados. Esto significa que se ha producido un enorme incremento del poder adquisitivo. La mujer casada que trabaja tiene mucho menos tiempo libre para la cocina y las labores propias del hogar y en consecuencia los alimentos congelados y los enseres domésticos y electrodomésticos que agilizan y suponen ahorro de esfuerzo, así como el comprar en los supermercados, se han hecho cada vez más populares.

Una encuesta sobre la Europa de hoy es algo único en cuanto que marca la ocasión en que, por primera vez, se han realizado simultáneamente estudios comparativos en todos los países que integran el mercado europeo, proporcionando evaluaciones relativas de cada país individualmente o bien por grupos de países. Con sus 212 páginas, 68 tablas y 30 mapas y diagramas, presenta unos 55.000 datos estadísticos sobre la posesión y utilización de una extensa lista de productos y servicios, así como las actitudes de los consumidores sobre fundamentales problemas como el Mercado Común, la Unión Europea, publicidad, la brecha generacional, la tolerancia social, la ley y el orden, la justicia social, la honestidad y las relaciones familiares.

## EL H. VICTORIANO ANDUAGA, DEL COLEGIO SAN JOSE, HA MUERTO

Pocas veces he recibido una impresión tan fuerte como al anunciarnos desde Barcelona, donde había ido para ser operado, que el Hermano Victoriano, robusto siempre de salud, y quizás el más robusto de la Comunidad, había sido desahuciado por la Ciencia, impotente ante los enormes avances de un cáncer que ya había alcanzado a los órganos vitales.

A nosotros, que tantos años le habíamos conocido, con la seriedad y capacidad en el carácterísticas, entregarse sin descanso a la dura tarea de la enseñanza, nos resultaba muy costoso hacernos a la idea dolorosa de la partida. Bien es cierto que, dos meses antes de finalizar el curso, tuvo un derrame interior, que los médicos diagnosticaron de mucho cuidado, pero reaccionó su fuerte naturaleza de tal forma que no le dimos la importancia que tenía, y él, con su voluntad de entrega, ni siquiera se sometió al descanso que todos le ofrecimos, siguiendo en el cumplimiento de sus quehaceres con aquel tesón que sabía matizar el deber profesional. Inclusive desoyó, en el buen sentido, la insistencia con que se le aconsejó el ir a hacerse un «chequeo» médico.

Hecho al trabajo, no podía hacerse a la idea del descanso, y continuó preparando a sus alumnos para los exámenes con aquella responsabilidad suya, tan exigente y comprobada.

Todos, docentes y discentes, hemos tenido en nuestro querido difunto modelo que imitar.

En estos tiempos tan novedosos y de móvil transición, él, en plena madurez de sus cuarenta años, lleno de una fe ejemplar, supo vivir con generosa entrega al servicio del Señor y a la juventud, a quien amaba con toda su alma. Los cientos de jóvenes riojanos que han pasado por sus clases habrían hartado eloquentemente de sus sobresalientes cualidades de profesor eximio. Desbordante de celo apostólico, se ofreció gustoso como monitor y cantor en la iglesia de Palatio en la misa de una.

En él se cumplió fielmente la sabia sentencia: «Tal es la vida, tal es la muerte». Todos nos conmovimos ante su actitud al anunciarle la gravedad de su situación, respondiendo lleno de resignación cristiana: «Que se cumpla la voluntad de Dios; administrenme los Santos Sacramentos cuanto antes. Ahora sólo me resta rezar y pensar con más profundidad en la gran misericordia del Señor».

«Adiós, hasta el Cielo», dijo a sus alumnos que fueron a despedirse. Siempre sonriendo y en la más completa paz, se fue despidiendo de todos, mandando a sus familiares que no lloraran.

Ya maduro para la gloria, fue la Virgen, a quien tanto amaba y hacía amar, quien le llevó a su lado en el gran día de su Asunción.

Aver le dimos sepultura con el último adiós. Recemos por su alma.

DESCANSE EN PAZ.

H. Angel Pereda



EL SEÑOR

### Don Onofre Gregorio Mendiola Ruiz

QUE FALLECIO EN SANTA MARIA DE NIEVA (SEGOVIA) EL DIA 17 DE JULIO DE 1971.

A LOS 72 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

D. E. P.

Su resignada esposa, doña Pilar Ubillos Alonso; hijas, María del Pilar, María Soledad y María de los Angeles; hijos políticos, don César Triñiño Camarero y don Juan Azcona Aguirre; hermana, doña Segunda; hermanos políticos, nietos sobrinos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la MISA FUNERAL que se celebrará HOY, MARTES, a las OCHO de la tarde, en la iglesia parroquial de Ezcaray, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Ezcaray, 17 de agosto de 1971.

Los hijos, nietos y demás familia de

### DOÑA PURA LOPEZ PAVIA

Viuda de don Martín Terreros (D. E. P. D.)

ante la imposibilidad de hacerlo particularmente, nos encargan que por mediación de nuestras columnas demos las gracias a cuantos asistieron a los actos piadosos celebrados con motivo de su fallecimiento y les hicieron testimonio de pésame.

Primer Aniversario

LA SEÑORA

### Doña María Luisa Melero Martínez

QUE FALLECIO EL DIA 18 DE AGOSTO DE 1970, A LOS 55 AÑOS DE EDAD

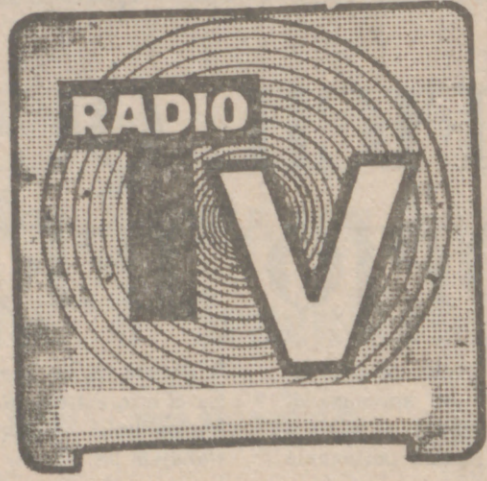
habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.



Su viudo, don Benito Luna (Industrial de esta plaza); hijos, don Fernando, don José Luis y don Miguel; hijas políticas, doña María del Carmen Bujanda y doña María del Carmen García; nieta, María Luisa; hermanas, doña Antonia, Sor Rosario, María y Cecilio; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la MISA DE CABO DE AÑO que se celebrará MAÑANA, MIÉRCOLES, a las 8,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santiago el Real, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 17 de agosto de 1971.



# RADIO RIOJA

PROGRAMA PARA HOY  
8,00: Matinal Cadena SER.  
10,00: Aires del Ebro.  
13,00: En marcha 90 minutos.

14,30: Radio Nacional de España  
15,55: Shanghai Hotel.  
16,05: Historias extrañas.  
17,05: Resurrección.

17,30: Calle del Amor Prohibido  
18,00: Cadena SER.  
18,40: Las enemigas.  
19,05: Yo soy aquí.  
19,00: Rezo del Santo Rosario.  
20,00: Grandes intérpretes de la canción.  
21,30: Antena de alcance.  
22,00: Radio Nacional de España  
22,30: Mundorama.  
23,00: Las semanas de la SER.  
24,00: Buenas noches, Logroño  
100: Edición de madrugada.  
1,15: Noche de concierto.  
F. M.  
4,00: Grandes intérpretes de la canción.  
5,30: Ideal show.  
6,00: Niño de Barbate, con la guitarra de Paco de Lucía.  
6,15: Estrenando canciones.  
6,30: Los Valdemosa.  
6,45: Vacaciones en España.  
7,00: Nuestra zarzuela: segunda parte de «Maruxa», de Vives.  
8,00: Conexión con el programa de onda media.

# T. V. E.

## SOBREMESA

1,45 CARTA DE AJUSTE  
2,00 APERTURA Y PRESENTACION  
2,02 SOBRE LA MARCHA  
3,00 NOTICIAS A LAS TRES  
3,25 LA TRIBU DE LOS BRADY  
Hoy: «El horóscopo».  
3,50 CON VOSOTROS  
4,50 DESPEDIDA Y CIERRE

## TARDE

7,15 CARTA DE AJUSTE  
7,30 APERTURA Y PRESENTACION  
7,35 CAMINO DE SANTIAGO  
8,00 DIBUJOS ANIMADOS  
8,10 BUENAS TARDES

## NOCHE

9,00 NOVELA  
Hoy: «El anticuario».  
9,30 TELEDIARIO

## 9,55

LOS ESPAÑOLES  
Hoy: «La edad de los juegos». (El deporte español de hoy)  
El tradicional juego sedentario en torno a la mesa de un café va siendo progresivamente sustituido por el milenar juego del deporte

## 10,25

EL CINE. HOMBRES DEL OESTE.  
Hoy: «La ley de los fuertes».  
Texas, 1866. Acosados por las exacciones a que son sometidos por los nordistas, recientes vencedores de la guerra, dos hermanos y la esposa de uno de ellos se ven envueltos en un grave conflicto.  
VEINTICUATRO HORAS  
DESPEDIDA Y CIERRE

# Radio Calahorra

## MARTES

9,05: Primera hora.  
10,00: Radio Club  
11,00: Cita en la mañana.  
11,30: Hermana radio.  
12,05: Programa musical: Música y canciones de Hispanoamérica.  
12,30: Ofrenda musical (discos dedicados).  
13,30: Deportes.  
13,40: Boletín de Información.  
14,30: Diario hablado de Radio Nacional.  
15,00: Programa CAR.  
15,30: Super-Musical de las 15,30.  
17,30: Concierto en la tarde.  
18,00: Balle usted con nosotros.  
19,00: La ballena alegre.  
19,15: Cita con la literatura.  
20,00: Santo Rosario.  
20,25: Notas locales.

# GIULIANO GEMMA, EN EL «FAR WEST» DE ALMERIA



—No tengo cara de «malo». Se ríe Giuliano Gemma.

—Ese es mi problema. A veces me agrada el papel de «malo» en la Historia. Y no me lo confían. Me dicen que mi cara «no da».

(Muchas niñas dirán: «Es demasiado guapo Giuliano Gemma para ser «el malo»».)

—¿Y el de «sheriff»? ¿Le gusta lucir la estrella e imponer la ley en el Oeste: la ley justa?

—Sí, a veces el «sheriff» es la piedra de la película. Y entonces es el mejor papel. A mí, de todos modos, me han especializado en papeles de un tío sinvergüenza, simpático y bonachón. Vengo a ser un malo de buen corazón, un malo que lucha por el bien de los demás.

El sol aplasta en el poblado Mimbrero Giuliano Gemma se pasea de un lado a otro vestido de cura. A veces, le dan una pistola. Un revólver temible. No es cura en este western que realiza Michael Lupo en Almería con el título «Ben y Charlie». Tan sólo se disfrazaba de cura para pegar el atraco a un Banco y robar unos grandes fajos de dinero. Alto, rubio, le sienta bien el «clergyman». Le da aire de cura pillastre. Y más aún si se cubre con la teja. Allí a un lado, la Biblia; al otro, empuñada la pistola. Ben y Charlie —Giuliano Gemma y Luigi Montefiori— son las «estrellas». Dos amigos de andanzas. A veces se pelean. Giuliano me dice:

—Es que yo me meto en mil desgracias y mil riesgos. Nada extraño que a veces se me encare.

La escena se desarrolla en un poblado abandonado. La iglesia, cerrada. Ni un alma en las calles. Tan sólo los complicados de una o de otra forma en el asalto al Banco. Un Yul Briner de cabeza rapada; Luziano Lucas un gordo barbudo con machete en mano; Remo Capitani un cómico de gafas de la

época, empleadillo de la Banca: Vittorio Congia. Un tipo de dura catadura, calado el sombrero, el ceño sombrío, también con barba y muy abrigado; Nello Pazzafini. Y los dos amigos Ben y Charlie: Luigi Montefiori, armado, con barba de algunas fechas, y Giuliano Gemma, afeitado y... cura.

—Es mi western número trece. Sí, lo digo. Sin miedo alguno. No soy supersticioso.

Y añade:  
—Realmente, como actor, me gustan los más diversos géneros: la comedia, el drama, el suspense, el espionaje... Ahora bien, el western es el género que me dio la fama. Lo sé. Se me conoce como tipo del Oeste.

—¿Conoce «in situ» el Far West americano?  
—Sí. He estado seis veces en los Estados Unidos. Conozco Los Angeles y he estado en Nuevo México. Vi la reserva de indios de Santa Fe.

—¿Ha estado también en México?

—Cuando la Olimpiada. Además no estuve trabajando en el cine ni como turista. Allí cumplí una misión periodística para un periódico deportivo de Italia. Me contrató por mis conocimientos en deportes, como boxeo, salto de trampolín y gimnasia.

(La sed es espantosa. Giuliano Gemma busca un botellín de agua entre el hielo Enjuaga la boca. Bebe un buche no más. Más allá, los caballos se inquietan con las moscas, más que nada con las rabiosas avispas).

—Giuliano Gemma, ¿se puede mejorar en el western la «marca de calidad» y el «nivel de creación» en el cine del Oeste por realizadores como John Ford, John Huston, Anthony Mann, Sergio Leone...?

—A Sergio Leone, sin duda alguna, se le puede superar. Los otros pesan mucho. Es bastante más difícil la papeleta. Son maestros que quedan ahí, en la Historia, con sus obras

«La diligencia», «El hombre que mató a Liberty Valance», «Cimarrón», «El camino de Oregon»...

—John Wayne llenó una época del cine del Oeste. Quedó ahí como símbolo de ese momento de buenos westerns. ¿Mañana será Giuliano Gemma el John Wayne actual?

Me clava los ojos. Sonríe.  
—Mucho me agradaría. Sin embargo, es difícil, muy difícil. Nunca debemos olvidar que no es un género nuestro. Es de los americanos. Lo que pasa es que el cine del Oeste, que había perdido interés, ha vuelto a recobrar el favor del público en las taquillas.

—¿Le acompaña en Almería su familia?  
—No. Mi esposa, Nathalia, ha quedado al cuidado de los niños. Tengo dos: Giuliana, de dos años, y Vera, con un año. Esperábamos un varón en el primer embarazo. Habíamos decidido llamarle Giuliano, como yo. Nació niña y se le impuso Giuliana.

En los Estados Unidos interpreté «Los batardos». En España, el actor empezó como actor (antes era «especialista»). Interpretó hace diez años «Los titanes».

—No olvido ese título. Era mi primer film.

—¿Su mejor western?  
—Todos han obtenido éxito en cuanto a las economías. En taquilla, el mayor éxito lo alcanzó «Un dólar agujereado», con Giorgio Ferrani.

—Siempre con caballos y pistolas. ¿Es Giuliano Gemma un buen tirador y un buen caballista?  
—No soy malo, pero tampoco muy bueno. Por supuesto, soy mucho menos bueno de lo que se ve en las películas. Apenas puedo practicar. Voy con mis amigos. Tengo amigos que tiran fenomenal. Pero se entrenan a diario.

—Aunque ahora está ausente, tal vez con algún otro con-

trato, en «Ben y Charlie» trabaja Marisa Mell. ¿Es acaso el amor de Giuliano Gemma?  
—Lo es. Es mi novia. Vamos a casarnos, sólo espera que yo tenga algún dinero. Y nunca lo reúno.

—¿Ni asaltando el Banco?  
—Ni así. Todo me falla.

—¿Qué cine ve cuando quiere pasar el rato?  
—De todo. Me gusta todo.

—¿Ha visto «Love Story»?  
—Aún no. He visto «Anónimo veneciano» y me agradó. Tampoco he podido ver «Morir de amor».

—¿Haría una historia de amor?  
—¿Yo? Claro que sí. Acabo de interpretar una: «El amante de la Osa Mayor». Se basa en un libro polaco. Un «best-seller». La realizó Valentino Orsini. En esa historia yo amo a Senta Berger, guapa y muy simpática.

—¿Es Giuliano Gemma hombre de amores fuera de cámara, de amores en off?  
—Se ría. Dice:  
—Sí, vivo un amor en off: con mi esposa, Nathalia. Los demás son «amores - camelo», de cine.

Está tostado por el sol. A veces, el viento azota los rostros con el polvo de las montañas quebradas. Lupo había dirigido a Giuliano Gemma en otro film: «Menciste, el hombre más fuerte del mundo», allá por el sesenta y dos. A Giuliano Gemma se le permite cubrirse con un sombrero de paja cuando no está en cuadro. En cuanto puede, el actor busca la sombra del templo o de las instalaciones del poblado. Me ha dicho: «El sol es duro, pero resulta mucho peor trabajar a guinco grados bajo cero como trabajé yo en Bulgaria».

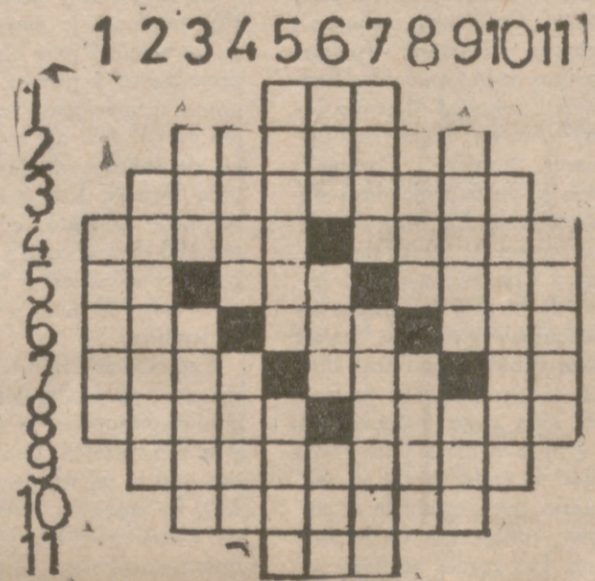
JAVIER DE MONTINI  
(Fotos VAZQUEZ)

(Enviados especiales de EFE a Almería).

# APRENDIZ

de mecánico, se precisa, preferentemente con estudios de Oficialía o Maestría. Oficina de Colocación. Ref. núm. 266/871

# CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1: Circunferencia. — 2: Adicionadas. — 3: Películas. — 4: Al revés, moverse circularmente. Oraciones. — 5: Al revés, pronombre personal. Artículo. Acostumbre. — 6: Cabeza principal. Al revés, aféresis. Al revés, apócope. — 7: Al revés, cieno. Al revés, gran masa de agua. Nota musical. — 8: Al revés, maneras. Documentos, testimonios. — 9: Tejidos en forma de red. — 10: Apartas. — 11: Animal salvaje.

VERTICALES. — 1: Puentes. — 2: El que tiene por oficio el probar o degustar algo. — 3: Punto cardinal. Dominio, fuerza. — 4: Provecho. Cada una de las partes en que se divide un todo. — 5: Amistar. Leyenda. — 6: Al revés, extremo inferior y más grueso de la antena. Monja. Números romanos. — 7: Al revés, tosco. Sazonada o en su punto. — 8: Interjcciones. Perversa. — 9: Gusto y sabor de un manjar. Yunque pequeño cuadrado. — 10: Revestidos. — 11: Situados.

SOLUCION AL ANTERIOR  
HORIZONTALES. — 1: Amo. — 2: Cosidos. — 3: Totnladas. — 4: Sanad, Rajas. — 5: Os. Sal. Faca. — 6: Pas. raC Ras. — 7: odaH. Sal. Di. — 8: Robar. Botar. — 9: Recamados. — 10: Sépalos. — 11: Ara.  
VERTICALES. — 1: Sopor. — 2: Tasador. — 3: Con. Sabas. — 4: Onas. Hace. — 5: Asedar. Rapa. — 6: Mil. Las. Mar. — 7: Odar. Cábala. — 8: Odas. Lodo. — 9: Sajar. Tos. — 10: Sacadas. — 11: sasiR.

# TEATRO BRETON

(Durante los días 21 y 22 del actual)  
SABADO y DOMINGO  
TARDE, 7,45. NOCHE, a las 11.

Compañía  
ELISA RAMIREZ  
ARMANDO CALVO  
Con  
DAMIAN VELASCO, PASTORA MEJIAS  
PEÑA, RUBEN CEMBREROS  
Y  
VALERIANO ANDRES  
Con el ESTRENO

# «ELENA DE LAS MENTIRAS»

de Alfonso Paso (Aut. 18 años)  
Advertencia: Se admiten encargos desde hoy en taquilla.

En escena, Muebles ORUE

Retenga estos títulos teatrales:

# SABOR A MIEL

# Y TODO EN EL JARDIN

# CARTELERA

ASTORIA De 4,30 a 12,30  
Mayores 14 años

## Salón refrigerado

Excepcional éxito  
Una barrera de odio y de comprensión les separaba

## LA ORILLA

(COLOR - TODD-AO 70 mm.)  
(Sonido estereofónico)  
Julian Mateos, María Dolores Pradera, Dianik Zurakowska  
VALIENTE, ATREVIDA, AUDAZ  
aprox.: 4,40-6,40-8,40 y 10,50

AVENIDA De 4,30 a 12,30  
Todos públicos

## SALON REFRIGERADO

GRAN ACONTECIMIENTO  
Vuelve el film que todo el mundo esperaba  
EL GRAN CARUSO

Technicolor  
Mario Lanza - Ann Blyth  
Y el divertido reestreno  
TRES EN UN SOFA  
TECHNICOLOR

Jerry Lewis - Janet Leigh  
Pasos aprox.: Caruso, 4,30-7,45-10,45 Reestr., 6,15 y 9,15

BRETON (T. públicos)  
De 4,30 a 11,30

¡Programa doble!

## EL GRAN GORILA

Con Jerry Moore  
Ben Johnson, Robert Armstrong  
2.—¡El film del Oeste!

## EL LLANERO

Con José Suárez, Silvia Sorente, Roberto Camardiel  
BUTACA DE PATIO, 20 PTAS

DIANA De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años

## ¡Temperatura ideal!

## ¡¡ULTIMOS DIAS!!

Lujo desbordante y brillantez en la más profunda y bella historia de amor de una espléndida, bella y atractiva mujer  
«NATACHA»

(TODD-AO 70 mm. COLOR)  
(Sonido ESTEREOFONICO)  
Ludmila Savlieva, Victor Stanitsin y Angelica Stepan  
Pas. pro.: 4,30-6,30-8,30 y 10,50  
Pasos film: 4,50-6,50-8,50 y 10,50

MODERNO AUT. 14 AÑOS  
De 4,30 a 12,30

¡Programa doble!

1.—¡Un excepcional film en TODD-AO en 70 mm. en Technicolor!  
¡El principio del fin de la segunda guerra mundial, en el film

## «LA BATALLA DE ANZIO»

Con Robert Mitchum, Peter Falk y Earl Holliman  
2.—El divertido film de CANTINFLAS

## ABAJO EL TELON

OLYMPIA De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años

## ¡¡ULTIMOS DIAS!!

¿Puede llamarse «plan» y aventura amorosa a lo que sólo es una noche?

## «SU NOMBRE ES DAPHNE»

(Technicolor - P. Panorámica)  
Genevieve Grad, Michel Subor  
Y el film de aventuras

«LAS GARRAS DEL DRAGON ROJO»

CinemaScope - Technicolor  
Tony Kendall y Brad Harris  
Estr. aprox.: 4,30-7,45 y 11,00  
Reestr. aprox.: 6,00 y 9,20

SAHOR De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años

## Salón refrigerado

GRANDIOSO EXITO  
Un western tan ardiente como el propio infierno  
CIAK MULL

Technicolor Leonard Man. Woody Stroode, Peter Martin  
Y el divertido reestreno  
JUICIO DE FALDAS

Technicolor. Manolo Escobar, Conchita Velasco, Gracita Morales  
Pasos aprox.: Estreno, 4,30-7,45-10,55. Reestreno, 6,15 y 9,15

# VENDEDOR

Introducido en el ramo de la construcción, se necesita para Logroño. Dirigirse al Apartado 321. Referencia 209. San Sebastián.

## Anúnciese en

## NUEVA RIOJA

# PRESENTACION DE CREDENCIALES EN LA SANTA SEDE

CASTELGANDOLFO. -  
Massan Mustafá Al-Na-  
bi, de Irak, con el Papa  
Pablo VI, después de  
presentar sus credencia-  
les como nuevo embaja-  
dor de su país en la San-  
ta Sede, en la villa de ve-  
rano de Castelgandolfo.  
Telefoto Cifra Gráfica.



# IMPORTANTE EMPRESA

concedería representación en LOGROÑO y plazas importantes pro-  
vincia a personas relacionadas gremio hostelería. Producto de con-  
sumo y fácil venta. Compatible con otras representaciones. Dirigir-  
se por escrito a: CAXTON Publicidad. Fernando el Católico, 2, 5.  
dcha. Referencia 2.581. - ZARAGOZA

## MUY PRONTO VD. SERA CLIENTE DE



# CONTINENTAL

VARA DE REY, 34. TELEFONO 22-41-30.  
(A 50 metros de la Estación de Autobuses)

GALLIANA Publicidad

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## TARIFA PARA ESTA SECCION

Precio por palabra ... .. 2,00 ptes  
Se admiten solamente en ventanilla.

### ALQUIERES

**ALQUILA GARTE** teléfono nu-  
mero 21-28-77

**LOCAL comercial**, 160 m<sup>2.</sup>, con  
teléfono, en Pérez Galdós. Ra-  
zón: Telf. 213856.

**VENDE** o se cede planta ba-  
ñada 450 m<sup>2.</sup> y pisos. Razón:  
Lanzanera, 11, cuarto B.

**SE CEDA** piso en Rey Pastor,  
tercerero dcha., tres habita-  
ciones, cocina, servicios, tras-  
lado. Belchite, 17, almacén.

**SE ANUEBLAN:** Cedo dos pi-  
ses amueblados, mes septiem-  
bre. Telf. 222867.

**SE ANUEBLAN** piso, habitaciones  
cuartos. Ronda, 6, cuarto iz-  
quierda.

**ALQUILA** o vendo piso. Telé-  
fono 220755.

**SE ANUEBLAN:** Piso amuebla-  
do, céntrico, con teléfono. Ra-  
zón: Telf. 220995.

**LOCALES** 50 m<sup>2.</sup>, otro de 16  
m<sup>2.</sup>. Teléfono 221487, horas ofi-  
cinales.

**ALQUILA** piso muy céntri-  
co, 4 habitaciones. Darán ra-  
zón en General Mola, 12, se-  
gundo.

**PISO** amplio, orientación me-  
ridional, calefacción, recién de-  
corado. Informes, Calvo Sote-  
lo, 100, portería.

**PISO**, 4 habitaciones, cocina,  
baño, hall, cuarto trastero. Du-  
quesa Victoria, 48, quinto A.  
Portería.

**PEONES** para especializar, se  
necesitan. O. Colocación  
143/771.

**PEONES** y oficiales para obras  
en Logroño, necesita Construc-  
ciones León. Avda. Colón,  
53, primero. O. Colocación  
1377/71.

**AUXILIAR** sanitaria para ofi-  
cina dental. Interesadas pre-  
sentarse días 16-17 de 7 a 8 tar-  
de. Vará de Rey, 4, primero  
Izq. O. Col. 287/871.

**SE NECESITAN** peones para  
Logroño. O. Col. 265/871. Con-  
strucciones Serrano. Pérez Gal-  
dós, 65.

**CHICA** para Madrid, buen sue-  
do. Telf. 211752.

**SE NECESITA** señora de unos  
30 años para cuidar a señor  
solo. Señor Añón. Labastida.

**SE NECESITA** empleada de ho-  
gar, únicamente durante el día.  
Llamar al 223474.

**ASISTENTE** para mañanas se  
necesita. General Mola, 12, se-  
gundo.

**SE NECESITA** sirvienta. Calvo  
Sotelo, 11, tercerero derecha.

**CHICA** de servicio y señora  
para niños, se necesitan. Gran  
Vía, 16, quinto A.

**AUTOMOVILES RIOJA.** El salón  
del automóvil en Logroño. To-  
das marcas nacionales.  
CITROEN tiburón familiar  
CITROEN tiburón berlina.  
600 E seminuevo.  
600 D, varios.  
850 inmejorables.  
950 especial seminuevo.  
1.500 extraordinario.  
SIMCA GL.  
4-L Super.  
R-4 garantizado.  
CITROEN berlina.  
CITROEN furgoneta.  
VESPA seminueva.  
MONTESA Impala garantizada.  
Todos procedentes de cambio.  
Compra-venta-cambio.  
Compra el suyo a más alto  
precio.

**AUTOMOVILES RIOJA.** Único  
en Logroño en facilidades a 18  
meses. Jorge Vigón, 38. Telé-  
fono 224990.

**AUTOCASION,** coches usados  
procedentes de cambio.  
AUTOCASION, Seat 600 D, co-  
mercial, muy barato.

**AUTOCASION,** Peugeot 403,  
bien de precio.

**AUTOCASION,** R-8 seminuevo.  
AUTOCASION, todas las mar-  
cas y modelos, facilidades de  
pago.

**AUTOCASION,** S. A. Portugal,  
35. Telf. 225300.

**COLOCACIONES**

**PINTON** para maquamaria se  
necesita. O. Colocación 18.387

**PEONES** para especializar, se  
necesitan. O. Colocación  
143/771.

**PEONES** y oficiales para obras  
en Logroño, necesita Construc-  
ciones León. Avda. Colón,  
53, primero. O. Colocación  
1377/71.

**AUXILIAR** sanitaria para ofi-  
cina dental. Interesadas pre-  
sentarse días 16-17 de 7 a 8 tar-  
de. Vará de Rey, 4, primero  
Izq. O. Col. 287/871.

**SE NECESITAN** peones para  
Logroño. O. Col. 265/871. Con-  
strucciones Serrano. Pérez Gal-  
dós, 65.

**CHICA** para Madrid, buen sue-  
do. Telf. 211752.

**SE NECESITA** señora de unos  
30 años para cuidar a señor  
solo. Señor Añón. Labastida.

**SE NECESITA** empleada de ho-  
gar, únicamente durante el día.  
Llamar al 223474.

**ASISTENTE** para mañanas se  
necesita. General Mola, 12, se-  
gundo.

**SE NECESITA** sirvienta. Calvo  
Sotelo, 11, tercerero derecha.

**CHICA** de servicio y señora  
para niños, se necesitan. Gran  
Vía, 16, quinto A.

**SE NECESITA** mujer para casa  
de comidas. San Agustín, 15.  
Telf. 220070. O. Col. 274/871.

**LAMPARAS** Escobar precisa  
aprendiz de segundo y tercer  
año, conocimientos electrici-  
dad o mecánica. O. Coloca-  
ción 282/871.

**CHICOS** y chicas para fábrica  
se precisan. Informes, teléfono  
211820. O. Col. 278/871.

**POR CAMBIO** de residencia, se  
ofrece joven técnico, con car-  
net conducir, en T.V., radio,  
transistores, etc. Calle Santos  
Ascarza, 2, segundo E.

**SE NECESITAN** dos peones pa-  
ra taller de serrería. Industrias  
Rolando Cabezón. Guillén de  
Brocar, 20-22. O. Col. 256/871.

**APRENDIZAS** de primer año se  
precisan, San Antonio, Vará de  
Rey, 36. O. Col. 119/771.

**SE NECESITA** aprendiz para  
peluquería de señoras. Telé-  
fono 222857. O. Col. 285/871.

**NECESITAMOS** aprendiz, buen  
sueldo (3.000 pts. mensuales y  
extras). Razón: O. Colocación  
229/871.

**GANANCIA,** premios. Pueden  
ser suyos con Avon. Llame  
ahora, señora, mientras exis-  
tan oportunidades para la dis-  
tribución cerca de su domici-  
lio. Llame al teléfono 215003  
de Logroño, o escriba al Apar-  
tado 14.875 de Madrid, sin  
compromiso.

**SE NECESITA** aprendiz bien  
retribuido. Gallarza, 9. O. Co-  
locación 224/771.

**SE NECESITAN** torneros de pri-  
mera o segunda. Santa Isabel,  
11. O. Col. 259/871.

**AJUSTADORES** con servicio  
militar cumplido se precisan  
en Talleres Gaba. Vélez de Gue-  
vara, 15. O. Col. 167/771.

**SE NECESITAN** peones para  
Logroño. O. Col. 265/871. Con-  
strucciones Serrano. Pérez Gal-  
dós, 65.

**CHICA** para Madrid, buen sue-  
do. Telf. 211752.

**SE NECESITA** señora de unos  
30 años para cuidar a señor  
solo. Señor Añón. Labastida.

**SE NECESITA** empleada de ho-  
gar, únicamente durante el día.  
Llamar al 223474.

**ASISTENTE** para mañanas se  
necesita. General Mola, 12, se-  
gundo.

**SE NECESITA** sirvienta. Calvo  
Sotelo, 11, tercerero derecha.

**CHICA** de servicio y señora  
para niños, se necesitan. Gran  
Vía, 16, quinto A.

**SE NECESITA** personal femeni-  
no para limpieza. Informes:  
Hotel Carlton Rioja. Teléfono  
222600. O. Col. Ref. número  
219/771.

**PRECISANSE** diez personas dis-  
puestas a ganar dinero, buena  
presencia, con posibilidad de  
viajar cuando sea necesario,  
para trabajo de realización de  
encuestas en la capital y pro-  
vincia de Logroño. Interesa-  
dos, escriban al señor Pons  
Data, S. A. General Oraá, 68.  
Madrid-6 (5.477).

**SE PRECISAN** señoritas para  
servicio de recepción, buena  
presencia y simpatía. Interesa-  
das, presentarse en Calvo So-  
telo, 6. Seat, a partir lunes,  
de 11 a 13,30 mañanas y 6 a  
3 tardes. O. Col. 277/871.

**PARA** industria de confección  
se precisa personal femenino  
con buena retribución. O. Col.  
207/771.

**CONSTRUCCIONES** metálicas  
Burgos, necesita oficiales, pe-  
ones y aprendices para cerra-  
jería. Carretera de Zaragoza,  
Km. 3. O. Col. 280/871.

**SIRVIENTA** se precisa. Portu-  
gal, 27, segundo derecha.

**COMPRAS**

**MUEBLES** en buen uso. Telf.  
215392.

**REMOLQUE** grande, de dos  
ejes, compro o cambio por pe-  
queño. Molsés Pradilla, en Al-  
berite. Telf. 39.

**ENSEÑANZA**

**FRANCES**, profesor nativo, to-  
dos cursos, incluso universi-  
tario. Santos Ascarza, 3, 1.º

**AGENTES DE LA  
PROPIEDAD**

**VENDO** piso de 5 habitaciones,  
amplísimas, segundo, exento,  
libre, bien situado, y planta ba-  
ñada de 600 m<sup>2.</sup>, se puede am-  
pliar 3 ó 4 veces, sita en Calvo  
Sotelo, y piso pequeño, en  
calle Mayor. Más datos: Mo-  
la, 28, primero, de 10 a 1.

**FINCAS**

**SE VENDEN** pisos a todo con-  
fort y lonjas y oficinas. Telé-  
fono 222476. Informes, calle  
Viejo, 18. Portería.

**SE VENDE** hermoso local para  
oficina o pequeño negocio, en  
el mejor de República Argen-  
tina. Razón, República Argen-  
tina, 20. Portería.

**EN BRETON**, 58, entresuelo li-  
bre, restaurado, 5 habitacio-  
nes, cocina y baño, precio in-  
terresante. Telf. 211376.

**SE VENDE** piso ático, pequeño,  
económico, a estrenar, con as-  
censor bajada. Razón: miama  
casa. Franco, 55, séptimo E.  
Sr. Codes.

**VENDO** piso, calefacción, faci-  
lidades 10 años. Informes: Ca-  
lle Huesca, 28, séptimo D.

**OCASION:** Piso 5 habitaciones,  
exteriores, mediodía, barato.  
Teléfono 220394.

**VENDO** casa con planta baja,  
primer piso libre. General Mo-  
la. Ideal cualquier negocio. So-  
licitar información: Teléfono  
213417.

**SI DESEA** vender, comprar o  
alquilar su piso, lonja, solar o  
finca, Solozábal se lo solucio-  
nará. Muro de la Mata, 6. Telé-  
fono 215007.

**PISOS** económicos en Escuelas  
Pías. 275.000 pts.; Avenida de  
Colón, 300.000 pts.; San Mateo  
(nuevos), 250.000 pts. Informes:  
Solozábal. Muro de la Ma-  
ta, 6. Teléfono 215007.

**PISOS** 3, 4, 5, 8 habitaciones,  
con o sin calefacción, céntri-  
cos. Informes: Solozábal. Mu-  
ro de la Mata, 6. Telf. 215007

**SE VENDE** piso, 6 habitaciones,  
céntrico, con ascensor subida  
bajada, calefacción industrial,  
pocos gastos. Telf. 215039.

**PISO** apartamento vendo, terra-  
za, 3 habitaciones, junto al Es-  
polón. Teléfono 215217.

**URGE** venta piso por ausencia,  
calefacción, pocos gastos. Va-  
ra de Rey. Telf. 223797.

**CONSTRUCCIONES** San Mateo.  
S. A. Venta de lonjas, faci-  
lidades, en Manzanera, 1 y 3,  
y en 12 Ligeros, 24, 26 y 28  
Razón, oficinas, en 12 Ligeros,  
24. Teléfono 221638.

**PISO** en Gran Vía, 5 habitacio-  
nes, servicios, calefacción  
central. Razón, Zaporta, 4.  
Perfumería Rex.

**SE VENDE** o alquila piso nue-  
vo. Razón: Calle Nueva, 2, se-  
gundo D. Telf. 221580 (esqui-  
na Marqués de Murrieta).

**PISO** exento, barato, vendo, 4  
habitaciones y servicios. Ra-  
zón: Pérez Galdós, 16, interior,  
séptimo centro (frente Parque)

**VENDO** piso, 5 habitaciones,  
decorado, parquet. Duquesa  
Victoria, 38, cuarto. De 12 a  
2 y 7 a 9.

**PISO** económico en Avda. Portu-  
gal, casa antigua, vendo. Li-  
bre. M. Ensenada, 1, primero  
centro.

**SE VENDE** finca redondo  
de Asa, orillas río Ebro y  
carretera general, de 32  
Ha., de regadío, con cas-  
as y bodega, situada a 8  
Km. de Logroño y 8 de  
Laguardia. Razón: Telf. 14  
de Lanciego (Alava), Telf.  
225638 de Logroño.

**PISO** nuevo en calle Pino y  
Amorena, 11, quinto K. Verlo  
Jueves, de 12 a 2 (junto Es-  
tación).

**PABELLON** 900 metros, exento,  
vendo barato, alquiler, propio  
textiles, garaje, zapatillas. Telf.  
220823, mañanas.

**HUERTA** 2 fanegas, cerca ca-  
rretera Soria, gran entrada.  
220823, mañanas.

**LOCALES** Campa, 8, esquina,  
26, 34 y 44 m<sup>2.</sup>, dos alturas,  
exentos, facilidades. 220823,  
mañanas.

**SE VENDEN** dos lonjas de 90  
y 70 metros, juntas o separa-  
das, económicas. Telf. 214257.

**VENDO** piso cuatro habitacio-  
nes, despensa, baño, cocina,  
muy buen estado. Grupo San  
José, 20, segundo derecha, Ra-  
zón, entresuelo, izquierda.

**EN OYON** se venden varias fin-  
cas, algunas en la zona de in-  
fluencia industrial. También se  
arrienda lonja en sitio de co-  
mercio. Informes, Pedro Fer-  
nández. Telf. 105.

**SE VENDEN** 325 ovejas vida,  
juntas o en partidas, parir sep-  
tiembre. Razón: Emiliano Var-  
gas. Hervías. Telf. 3.

**PERRO** pointer, 3 años, toda  
prueba. Razón: Ferrería Gal-  
dós. Pérez Galdós, 11.

**OVEJAS**, 126, con sus carne-  
ros, más 22 corderos, juntos  
o separados. Josefa Amestoy.  
Lanciego (Alava).

**JESEMBARCO** domingo noche  
vacas procedentes de la mon-  
taña. Razón: Cabo Noval. Lau-  
reano Revuelta. Telf. 214578.

**SE VENDE** perra de caza. Telf.  
220492.

**PIENSOS** pulpa blanca, alfalfa  
empacada. Avda. de Navarra,  
14. Santiago Zulueta.

**TERNEROS** de recría, vende  
Angel Ortiz. Cra. de Burgos.  
Camino Carretil. T. 212831.

**TERNEROS** de recría, vacas  
de leche. Cayetano Lacalle.  
Cabo Noval, 5.

**TERNEROS** de recría, vende  
Angel Ortiz. Cra. de Burgos.  
Camino Carretil. T. 212831.

**TERNEROS** de recría, vacas  
de leche. Cayetano Lacalle.  
Cabo Noval, 5.

**TETONES** vendo. Calleja Vieja,  
La Estrella. Emilio Sáenz.

**SE VENDEN** tetones carretera  
Soria, Km. 3, junto Conservas  
Mimo.

**MULA** vende Inocencio Muro,  
en Lapuebla de Labarca.

**HUESPEDES**

**PENSION** completa. Primo Ri-  
vera, 19, quinto D.

**PENSION** económica. Huesca,  
28, segundo derecha.

**PENSION** completa. Bretón, 4,  
peluquería.

**TRASPASOS**

**IMPRESA** bien situada. Razón:  
NUEVA RIOJA.

**PESCADERIA**, buen sitio. Ra-  
zón: Calle Ebro, 10, segundo d.

**BAR** céntrico, con poca renta.  
Razón: Telf. 220184.

**GRAN** oportunidad. Negocio en  
marcha de café bar chocolatería  
Iris, facilidades. General  
Franco, frente Cine Atenea.

**OCASION:** Bar Manolín. Trave-  
sía Laurel.

**TIENDA** comestibles con des-  
pacho de pan. Razón: NUEVA  
RIOJA.

**MERCERIA.** Razón: Teléfono  
222698.

**TRASPASO** Bar Zahara. Vega,  
4, Haro. Razón: el mismo.

**CARNICERIA** en lo más cén-  
trico de Logroño, con nume-  
rosa clientela. Por no poder  
atenderla. Razón: Telf. 221634.

**VEHICULOS**

**HERGUETA.** Calvo Sotelo, 39.  
Vende los siguientes vehículos,  
procedentes de cambio:  
RENAULT R-8.  
PEUGEOT 404.  
FURGONETAS Renault 4 E.  
CAMION Ebro B-48.  
TRACTOR Ebro.  
TRACTOR Super Ebro.  
TRACTOR Barreiros.  
TRACTOR Lanz. trastero.  
CAMION Pegaso Comet.

**VENTA** de DKW F-1.000, con  
motor Mercedes, buenas con-  
diciones de funcionamiento y  
mantenimiento. Galletas Mar-  
bú Diana.

**CICLOMOTOR** Torrot vendo ba-  
rato. Talleres Barcelona. Mil-  
lizas, 10.

**MOTO** Derbi 125, se vende ba-  
rata. Razón: Calle Chile, 7,  
cuarto E.

**LAMBRETTA** 150 c.c. vendo.  
Canalejas, 6, cuarto cuarta.

**VENTAS**

**TOLDOS ALUTIZ.**  
San Bartolomé, 5. Teléfono  
214176.

**TRILLADORA** Ajuria número 1,  
reparada y pintada, a toda  
prueba. Pedro Verón. Carreta-  
ra Cristo, S. T. Telf. 214094.

**TIENDA** camping 3 personas.  
Telf. 224973.

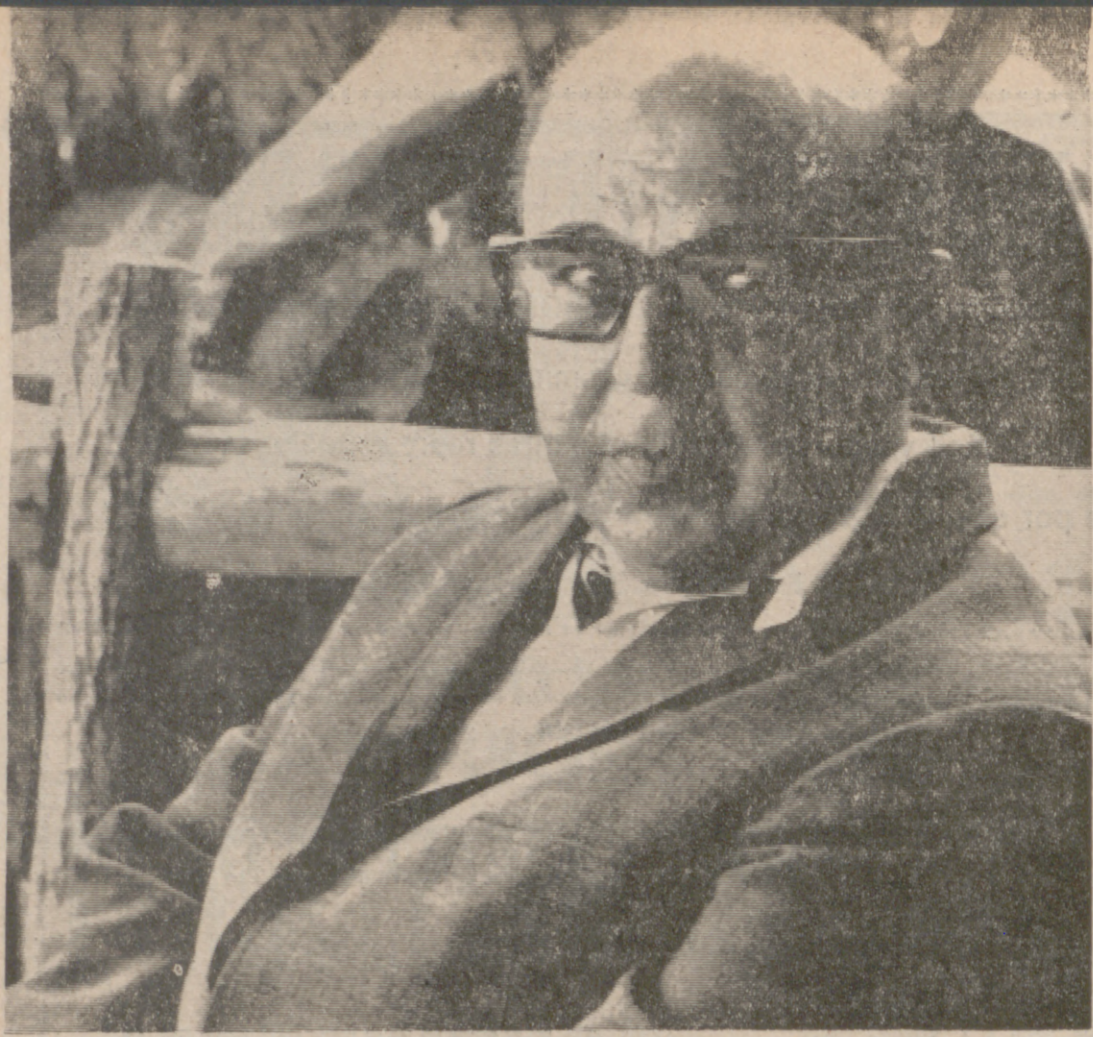
**SE VENDEN** maderas, cobios y  
tejas, en Navarrete. Luis Ci-  
llero. Telf. 23.

**EBANISTAS:** Se vende toda  
clase de máquinas. Teléfono  
224003.

**VARIOS**

**TRABAJO** para tejer en grueso.  
Telf. 225415.

**SE CONSTRUYEN** puertas me-  
tálicas, persianas, para locales  
y comercios. Telf. 224452.



El ex-presidente, venezolano Pérez Jiménez no abandona

# VOLVERE

—No es que yo desee la Presidencia. No. La vida fuera del Gobierno de mi país me sería más fácil y mucho más cómoda. Conozco perfectamente la responsabilidad y la magnitud de los deberes que lleva consigo la Presidencia. Exige una total dedicación. De todos modos, son muchos los venezolanos que cuentan conmigo. Cuando uno se ha comprometido en una empresa, no puede desentenderse de los demás por las buenas. Creo que tengo posibilidades de volver a la Presidencia. Las encuestas realizadas me dan una garantía.

—Realmente, ¿necesita actualmente su país, Venezuela, un estadista como Pérez Jiménez?

—Modestia aparte, sí. Hay mucho que enmendar antes de emprender un programa con objetivos de desarrollo.

—¿Es que no se ha adaptado, a través de los azarosos trece años que lleva fuera del Poder, a la idea de vivir «sin meterse en política»?

Sonríe. Responde en seguida:

—Es que a veces uno no se mete, sino que lo meten. Y cuando estás dentro, no puedes salirte de la suerte. Repto: son mucho los venezolanos que me llaman. Y no sería justo que los desoyera. No los defraudaré. Tengo contraída con el pueblo una obligación ineludible. Cuentan conmigo. Atenderé los anhelos de la colectividad.

Confiesa que los años de gobierno fueron duros. Se desvió por rendir al máximo. «Se bien lo que significa levantarse a las cinco de la mañana y empezar a resolver problemas de inmediato sin un momento de ocio en toda la jornada, volviendo a la noche a casa con carpetas llenas de papeles para su

estudio». Dice: «Me sentí cansado, agotado al cabo de un tiempo». Ahora está fresco. Con la mente lúcida y serena. Con un conocimiento exacto de cuanto acontece en Venezuela, de lo que se hace y de lo que se necesita. De lo que él podría emprender.

—¿Cambiará mucho su forma de Gobierno si es elegido presidente?

—Sí, en cierta forma, sí. La Humanidad vive una época de acelerada transformación y eso cuenta.

—¿Es Pérez Jiménez un dictador en sí mismo o lo fue en el Gobierno porque las circunstancias se lo imponían?

—Yo no conozco otra forma de Gobierno, que aquella que consigue el mayor bienestar para la colectividad. En el Evangelio se ha dicho: «Por sus obras los conoceréis». Es aplicable en política, por supuesto. El refrán también reza así: «Obras son amores y no buenas razones». El gobernante debe gobernar de forma que logre el máximo de bienes colectivos: crear puestos de trabajo, escuelas, hospitales, mejorar el nivel de vida tanto en alimentación como en vivienda... Además, ¿qué es la democracia? Sí, el Gobierno del pueblo, con el pueblo y para el pueblo. «Para el pueblo». Eso es lo que a la postre cuenta. ¡Los resultados! Cifras cantan: Administrando veinticuatro mil millones de bolívares logré, con mi Gobierno, un rendimiento de nueve mil millones de bolívares. Tedi un record mundial. ¿Significa algo eso?

Venezuela: unos diez millones de habitantes. Alrededor de dos millones en Caracas, la

capital. Mucha juventud. Sí, muchos jóvenes. Y muchísimos niños. «El país crece al ritmo de un 3,3 anual. Ese ritmo crea problemas. Son 330.000 seres más al año. Se necesitan, por tanto, unas 60.000 viviendas más al año (y hay un déficit de 900.000). Se necesitan maestros y escuelas para educar a esos pequeños. Se necesita profesorado para ampliar la universidad». Está al corriente de todo Marcos Pérez Jiménez. Sabe que su país tiene 600.000 desempleados, un porcentaje muy alto, como para preocupar de forma alarmante al Gobierno.

—¿Contará Pérez Jiménez con esa juventud si gana las elecciones de 1973?

—Cuento. Me consta tajantemente.

Y razona:

—Lo que cuenta en cada persona es su capacidad. Esa capacidad es la que acredita a los políticos. Y no importa que lleven melenas, que vistan así o así, que se muestren más o menos contestatarios. En Venezuela hay jóvenes capaces, muy capaces. Y cuento con ellos. Creo que ellos también cuentan conmigo. En 1966, estando yo preso, hicieron los jóvenes un programa de televisión. «El sillómetro» —contando con todos los candidatos a las elecciones. Sorpresa para mí: supe que estaba en cabeza desde el principio y que me iba destacando. ¿El resultado final? No se conoció. Mis adversarios políticos cayeron a pelos sobre el «sillómetro» y lo interrumpieron. Pérez Jiménez añade:

—Es lástima que la juventud en la que se incubó el futuro

Sí, volveré a la Presidencia de Venezuela si el pueblo me apoya con sus votos.

Serio. Mil veces leí acá y allá: «El dictador Pérez Jiménez...». No es un ogro. Ahora veranea al sol de España. Ahí está, de cara al mar azul de Marbella. No hay sol en la gris mañana de la costa de fuego. Bajo, grueso, la cordialidad ante todo, Marcos Pérez Jiménez está muy seguro de sus ideas. El sol que falta en el cielo de la mañana ilumina el cerebro del estadista. En la terraza del «Don Pepe» —donde el ex-presidente descansa con su familia—, la temperatura es fresca. Me dice:

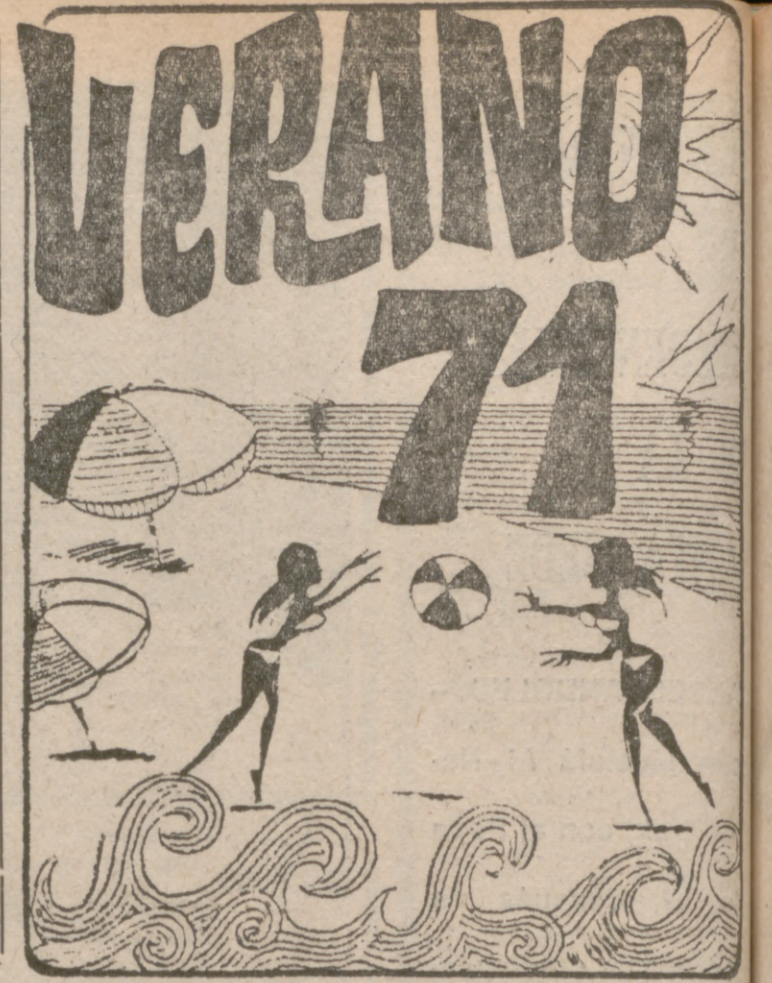
del país, haya sido desorientada. Y más grave aún, fue desorientada conscientemente, cuando en realidad yo pienso que es indispensable orientar a los jóvenes con toda verdad y toda franqueza.

El hombre vive perfectamente bien en España. No es un exiliado. Siempre lo ha dicho: «Soy un turista en España». Agradecido, eso sí, de la cordialidad que se le dispensa. Siempre sintió —como tantos americanos— afecto especial a la «madre patria». Y otro mes en Marbella. Con él, sus cuatro hijas, su yerno y dos nietas. «Aunque aún joven, soy abuelo». Su salud es perfecta. Cuenta y siete años. Amante de las ciencias exactas, de las matemáticas, de las conquistas espaciales. Le distraen dos deportes especialmente: el fútbol y el boxeo. Lee como un joven que desea enriquecer su acervo cultural. «Soy un eterno estudiante», confiesa Marcos Pérez Jiménez. En el «Don Pepe», todo huele a gran lujo. Aquí sólo veranean los millonarios.

—¿Cobra Pérez Jiménez ya el sueldo de ex-presidente de Venezuela?

—Ni un céntimo. Ni sueldo de ex-presidente ni siquiera la pensión de oficial del Ejército que se paga en razón de la cotización propia. Conste que no me molesta el que se me nieguen las censiones, aunque hay venezolanos que estiman que el país está contrayendo una deuda conmigo al no darme lo que legalmente me pertenece.

—¿Es un buen hombre de negocios?



—Nunca he pretendido ser un buen hombre de negocios, la verdad. Ahora bien, si he sabido administrar con acierto a la nación, se supone que reúno cualidades para administrar los bienes de familia. Tengo medios de vida para no necesitar de un sueldo de ex-presidente. Acñado, sin embargo, que mi fortuna personal no es tanta como mis adversarios políticos y la maquinaria de propaganda yanqui me han atribuido con objeto de desprestigiar me. Una vez, un reportero americano lanzó la noticia de que mi fortuna estaba entre los doscientos millones y los setecientos millones de dólares. No sé quien le facilitó los datos. De todas formas, me apresuré a proponerle que me diera la décima parte de los doscientos millones de dólares y yo le firmaría todos los documentos que me extendiera para que él heredara el resto. Claro es, ni respondió.

—Bien, doctor Pérez Jiménez. ¿No cabe la posibilidad de que sus adversarios políticos le impidan el retorno a Venezuela?

Tuerce la cabeza. Sonríe.

—Siempre cabe esa posibilidad, pero nada me impide volver a mi país. Confío en estar allí, en Venezuela, en las elecciones de 1973 si efectivamente estoy en buenas condiciones físicas, anímicas y mentales.

—¿Querrá decirme cómo ve Pérez Jiménez la experiencia de un Fidel Castro en Cuba?

—No acostumbro a injerirme en la política de otros países. Son los cubanos los que deben juzgar a Fidel Castro en su gestión. Muchos piensan que no es el Gobierno mejor para Cuba. Otros están con él.

—¿Le ha sorprendido la victoria de Allende en Chile?

—Estoy convencido de que los Estados Unidos, al patrocinarse en Latinoamérica —en general— el sistema democrático, lo que buscaban era debilitar la fuerza de los pueblos, con lo que les sería más fácil la penetración económica. Y en política, un país es soberano si goza de soberanía económica, de eso no hay du-

Venezuela?

—Resultados que se están obteniendo? Ahí están: No se solucionan los problemas y los pueblos se vuelven contra los yanquis. Por otra parte, el comunismo tampoco satisface plenamente el anhelo de cambio casi unánime de toda América, ejemplo de Cuba. Eso explica básicamente las nuevas experiencias de Gobierno de Perú, Chile, Brasil... Incluso ahí se explica que Argentina esté clamando por Perón, ¿Que era bueno el Gobierno de Perón? Al menos, quienes lo llaman es que lo juzgan «menos malo».

—El mundo se ha conmovido con la decisión de Nixon al anunciar su viaje a China, lo que supone el reconocimiento más tajante de las dos Chinas: la de Formosa y la de Pekín. ¿Qué piensa Pérez Jiménez?

—El viaje no es obra cosa que pasar por las horcas caudinas. O sea, inclinar el cogote sin remedio.

Javier de MONTINI

—El mundo se ha conmovido con la decisión de Nixon al anunciar su viaje a China, lo que supone el reconocimiento más tajante de las dos Chinas: la de Formosa y la de Pekín. ¿Qué piensa Pérez Jiménez?

—El viaje no es obra cosa que pasar por las horcas caudinas. O sea, inclinar el cogote sin remedio.